

ཐུགས་སྦྱོར་བླ་མ་གྱི་འཕྲིན་ལྷན་ཁང་གི་ཆོས་སྒྲིག་ཁང་།

Tibetan Buddhist Resource Center

Text Scan Input Form - Title Page

<b>Work:</b>	W1KG4305	<b>ImageGroup:</b>	I1PD100517
<b>LCCN:</b>	n/a	<b>ISBN:</b>	9993622745

<b>Title:</b>	<p>སྒང་སྒྲེང་གསལ་སྒྲུག་ཆོས་གླིང་གི་གདན་འབས་ཙོར་བུའི་ཕྱིང་བ</p> <p>sgang steng gsang sngags chos gling gi gdan rabs nor bu'i phreng ba</p>
<b>Author:</b>	n/a
<b>Descriptor:</b>	computerized printed text
<b>Original Publication:</b>	n/a:n/a
<b>Place:</b>	[bumthang]
<b>Publisher:</b>	sgang steng gsang sngags chos gling
<b>Date:</b>	2008
<b>Volume:</b>	1
<b>Total Volumes:</b>	1
<b>TBRC Pages:</b>	2
<b>Introductory Pages:</b>	n/a
<b>Text Pages:</b>	n/a
<b>Scanning Information:</b>	Scanned at Tibetan Buddhist Resource Center, 150 West 17th St, New York City, NY 10011, U.S. Comments: 2010





༄༅། །དཔལ་སྐྱང་སྤེང་གསང་སྒྲགས་ཚོས་གྲིང་གི་  
གདན་རབས་ནོར་བུའི་སྤེང་བ་  
ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།།





༡༡། །དཔལ་སྒྲིང་སྒྲིང་གསང་སྒྲགས་ཆོས་  
 སྒྲིང་གི་གདན་རབས་ནོར་བུའི་ཕྱིང་བ་ཞེས་བྱ་བ་  
 བཞུགས་སོ།།

པར་དབང་© 2008 པར་དབང་གི་ལ་པོ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་གསལ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་  
བཤད་གྲུ་འི་ཚུལ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་  
སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་

### བཤད་དོན་གྱི་དགོངས་པ།

དཔེ་དབང་ནང་གི་བཤད་དོན་ཚུ་ ཚུལ་སྒྲིབ་པ་/སྒྲིབ་སྒྲིབ་པ་རང་གི་བསམ་ཚུལ་ལོ་  
ན་མ་གཏོགས་ འབྲུག་གཞུང་རྒྱལ་ཡོངས་དགའ་སྟོན་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་ ཚུལ་  
རིག་དང་དཔེ་སྒྲིབ་ཡན་ལག་ཚོགས་རྒྱུ་གི་དགོངས་པ་མེན།

ཚུལ་སྒྲིབ་པ་ སྒྲིབ་སྒྲིབ་བཤད་གྲུ་འི་ཚུལ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་

མཚུབ་གཞིན་པ་ མཁའ་འགྲོ་དབང་མོ།

པར་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་

དཔེ་བཅོ་བཀོད་དང་ཕྱི་ཤོག་བཅོ་བཀོད་པ་ འཛིགས་མེད་ཚུལ་སྒྲིབ་

ཀེ་ཨེམ་གྱི་ལས་སྒྲིབ་

ISBN: 99936 - 22 - 74 - 5

Printed at KMT Printers & Publishers

གྱི་ལོ་ ༢༠༠༥ ལུ་ འབྲུག་རྒྱལ་ལུ་པའི་གསེར་གླི་མངའ་གསོལ་དང་  
 རྒྱལ་བརྒྱད་རིང་ལུགས་ལོ་བརྒྱ་འཁོར་བའི་དུས་སྟོན་རྩིས་དྲན་བྱ་དོན་ལུ།



འབྲུག་རྒྱལ་ཡོངས་དགའ་སྟོན་སྟོན་ཚོགས་ཀྱི་རྩོམ་རིག་དང་དཔེ་སྟླན་  
 ཡན་ལག་ཚོགས་ཚུང་ལ་ཐུག་ལས་རོས་ལེན་ཆ་འཛོག་གྲུབ།







མི་དབང་ཡབ་སྐུ་སྐུ་གཉིས་ལྷན་བཞུགས་གནང་བའི་བསྐྱེད་པ།



འབྲུག་རྒྱལ་ཁྲི་པ་འཇིགས་མེད་གོ་སར་རྣམ་རྒྱལ་དབང་ཕྱུག་མཆོག་།



མི་དབང་མངའ་བདག་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་རིན་པོ་ཆེ་དང་ལྷན་བཞུགས་གནང་བའི་སྐབས།



ཕད་གླིང་ཡབ་སྐུས་གསུམ་པོ་དཀར་གཞིང་ཨོ་རྒྱན་ཆོས་གླིང་གི་ཆོས་སྡེར་  
ལྷན་བཞུགས་གནང་བ།





དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་། Royal Government of Bhutan  
 གྲོན་ཆེན། Prime Minister



དེ་ལས་ང་ཅས་མ་རེ་རྒྱལ་ཁབ་ལུ་ མཐུན་མོངས་མ་ཡིན་པའི་དོན་ལ་དུ་ལུར་པའི་ཆོས་དང་ལུར་ལྷོ་པ་བཟང་པོའི་མཛད་  
 གུལ་འབྲུང་གནས་རིག་འཛིན་པ་དེ་རྒྱུ་ཡིན་པ་གང་གི་ཟབ་མོའི་ཆོས་དང་ བཅོལ་གསུ་ཅུ་ལྟེ་བསྟན་པ་དང་ ལྷག་པར་  
 རྒྱལ་བསྟན་སྤྱི་པོ་མཆོག་གི་བསྟན་པ་མཐའ་རྒྱུར་སྟེ་པ་པའི་བསྟེ་གནས་སྟེ་པ་ གང་ནས་འདི་ཉིད་ཅི་སྤྱད་ལོ་ལོར་པ་མ་  
 སྤྱོད་གི་པར་དུ་དར་ཤིང་རྒྱལ་ལ་ལུན་རིང་དུ་གནས་ཐབས་གི་སྟོན་འདེབས་དང་ དེ་བཞིན་མཐར་མོན་སྤྱི་པ་བཟང་  
 པའི་འབད་བཅོལ་ མོ་ཀུན་ནས་སྤྱུ་བདགོས་པ་གཤེ་བའི་དན་བསྟུ་པ་དུ། ཞེས་རང་ལུ་གསལ་གནས་ལོས་ཕྱིས་རྒྱ་ཡ་  
 པའི་ཆེས་ ༡༠ ལུ།

(ལོ་གསལ་མེད་པོད་མེད་ཕྱིན་པས་)

ཕྱི་ཆེན་ ༡༠-༩-༢༠༠༩ ལུ།

# དཀར་ཆག་།

- ༡ སྒྲིན་བཞེད། ..... ༡
- ༢ མཚན་པར་བཞེད་ཅིང་བརྩམ་པར་དམ་བཅའ་བ། ..... ༢
- ༣ སྒྲིན་དམ་པའི་ཚོས་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་དང་འབྲེལ་བའི་སྒྲིང་གཞི། ..... ༤
- ༤ གདེར་ཆེན་པདྨ་སྒྲིང་པའི་མཛད་རྣམ། ..... ༧༤
- ༥ པད་སྒྲིང་ཡབ་སྲས་གསུམ་རོས་བཟུང་བ། ..... ༧༤
- ༦ ཐུགས་སྲས་རྒྱ་བ་རྒྱལ་མཚན་གྱི་མཛད་རྣམ། ..... ༢༠
- ༧ རྒྱལ་སྲས་པདྨ་སྒྲིན་ལས་ཀྱི་སྒྲིས་རབས་བཞེད་པ། ..... ༢༤
- ༨ དཔལ་སྒྲིང་སྒྲིང་གསང་སྒྲིས་ཚོས་སྒྲིང་གི་གདན་རབས་དང་པ་  
རྒྱལ་སྲས་པདྨ་སྒྲིན་ལས། ..... ༣༢
- ༩ གདན་རབས་གཉིས་པ་བསྟན་འཛིན་ལེགས་པའི་དོན་གྱི། ..... ༣༤
- ༡༠ གདན་རབས་གསུམ་པ་ཀུན་བཟང་སྒྲིན་ལས་རྣམ་རྒྱལ། ..... ༤༦
- ༡༡ གདན་རབས་བཞི་པ་སྒྲིང་ཞི་རྣམ་རྒྱལ། ..... ༥༠
- ༡༢ གདན་རབས་ལྔ་པ་ཚོ་རྒྱན་དག་ལེགས་རྣམ་རྒྱལ། ..... ༥༤
- ༡༣ གདན་རབས་དྲུག་པ་བསྟན་པའི་ཉིམ། ..... ༥༦
- ༡༤ གདན་རབས་བདུན་པ་བསྟན་པའི་ཉིན་བྱེད། ..... ༦༠
- ༡༥ གདན་རབས་བརྒྱད་པ་ཚོ་རྒྱན་སྒྲིན་ལས་རྩི་རྩི། ..... ༦༦
- ༡༦ གདན་རབས་དགུ་པ་ཀུན་བཟང་རིག་འཛིན་པདྨ་རྣམ་རྒྱལ། ..... ༧༢
- ༡༧ མཐུག་བྱང་སྒྲིན་ཚོག་གིས་མཐའ་སྒྲོང་བ། ..... ༩༤
- ༡༨ གདན་རབས་འདིའི་གཞི་ཁུངས་བཅོལ་ས། ..... ༡༠༠



## སྒྲིལ་བཞིན།

༩ དེ་ཡང་སྒྲོབ་དཔོན་སངས་རྒྱལ་གཉིས་པ་པདྨ་འབྲུང་གནས་ཀྱིས་བྱིན་གྱིས་  
 བསྐྱབས་པའི་སྒྲུབ་གནས་ཁྱད་པར་ཅན་སྒྲོན་ལྗོངས་འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཁབ་འདིར།  
 བསྐྱན་འཛིན་གྱི་སྒྲིལ་ཆེན་དམ་པ་སྤྱི་དང་། བྱེ་བྲག་པད་སྤྱིང་ཡབ་སྲས་ཀྱི་གདན་  
 ས་དཔལ་སྒྲུང་སྤྱང་གསང་སྒྲགས་ཆོས་སྤྱིང་ཞེས་ཡོངས་སུ་གྲགས་པ་དེ་ཉིད་གདན་  
 འཛིན་སྤྱལ་པའི་སྤང་བ་རིམ་པར་བྱོན་པའི་རྣམ་ཐར་ཚྭ་གས་སྤྱིག་ཅིག་མེད་ཐབས་  
 མེད་པར་བརྟེན། འདིགའི་རབ་གནས་ཆོགས་རྒྱུད་ནས་ད་ལམ་རང་རེའི་རྒྱལ་ཁབ་  
 འདིར་མི་དབང་རྒྱལ་བརྒྱད་ཀྱི་རིང་ལུགས་ལོ་ངོ་བརྒྱ་ཕྱག་འཁོར་བའི་དུས་སྒྲོན་དང་  
 དམངས་གཙོ་གཞུང་གི་ལམ་ལུགས་གསར་དུ་བཞད་པའི་རྟེན་འབྲེལ། ཁྱད་པར་མི་  
 དབང་འབྲུག་རྒྱལ་ལུ་པ་མཆོག་གསེར་ཁྱིམ་མངའ་གསོལ་གྱི་དུས་ཆེན་དང་། དཔལ་  
 སྒྲུང་སྤྱང་གི་གཙུག་ལག་ཁང་དེ་ཉིད་ཉམས་བཅོས་སུ་ལྷན་སྒྲུབ་པའི་དགའ་སྒྲོན་  
 ཁྱད་པར་ཅན་གྱི་བཅི་སྤྱང་དང་འབྲེལ། བསྐྱན་པའི་བདག་པོ་སྤྱལ་པའི་སྤྱི་རིམ་བྱོན་  
 ཀྱི་མཛད་རྣམ་ཞིག་ཀྱང་འབྱོར་དགོས་པའི་ལམ་སྒྲོན་བཟང་པོ་སྤྱི་ཐོར་ཐེབས་པ་བཞིན།  
 སྒྲུང་སྤྱང་བཤད་གྲུའི་ཅོམ་སྤྱིག་ལྷན་ཆོགས་ནས་སྒྲོན་བྱོན་དམ་པའི་རྣམ་ཐར་དག་  
 གིས་གཞི་བཟུང་། ཁྱད་པར་ལྷན་བརྒྱད་པའི་ལོ་རྒྱུས་རྣམས་ཀྱིས་ཟུར་བརྒྱན་དེ་ཚྭ་གས་  
 སྤྱིགས་སུ་སྤུལ་བ་ལགས་ན། མཁུན་སྤྱན་ལྷན་པ་རྣམས་ཀྱིས་འདིར་མ་འཁོད་པའི་  
 འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་རྣམ་ཐར་དང་ཁྱད་པར་ལྷན་གྱི་ལོ་རྒྱུས་སོགས་ལེགས་སྤེལ་  
 འགོག་གི་བསྐྱབ་སྒྲོན་བཟང་པོ་གང་ཡོད་གནད་སྒྲོལ་ཡོང་བའི་གསོལ་འདེབས་དང་  
 དུན་གསོར་སྤྱིང་ནས་ཞུ་བ་ལགས་སོ།།





ཀུན་བཟང་ཡབ་ཡུམ།





༼མཚན་པར་བརྗོད་ཅིང་བརྩམ་པར་དམ་བཅའ་བ༽

༡༣༡། །ཨོ་སྤྲི། གདོད་ནས་རྣམ་དག་ཞིང་བཞུགས་མགོན་པོ་འོད་མི་འགྲུལ།

མ་འགགས་སྤྱིང་ཐེའི་རང་མདངས་ལོངས་སྤྱོད་རྒྱ་རྒྱུན་རས་གཟིགས།

ངོ་མཚར་བླ་ལས་ཕྱོན་རང་བྱུང་སྤྱལ་པའི་གར།

དབྱེར་མེད་རྒྱུ་ཅན་སྒྲ་མ་གཙུག་གི་རྒྱན་ཏུ་རྩེ་ལ།

རྒྱལ་པའི་དགོངས་སྤྱོད་ཆོས་རྒྱལ་ཐབ་མོའི་གནད།

མ་ལུས་འགོ་ལ་སྤེལ་བའི་རྒྱལ་ཐབས་ཆེར།

དབང་བསྐྱར་པ་དགྱིང་ཡབ་སྐུ་བསྐྱེད་པར་བཅས།

མི་འབྲལ་སྤྱིང་གི་སྤྱོད་རྩལ་ཏུ་མཚན།

དགེ་ལེགས་འབྱུང་གྱིས་འཁྱུད་པའི་སྤྱོད་ལྗོངས་འདིར།

དཔལ་རི་གཉིས་པ་སྤྱང་སྤྱིང་གན་མཛོད་དུ།

ངོ་མཚར་སྤྱལ་པའི་རྒྱུ་གར་རིམ་ཕྱོན་གྱི།

གདན་རབས་ཤོར་བུའི་སྤྱིང་བ་བརྗོད་ལ་སྤྱོད།

ཞེས་ཡུལ་དམ་པ་རྣམས་ལ་བསྟོད་སྤྱོད་དང་བརྩམ་པར་དམ་བཅའ་བའི་མེ་ཏོག་གི་

སྤྱིང་བ་མཛོད་པར་འཐོར་བའི་སྤྱོད་ནས་གར་ཞིག་སྤྱིང་བར་བྱ་བ་སྟེ།



དབང་པོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་



༼སྤྱིར་དམ་པའི་ཚུལ་གྱི་འབྱུང་ཁུངས་དང་འབྲེལ་བའི་གྲོང་གཞི༽

༡༣༡། །དེ་ཡང་རང་རེ་འགྲོ་བ་མཐའ་མེད་པ་རྣམས་ཀྱི་སྟོན་པ་ཐབས་མཁས་ལ་  
ཐུགས་རྗེ་དང་ལྷན་པ་དེ་ཉིད་ངེས་པའི་དོན་དུ་ཚུལ་སྒྲིལ་བ་མེད་པའི་དབྱིངས་སུ་མེ-  
ག་དོད་མ་ནས་སངས་རྒྱས་སུ་ཟིན་ཀྱང་། ཐུན་མོང་ཐེག་པའི་སྒྲུང་དོར་འགྲོ་བའི་དོན་རི-  
ལྟར་མཛད་པའི་ཚུལ་ནི། དང་པོ་བྱང་ཆུབ་མཆོག་དུ་ཐུགས་བསྐྱེད། བར་དུ་བསྐྱེལ་  
ཆེན་གྲངས་མེད་གསུམ་དུ་ཚོགས་བསགས།

མཐར་ཁྱུ་གར་རྗེ་རྗེ་གདན་དུ་མདོན་པར་ཚོགས་པར་སངས་རྒྱས་ཏེ་གདུལ་བྱའི་  
ཁམས་དབང་བསམ་པའི་རིམ་པ་དང་མཐུན་པར་ཚུལ་གྱི་སྒྲོ་མོ་བརྒྱད་ཁྲི་བཞི་སྟོང་  
ལ་སོགས་པ་རི་སྟེད་ཅིག་གསུངས་པའི་སྒྲོ་ནས་ལྷ་དང་ལྷ་དང་གཞོད་སྒྲིན་དང་མི་དང་  
མི་མ་ཡིན་ལ་སོགས་པའི་འགྲོ་བ་གྲངས་མེད་པ་ཞིག་ཁམས་གསུམ་འཁོར་བའི་  
གནས་ལས་དྲངས་ཏེ་ཐར་པ་དང་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པའི་གོ་འཕང་ལ་འགོད་པར་  
མཛད།

སྟོན་པའི་རྒྱལ་ཚབ་འོད་སྒྲུང་ཆེན་པོ་སོགས་བསྟན་པའི་གཏད་རབས་བདུན།  
འཕགས་པའི་གནས་བརྟན་བརྩུག་འཛམ་གླིང་མཛེས་པར་བྱེད་པའི་རྒྱན་རྒྱག་  
མཆོག་གཉིས་སོགས་མཁས་ཤིང་གྲུབ་པ་བརྟེས་པའི་པར་གྲུབ་རྣམས་ཀྱིས་རྒྱ་  
གར་འཕགས་པའི་ཡུལ་དུ་རྒྱལ་བའི་བསྟན་པ་རིན་པོ་ཆེ་ཉིམ་ཤར་བ་ལྟ་བུར་མཛད།  
དེ་ནས་བསྟན་པ་དེ་ཉིད་གངས་ཅན་བོད་ཀྱི་ལྗོངས་དང་འབྲུག་ཡུལ་རྣམས་སུ་རིམ་  
པར་དར་བའི་ཚུལ་ནི། མདོ་སྟེ་པདྨ་དཀར་པོ་ལས། སྟོན་པ་ཐུབ་པའི་དབང་པོ་འོད་





ཕྱི་གཤམ་འཛིན་དུག་ལ་རབ་རྫོང་།

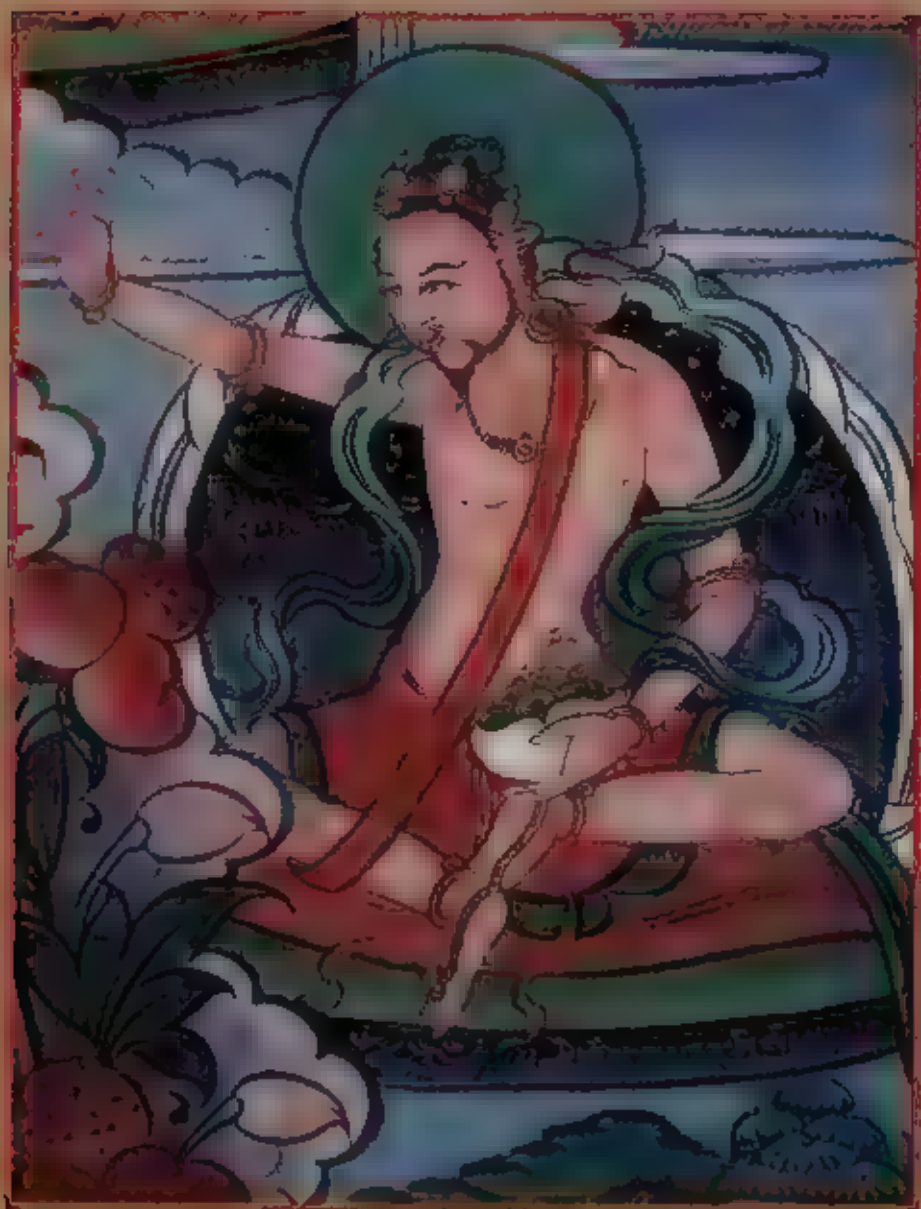


མའི་ཚལ་དུ་བཞུགས་པའི་ཚོ། མཛོད་སྤྱོད་ནས་འོད་ཟེར་བྱང་ཚུགས་སུ་སྦྱོས་དེ་ཞལ་  
 འཛུམ་པ་མཛོད་པའི་ཚོ། བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སྒྲིབ་པ་རྣམ་སེལ་གྱིས་རྒྱ་རྒྱེན་  
 ཞུས་པས། བཅོས་ལྷན་འདས་གྱིས་བཀའ་བསྟུན་པ། དེགས་གྱི་བྱ་དུས་གསུམ་  
 གྱི་སངས་རྒྱས་གང་གིས་ཀྱང་གདུལ་བྱར་མ་གྱུར་པའི་གནས། འདྲེ་སྤྱོད་དུ་མས་  
 གང་བའི་མཐའ་འཁོབ་ལ་བ་ཅན་གྱི་རྒྱལ་ཁམས་དེར་མ་འོངས་པའི་དུས་སུ་དམ་  
 བའི་ཚེས་ཉིམ་ཤར་བ་ལྟ་བུ་ཞིག་དར་ཞིང་རྒྱས་པར་འདུག་སྟེ། སེམས་ཅན་དེ་རྣམས་  
 ཀྱང་ཐར་པ་བྱང་རྒྱལ་གྱི་ལམ་ལ་འགོད་པར་འགྱུར་རོ། མཐའ་འཁོབ་དེ་འདུལ་བའི་  
 གཉིན་པོ་ནི་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་ལྷག་ཡིན་ལོ་ཞེས་དང་།

དའི་བསྟན་པ་བྱང་ནས་བྱང་དུ་དར་བར་འགྱུར་རོ། ཞེས་སོགས་མདོ་རྒྱུད་དུ་མ་ནས་  
 མཉམ་མེད་ཐུབ་པ་མཆོག་གི་ཞི་བའི་ལ་བདུད་ཅིའི་བསྟན་པ་འབྱུང་བར་ཡང་ཡང་  
 ལུང་གིས་བསྟགས་པ་བཞིན། བོད་སྤྱི་ལ་དབང་བའི་རྒྱལ་པོ་གཉའ་ཁྲི་བཅོན་པོ་ནས་  
 བཟུང་རྒྱལ་རབས་ཉེར་བརྒྱད་པ་བྱང་སེམས་ཀྱན་དུ་བཟང་པོའི་སྤྱལ་པ་ལྷ་ཐོ་ཐོ་རི་  
 གཉིན་བཅོན་གྱི་དུས་སུ་དམ་པའི་ཚེས་གྱི་དབུ་བརྟེས།

དེ་ནས་རྒྱལ་རབས་ལྷ་པར་འཕགས་མཆོག་མིག་མི་འཛུམ་པའི་སྤྱལ་པ་སྟོང་བཅོན་  
 སྐམ་པོ་བྱོན་དེ། ཡི་གེ་དང་བསྟན་བཅོས་གྱི་སྟོལ་བཅུགས་པ་སོགས་སངས་རྒྱས་  
 བསྟན་པའི་སྟོལ་གཏོད། དེ་ནས་རྒྱལ་རབས་ལྷ་ན་འཇམ་དབྱངས་སྤྱལ་པ་ཆོས་  
 རྒྱལ་ཁྲི་སྟོང་ལྟེ་བཅོན་གྱིས་རྒྱལ་བསྟན་ཉིན་མོར་བྱེད་པའི་ཐུགས་བསྐྱེད་རྣམ་པར་  
 དག་པས་ཟ་ཏྲ་རྒྱི་ཡུལ་ནས་མཁན་ཆེན་ཞི་བ་འཚོ་དང་། ཨོ་རྒྱན་གྱི་སྟོབ་དཔོན་  
 ཡུ་འབྱུང་གནས་རྣམ་གཉིས་གདན་དྲངས་དེ་བསམ་ཡས་མི་འགྱུར་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་





འཇམ་མཁའ་ལྷ་མོ།





པའི་གཙུག་ལག་ཁང་བཞེངས་པ་སོགས་ཀྱིས་མཆོད། རྒྱ་བོད་ཀྱི་སྤྱལ་པའི་ལོ་བཅ  
 རྣམས་ཀྱི་བཀྲིན་སྒྲོན་མེད་པ་ལ་བརྟེན། རྒྱལ་བའི་བསྟན་པ་རིན་པོ་ཆེ་འཕགས་པའི་  
 ཡུལ་ནས་བོད་སྐད་དུ་བསྐྱར་ཅིང་བྲངས་ནས་འཆད་ཉན་སྒོམ་སྦྱབ་ཀྱི་དར་ཤོལ་བྱང་  
 བ་རྣམས་ལ་སྒྲ་འབྱུར་རྙིང་མ་དང་། མཁས་ཤིང་གྲུབ་པའི་མངལ་བརྟེས་ལོ་ཆེན་རིན་  
 ཆེན་བཟང་པོས་བསྐྱར་བ་ནས་བཟུང་བྱིས་འབྱུར་གསར་མ་ཞེས་པའི་བསྟན་བྱུང་།  
 སྒྲ་འབྱུར་རྙིང་མ་དེ་ལ་ཡང་རྒྱལ་བ་ཆོས་སྐུ་ཀུན་དུ་བཟང་པོ་ནས་བཟུང་རང་གི་རིན་  
 ཅན་ཅ་བའི་སྒྲ་མའི་བར་བརྒྱད་པའི་བཅ་མ་ཆད། བྱིན་རྒྱབས་ཀྱི་ཆོན་ལ་མ་ཡལ་  
 བར་རིམ་པར་བྱང་བ་རྣམས་ལ་རིང་བརྒྱད་བཀའ་མ་དང་།

མ་འོངས་ལས་འཕྲོ་ཅན་ཀྱི་གདུལ་བྱ་རྣམས་ལ་དགོངས་ཏེ། རྒྱལ་པོའི་སྒྲ་གཏེར་  
 བརྒྱ་དང་། སྤགས་གཏེར་ཆེན་པོ་ལྷ། ཟབ་པའི་གཏེར་ཆེན་ཉེར་ལྷ་གཙོ་བོར་གྱུར་  
 པའི་མིང་ཅན་མིང་མེད་ཀྱི་གཏེར་ཁ་གྲངས་ལས་འདས་པར་སྤྲུལ། འདོན་པའི་དུས།  
 འདོན་པ་པོའི་གང་ཟག་ལས་ཅན་ཆོས་པདག་སོགས་ཇི་ལྟར་ལུང་བསྟན་པ་བཞིན་  
 ལུང་བསྟན་དུས་ལ་བབས་པ་ན་ཇོ་རྒྱན་དངོས་ཀྱིས་རྗེས་སུ་བཟུང་ཞིང་སྤྲིན་གྲོལ་གྱི་  
 དབང་དང་གདམས་པ་མ་ལུས་པའི་བཀའ་གཏད་ཐོབ་ཅིང་ཟབ་ཆོས་མཁའ་འགྲོའི་  
 ཁ་རྒྱངས་མ་ཡལ་བར་སྦྱན་བྲངས་ཏེ་སྤེལ་བ་རྣམས་ལ་ཉེ་བརྒྱད་གཏེར་མ་ཞེས་བྱ་  
 བ་ཡིན།

དེ་ལྟ་བུའི་བཀའ་གཏེར་ཟབ་མོ་རྣམས་ཀྱིས་གཙོས་རྒྱལ་བའི་ཡུང་རྟོགས་ཀྱི་བསྟན་  
 པ་རིན་པོ་ཆེ་དེ་ཉིད་སྦྱན་ལྗོངས་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁམས་འདིར་དར་བའི་ལུང་བསྟན་དུས་  
 ལ་བབས་པ་དང་ཁ་བཞི་ལྟའི་སྤྱི་མཐུན་གྱི་བསོད་ནམས་ཡོངས་སུ་སྤྲིན་པར་བརྟེན་







རིམ་པར་དར་བའི་རྒྱལ་ཡང་། སྤྱིར་དུས་རབས་མང་པོའི་སྔོན་རོལ་ནས་ཆོས་རྒྱལ་  
 རི་མེད་ཀུན་ལྷན་སོགས་ས་ལ་གནས་པའི་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱིས་བྱང་  
 རྒྱལ་གྱི་སྤྱོད་པ་སྤྱད་ཅིང་འགྲོ་བ་མང་པོ་དངོས་དང་བརྒྱན་པའི་སྒྲོན་སྤང་རྒྱལ་གྱི་གོ་  
 འཕང་ལ་གྲིད་པར་མཛད་པ་སོགས་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱི་འདུལ་ཞིང་དུ་  
 སྦྱར་བ་མ་ཟད། དུས་རབས་བདུན་པར་ཐོད་ཆོས་སྦྱོང་བའི་རྒྱལ་པོ་སྤྱོད་བཅན་སྐྱམ་  
 པོའི་སྤྱལ་པས་བཞེངས་པར་གྲགས་པ་བུམ་ཐང་བྱམས་པ་ལྷ་ཁང་དང་སྤྱ་ཤོ་སྦྱིར་  
 རྒྱའི་ལྷ་ཁང་རྣམ་གཉིས་ཕྱག་བཏབ་པས་མཆོན་མཉམ་མེད་ཐུབ་པའི་བསྟན་པ་རིན་  
 པོ་ཆེ་འབྱུང་བའི་དབུ་བརྟེས།

དེ་བཞིན་དུས་རབས་བརྒྱད་པ་སྤྱི་ལོ་ ༧༥༦ ལ་ཨོ་རྒྱན་གྱི་སྦོལ་དཔོན་ཆེན་པོ་པདྨ་  
 འབྱུང་གནས་མཆོག་བལ་ཡུལ་ཡང་ལེ་ཤོད་དུ་བཞུགས་པའི་སྐབས་ཤིག་ན་ལྷགས་  
 མཁར་རྒྱལ་པོ་སིནྟ་རྒྱུ་རྩེས་སྤྱན་དངས་པ་ལྟར་གདུལ་བྱ་དུས་ལ་བབས་པར་མ་ཞུམ་  
 ཏེ་ཕྱོན་པའི་ལམ་དུ་བདུད་དང་ལྷ་འབྲེ་གདུག་པ་ཅན་ཐམས་ཅད་དམ་ལ་བཏགས་  
 ཤིང་བུམ་ཐང་དུ་ཕྱོན།

དེར་ཤེལ་གིང་དཀར་པོ་དམ་ལ་འཛོག་ཅིང་བྲག་ལ་སྦྱ་རྩེས་དང་གྲུབ་རྒྱབ་ཏོན་པ་དང་།  
 ལྷགས་མཁར་རྒྱལ་པོ་ནད་ལས་གྲོལ་བར་མཛད་པ་སོགས་ལ་མཆོན་གྱི་མཛད་པ་  
 མཐའ་ཡས་ཤིང་། ལྷག་པར་རྒྱལ་པོ་སིནྟ་རྒྱུ་རྩེ་དང་མོན་མོ་བཀྲ་ཤིས་བྱིལ་སྒྲོན་  
 སོགས་རྒྱལ་སྒྲོན་འབངས་འཁོར་ཐམས་ཅད་དབང་དང་གདམས་པས་རྩེས་སུ་བཞུང་  
 ཞིང་འཁོར་བའི་གནས་ལས་དངས་པ་སོགས་མདོར་ན་ཨོ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆེ་དེ་ཉིད་  
 སྦྱོངས་འདིར་སུ་ཕྱི་ལན་གངས་ཐེབས་ཏེ་རི་བྲག་མཆོ་སྤྱང་ཐམས་ཅད་གདོར་གྱིས་



མཁའ་འགྲོ་ཡི་ཤེས་མཚོ་རྒྱལ།

གཞུང་ཞིང་སྤུས་གནས་སུ་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་པ་དང་གདུལ་བྱ་རྣམས་སྤྱོད་གྲོལ་ལ་  
འཁོད་པ་སོགས་ཀྱི་བཀའ་དྲིན་བསམ་བཤེད་ལས་འདས། དེ་བཞིན་གྱིས་དཔལ་  
ལྷན་འབྲུག་པ་རིན་པོ་ཆེ་མཐུ་ཆེན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ཞབས་རྩུང་དག་དབང་རྣམ་རྒྱལ་  
མཆོག་ཆེབས་ཁ་སྒོར་བརྒྱུད་བ་ནས་བཟུང་ཆོས་སྤྱིད་ལུགས་གཉིས་གདུགས་  
དཀར་གཅིག་གི་འོག་ཏུ་བརྒྱུངས་པའི་བཀའ་དྲིན་རྣམ་མཁའི་མཐའ་ཁྲབ་ཏུ་མཛད་  
པས་རྒྱལ་ཁབ་འདིར་ཆོས་དང་རིག་གཞུང་གང་ལའང་གཞན་འདིང་འཛོག་མི་  
དགོས་པའི་དཔལ་ཉམས་ཆེ་ཞིང་ཀུན་གྱིས་ཡིད་སྤྱོད་ཆེ་བའི་གནས་སུ་བརྒྱུད་བར་  
མཛད།

ཁྱད་པར་ཨོ་རྒྱན་ཆེན་པོའི་ཐུགས་སྤུས་གཏེར་སྤྱོད་རྒྱལ་པོ་ལྔའི་ཡ་རྒྱལ་སྤྱོད་གཏེར་  
ཀྱི་བདག་པོ་ཨོ་རྒྱན་པདྨ་གླིང་པ་ཞེས་རྒྱ་བོད་འབྲུག་གསུམ་ན་ཡོངས་སུ་གྲགས་  
པའི་སྤྱིས་ཆེན་དམ་པ་དེ་ཉིད་ཀྱིས་གཙོས་བད་གླིང་ཡབ་སྤུས་གསུམ་དང་།

སྤོས་སུ་སྤྱན་སྤོངས་སའི་ཐིག་ལེར་དཔལ་སྤྱང་སྤྱིང་གསང་སྤགས་ཆོས་གླིང་ཞེས་  
ཡོངས་སུ་གྲགས་པ་འདིའི་གདན་འཛིན་སྤུལ་པའི་སྤྱིང་བ་རིམ་པར་བྱོན་པ་རྣམས་  
ཀྱིས་རྒྱལ་ཁབ་མཐའ་དབུས་ཀུན་ཏུ་ཞབས་ཀྱིས་བཅགས་ཤིང་བརྟན་དང་འགོ་ལ་  
སྤྱན་པའི་མཛད་པས་ཇི་ཉུར་བརྒྱུངས་པའི་རྒྱལ་ལས་བརྩམས་ཏེ་སྤོས་པ་ནི་འོག་ཏུ་  
འཆད་པར་འགྱུར་བ་ལྟར་རོ།



གཏེར་ལོག་ཀུལ་པོ་ལུང་ལ་ཀུལ་ལོ་ཀུལ་པ་ལྟ་བུ་གྱི་རབ་ཏུ།



# ༼གཏེར་ཆེན་པདྨ་གླིང་པའི་མཛད་རྒྱལ༽

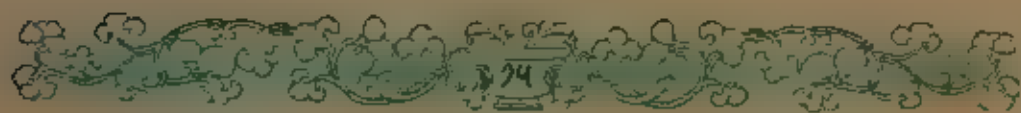
༡༡། །དེ་ཙམ་རྒྱན་སངས་རྒྱས་གཉིས་པ་པདྨ་ཀ་རའི་བྱགས་སྤྲུལ་གཏེར་ཕྱོན་  
རྒྱལ་པོ་ལྷའི་ཡ་གྲལ་པདྨ་གླིང་ཡབ་སྤྲུལ་གསུམ་གྱི་དང་པོ་ལྷ་ལྷུང་པདྨ་གསལ་གྱི་  
དག་པའི་སྐུ་བ་ལྷའི་མཐའ་མ་གཏེར་ཆེན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ཙམ་རྒྱན་པདྨ་གླིང་པ་ནི།  
ཐང་ཡིག་ལས་༥ འགོས་ཀྱི་ཐག་རིང་གནས་གཞི་རྫོང་ལ་འབེབས་༥ ལ་སྟོད་སྤྲུག་  
གུར་དུག་གི་ཆོང་འདུས་འབྱུང་༥ མེ་འབར་མཚོ་ལ་སྤྲུལ་པའི་གཏེར་ཁ་འདི་༥ མི་  
བཞག་འདོན་པའི་རྟགས་དེ་བསྟན་ནས་འབྱུང་༥ ཙམ་རྒྱན་པདྨ་གླིང་པ་ཞེས་བྱ་འབྱུང་༥  
ཞེས་གསུངས་པ་ལྷ་ར་ལྷོ་མོན་བུམ་ཐང་དུ་སྦྱོས་ཀྱི་རིགས་ལས་ཡབ་དོན་གྲུབ་བཟང་  
པོ་དང་ཡུམ་མཁའ་འགྲོའི་མཚན་ཅན་འབྲོག་མོ་པདྨ་སྦྱོན་མ་གཉིས་ཀྱི་སྤྲུལ་སྤྲུལ་  
བྱུང་བརྒྱད་པའི་ལྷགས་པོ་རྟའི་ལོ་འམ་སྤྱི་ལོ་ ༡༥༥༠ ལ་རོ་མཚར་བའི་ལྷས་དུ་  
མ་དང་བཅས་སྐུ་བ་ལྷུམས།

ཀུན་མཁུན་རྩི་མེད་འད་ཟེར་གྱི་སྐུ་སྐུ་དེ་མ་ཐག་པར་གྲུར་པས་རྒྱུད་དུས་ནས་དམ་  
པའི་རིགས་སད། ཡིག་རིགས་དང་བཅོ་གནས་མོགས་མ་བསྐབས་པར་མཁུན།  
རྒྱུད་པར་སྤྱེལ་ལོ་རྒྱ་བའི་ཆོས་བརྒྱའི་ཉིན་མ་ཁི་དགོན་པར་བཞུགས་པའི་སྐབས་  
ཤིག་ན་ཙམ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆེས་ཞལ་དངོས་སུ་བསྟན་ནས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་ཤིང་  
གཏེར་ཁ་བརྒྱ་དང་ཅ་བརྒྱད་ཀྱི་ཁ་བྱུང་ཕྱག་རྩ་གཏད། དགུང་ལོ་ ༢༧ ལ་སྤྱི་རིང་  
བྲག་ནས་ཟབ་གཏེར་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཐོག་མ་རྫོང་གསལ་གྱི་སྒོར་རྒྱུ་མས་བཞེས་པར་  
མཛད། གཞན་ཡང་སྤྱི་རིང་བྲག་གི་ཉེ་ལོགས་སྤྲུངས་རྒྱུ་མ་དུད་དུ་འཁྲིལ་བའི་མེ་  
འབར་མཚོ་ནས་ཁྲོ་མ་ཆོགས་མང་པོ་འདུས་པའི་དབུས་སུ་ཕྱག་ན་སྦྱོན་མེ་ཞིག་

བསྐྱེད་པ་ནས་ཀྱང་ཐོག་མ་མེད་ཀྱི་གཤེགས། སྐར་ཕྱག་གི་སྒྲོན་མེ་འདྲ་མི་བར་  
གཏེར་སྒྲོན་ཆེན་པོ་ཇི་མ་ཅིམ་ཞིག་མཆན་འོག་ཏུ་བཅུག་ནས་ཐེགས་པས་ཐམས་  
ཅད་དོམ་ཆར་ཡིད་ཆེས་ཀྱི་དད་པར་བཀོད་པ་ལ་བརྟེན་ཅོད་མེད་ཀྱི་གཏེར་སྒྲོན་ཆེན་  
པོར་སྒྲོན་པའི་གྲགས་པས་ས་སྟེང་དུ་ཉི་ཟླ་ལྟར་བྱལ་བར་མཛད་པས་མཛོན།

བསམ་ཡས་མཆིམས་ཕུ་ནས་ཐོག་མ་ཆེན་ཀྱན་བཟང་དཔོངས་འདུས་དང་། གནས་  
སོ་སོ་ནས་ཐོག་མ་ཆེན་གཉིས་མེད་ཀྱི་རྒྱུད་བྱ་རྒྱུད་གི་སྒྲོར་དང་། གྲུ་མ་ཞོར་བྱ་རྒྱ་མཚོ།  
ཐུགས་རྩེ་ཆེན་པོ་ཕུན་སེལ་སྒྲོན་མོ། བཀའ་བརྒྱུད་ཐུགས་ཀྱི་མེ་ལོང་། ཕུར་པ་ཡང་  
གསང་སྟོག་གི་སྤྱ་གྱི། བདུན་ཅི་སྒྲོན་སྤྱབ་ཀྱི་སྒྲོར་ཏེ་བཀའ་ཕུར་སྒྲོན་གསུམ། ཐུག་  
རྩེར་རྟེགས་འདུལ་དང་གཏུམ་རྒྱུད། དག་པོ་ཆེ་འབྲིང་རྒྱུད་གསུམ། ཆོ་ཁིད་རྩེ་རྩེ་  
ཐེང་བ། ཆོ་སྤྱབ་ཞོར་བུ་ལམ་ཁྲེད། བཀའ་པོ་སྒྲོར་གསུམ། ལས་སྒྲོན་གྱི་སྒྲོར་  
སོགས་མང་དུ་བཞེས་ཤིང་། དེ་དང་མཚུངས་པར་བྱང་གོལ་སྤྱེ་བདུན། སྤྱ་ཆབ་ཕྱོད་  
གྱུ་རུ་སོགས་དམ་ཆས་རྟེན་གསུམ་གྱི་རིགས་ཀྱང་བསམ་གྱིས་མི་བྲལ་བ་བཞེས།

ཁྱད་པར་སྤྱ་གྱོ་སྤྱེར་རྒྱུ་ལྟ་ཁང་དེ་ཉིད་སྒྲོན་མི་སྤྱང་བ་ལ་གཏེར་ཆེན་འདིས་རི་སྤུལ་  
ཞིག་ནས་ས་རྩོམ་མས་བསལ་ཏེ་ལྟ་ཁང་དེང་སང་ཀྱན་གྱིས་མཛལ་དུ་ཡོད་པར་  
མཛད། ལ་བྱང་བརྒྱ་དང་རྩ་བརྒྱད་ལས་གཏེར་ཆེན་སུམ་རྩ་རྩ་གཉིས་འགྲོ་དོན་དུ་  
སྟེལ། གདུལ་བྱ་སྒྲོབ་མའི་ཆོགས་ཀྱང་། གཏེར་ལུང་ལས། ལས་ཀྱིས་འབྲེལ་  
བ་ཞི་ཐུག་གཅིག་། ཟབ་མོའི་གནད་ཀྱིས་འབྲེལ་བ་བརྩ་གཅིག་། སྒྲོན་ལམ་  
འབྲེལ་བ་སྟོང་རྩ་གཉིས་། དཀྱིལ་འཁོར་འཛིན་པའི་བུ་བདུན་། ཐུགས་ཀྱི་ཉིང་སྤུལ་  
གསུམ་འབྱུང་། ཞེས་གསུངས་པ་དང་མཐུན་པར་འཁོར་སྒྲོབ་མ་བསམ་གྱིས་མི་





ཁྱེད་པར་བྱོན་པ་རྣམས་ལ་སྒྲོ་ཞོགས་ཐུགས་གསུམ་གཙོ་པོར་གྱུར་པའི་མཁའ་  
འགྲོའི་ཁ་རྒྱུངས་མ་ཡལ་བའི་དབང་ལུང་མན་དག་གི་གདམས་པས་རྒྱུད་མྱིན་པར་  
མཛད། གཞན་ཡང་ཡ་མཚན་ཆེ་བའི་མཛད་པ་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་ཅིང་མ་འོངས་  
པར་པདྨ་བོད་པ་ཞེས་བྱ་བའི་ཞིང་ལམས་སུ་སངས་རྒྱས་རྗེ་རྗེས་པོ་ཞེས་བྱ་  
བར་འཁྱུར་བའི་ལུང་བསྟན་དང་།

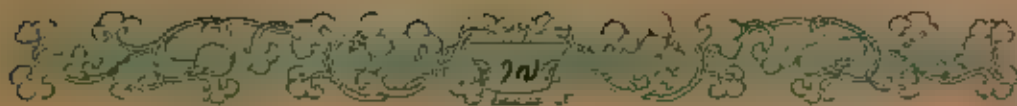
ད་ལྟའི་འཕེལ་ཐོགས་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱང་ཞིང་དེར་སྐྱེས་ནས་སངས་རྒྱས་དེའི་  
གདུལ་གྱུར་འཁྱུར་བར་གསུངས་ནས་བུམ་ཐང་གཏམས་ཞིང་ལྷན་གྲུབ་ཆོས་སྒྲིང་  
གི་གདན་སར་སྐྱེལ་༡༥༥༡ ལྷགས་པོ་སྐྱུལ་གྱི་ལོ་རྒྱུ་དང་པོའི་ཆོས་ ༥  
གྱི་སྐུ་རྒྱུ་དང་པོར་བསྐྱུངས། ཞབས་རྗེ་རྗེ་དཀྱིལ་ཀྱང་དུ་བཞུགས་ཏེ་ཨ་ཨ་མང་  
དུ་གསུངས་ཤིང་ཐུག་གཡས་ཐུགས་སུས་སྒྲ་བའི་ལག་པར་གནང་ནས་དགོངས་པ་  
ཆོས་དབྱིངས་སུ་ཐིམ་པ་དང་དུས་མཉམ་དུ་བདེ་ཆེན་ཆོས་སྒྲིང་དང་ཀུན་བཟང་བྲག་  
ཐོགས་སུ་མི་རྣམས་གྱིས་ཐོས་པར། སྐྱ་ལྷིང་བ་དང་། སྐྱོག་འཁྱུག་པ། འཇའ་  
ཆོན་སྐུ་ལྔ་འཆར་བའི་བཟང་འབྱུལ་བ། མེ་རྟོག་གི་ཆར་བབས་པ་སོགས་རོམ་ཆར་  
ཆེ་བའི་ལྟས་ཀུན་གྱིས་མཇལ་དུ་ཡོད་པར་གྱུར།

སྐྱའི་ཆ་ཤས་ལྟས་ན་མ་ཉམས་པར་བཞུགས་པ་ལ་སྐྱ་རིལ་པོར་བལྟས་ན་ཁྱུ་གཤབ་  
ཅོམ་ཞིག་དུ་སོང་ནས་དེ་བཟང་གིས་སྐྱོགས་ཀུན་འབྱུལ་བ་སོགས་ཀྱི་སྐྱ་གདུང་རིན་  
པོ་ཆེ་དེ་ཉིད་གདན་ས་ཆེན་པོ་གཏམས་ཞིང་ལྷན་གྲུབ་ཆོས་སྒྲིང་དུ་བཞུགས་སུ་  
གསོལ་བ་ལས། ཕྱིས་སྐྱ་གདུང་རིན་པོ་ཆེ་གཡུང་རྒྱུད་ཆོས་སྒྲིང་དུ་བཞུགས་ཐབས་  
ལུང་ན་འབྱུག་རྒྱལ་ལབ་འདིའི་བསྟན་མིད་ཀྱི་ལེགས་ཚོགས་འཕེལ་བའི་ལུང་དོན་

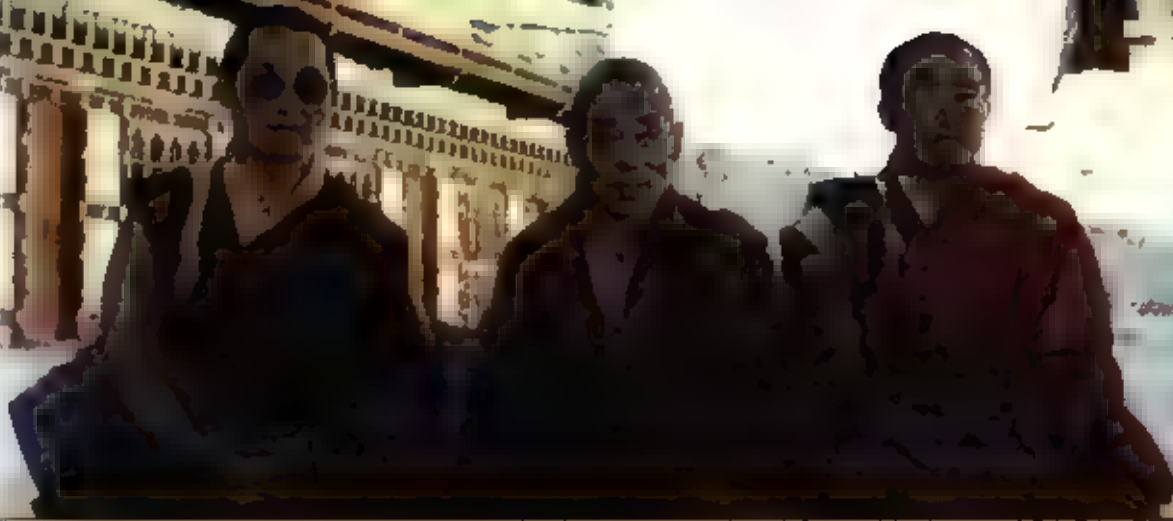


གསུང་སྤྱུལ་བདུན་པས་བཀའ་བསྟུལ་བ་བཞིན་གསུང་བྱུང་ཆོས་སྤྱིར་དུ་གདན་འདྲིན་  
 ཞུས་ཏེ་དལ་འགྲོ་བའི་བསོད་ནམས་གསོག་པའི་མཆོད་སྦྱང་ཆེན་པོར་བཞུགས་  
 བཞིན་པའི་ལོ་རྒྱུས་ཁག་གཅིག་དང་། ཡོངས་སུ་གྲགས་པ་ལྟར་ན་སྤྱངས་ཐང་བདེ་  
 བ་ཆེན་པོའི་ཕོ་བྱང་དུ་མ་ཆེན་རྒྱལ་གཉིས་ཞེས་མཐུ་ཆེན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ཞབས་བྱུང་  
 རིན་པོ་ཆེ་དང་རིག་འཛིན་པ་དུ་སྤྱིར་པའི་སྤྱུ་གདུང་རྒྱལ་གཉིས་ལྟེ་ལྟེ་དང་འདྲིའི་བྱུག་  
 མཆོད་ཀྱི་རྟེན་དུ་བཞུགས་བཞིན་པ་ལགས་སོ།།

སྤྱུལ་པའི་གཏེར་ཆེན་དེ་ཉིད་སྤྱང་ཡང་སྤྱུལ་པའི་རྒྱུས་གར་དུ་ཤར་བ། གསུང་སྤྱུལ་  
 དང་པོ་རྒྱལ་བ་བསྟན་འཛིན་གྲགས་པ། གཉིས་བརྩེ་ལ་ཁྲིམས་དྲེ་ཆེ། གསུམ་པ་  
 དག་དབང་ཀུན་བཟང་དྲེ་ཆེ། བཞི་པ་བསྟན་འཛིན་གྲུབ་མཆོག་དྲེ་ཆེ། ལྷ་པ་ཀུན་  
 བཟང་བསྟན་པའི་རྒྱལ་མཆོན། རྒྱལ་པ་དག་དབང་ཆོས་ཀྱི་སྒྲོ་གྲོས། བདུན་པ་  
 ཀུན་བཟང་བསྟན་པའི་ཉིམ། བརྒྱད་པ་བསྟན་འཛིན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཆོན། དགུ་པ་  
 དག་དབང་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཆོན། བརྩ་པ་ད་ལྟ་འཛོ་ཞིང་གཞེས་པ་བདག་ཅག་རྣམས་  
 ཀྱི་འདྲིན་མཆོག་འཛིགས་བྲལ་ཀུན་བཟང་པ་དུ་དྲེ་ཆེའི་བར་རིམ་པར་བྱོན་ནས་བསྟན་  
 འགྲོའི་དོན་ཆེན་རྣམ་མཁའི་མཐའ་བྲལ་དུ་མཛོད་བཞིན་པ་དེ་ཉིད་དོ།།







# ༼པད་གླིང་ཡབ་སྲས་གསུམ་ངོས་བསྐྱེད་པ༽

༄༅། །སྤྱིར་པད་གླིང་ཡབ་སྲས་གསུམ་བཅི་ཚུལ་ལ་ཨོ་རྒྱན་ཆེན་པོའི་རྒྱལ་ཚབ་  
 ཡུལ་གླིང་པ་རང་ཉིད་ཀྱི་གསུང་སྒྲུལ་དང་པོ་རྒྱལ་བ་བསྟན་འཛིན་གྲགས་པ། ཐུགས་  
 ཀྱི་སྲས་མཆོག་ལྷ་བ་རྒྱལ་མཆོན། སྤྱི་ལོ་སྲས་མཆོག་ཡུལ་འཕྲིན་ལས་བཅས་  
 གསུམ་དུ་འཛོག་ཚུལ་ཡོད་ཀྱང་། འདིར་ཡབ་རིག་འཛིན་ཡུལ་གླིང་པ་རང་ཉིད་དང་།  
 ཐུགས་སྲས་ལྷ་བ་རྒྱལ་མཆོན། གདུང་སྒྲུལ་ཡུལ་འཕྲིན་ལས་གསུམ་དུ་བཅི་ཡང་  
 ཡོད་སྟེ་ཐུགས་ཤིང་འགལ་མེད་དུ་བཞེད་པར་སྒྲུང་རོ། །གང་ལྟར་ཨོ་རྒྱན་ཆེན་  
 པོའི་ཐུགས་ཀྱི་སྲས་སུ་ལུང་བསྟན་ཅིང་བྱིན་གྱིས་བསྐྱབས་ཏེ་འགྲོ་བ་མཐའ་ཡས་  
 པའི་མགོན་དཔུང་དུ་དབྱགས་དབྱུང་མཛད་པའི་བདག་ཉིད་པད་གླིང་ཡབ་སྲས་  
 གསུམ་པོ་ནི་ཕན་ཚུན་སྒྲོལ་དུ་གྱུར་ཅིང་། བཀའ་གཏོར་སྤྲིན་གྲོལ་གྱི་ཐབ་ཆོས་  
 ཐམས་ཅད་གསན་རེས་མཛད་པ་དང་། གདན་ས་ཡས་མས་རྩིས་འབུལ་བྱ་བ་  
 སོགས་གྱིས་མཆོན་ཡུལ་གྱུ་དུ་མར་སྒྲུབ་པ་སྒྲུབ་ཆེན་དབང་ལུང་བྲིད་སོགས་གྱིས་  
 བསྟན་དང་འགྲོ་བའི་ཕན་བདེ་ཕྱོགས་བརྒྱར་སྒྲིལ་བའི་འཕྲིན་ལས་མད་དུ་བྱུང་བ་  
 མཛད་བཞིན་པ་ལོ།





ཐུགས་ལྷན་གྱི་པ་རྒྱལ་མཆོད།



གྲིས་ཆོགས་མེད་དུ་མ་ཁྱེན་ཅིང་མ་ཁའ་འགྲོ་ཆོས་སྒྲོང་རྣམས་གྲིས་ཀྱང་སྤང་ཞིང་  
གུས་འདུད་བྱེད་པ་དང་། ཡབ་གྲིས་སྐྱུགས་སྐྱུས་སྒྲོབ་མ་རྣམས་ལ་བདག་གི་བྱ་འདི  
གཞན་དང་མི་འདྲ་བ་ཡིན་འདུག་པས་གཞུགས་མེད་ཀྱི་ལྷ་རྣམས་གྲིས་ཀྱང་དེ་ཅིམ་  
གྱི་གུས་བཀུར་བྱ་ན་ཁྱོད་རྣམས་གྲིས་འབྲན་ཆུ་བརྒྱས་བཅོས་སོགས་ནས་ཡང་མ་  
བྱེད་ཅེས་བཀའ་བསྩལ་ཞིང་། ཡབ་པད་མ་གླིང་པའི་རྩེད་ནས་སྤྲོ་ཆོགས་སྐྱུགས་  
གསུམ་གྲིས་མཆོན་ཟབ་ཆོས་ཡོངས་ཆོགས་ཀྱི་སྤྱིན་གྲོལ་གསན་ཅིང་སྤྱོད་གནས་  
རྣམས་སུ་བསྐྱེན་སྤྱོད་མཛད་པས་རྩ་གསུམ་ལྟ་ཞལ་གཟིགས།

ཁྱུང་པར་གྱ་རུ་ཡབ་ཡུམ་གྲིས་དངོས་ཉམས་ཅི་རིགས་པར་ཆེས་སུ་བཟུང་ཞིང་དབང་  
བསྐྱར་ལུང་བསྟན་བསྩལ། པད་མ་འོད་དང་རིགས་ལྟ་ཞིང་ཁམས་སོགས་སུ་བྱོན་  
ནས་སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་རྣམས་ཀྱི་ཞལ་གཟིགས། དགུང་གུངས་ ༢༢ པར་  
ཡབ་དགོངས་པ་ཆོས་དབྱིངས་སུ་ཐིམ་པའི་ཆེས་སུ་གྱ་རུའི་ལུང་བསྟན་དང་ཞལ་  
ཆེས་སུ་རྟེན་ཡབ་ཀྱི་སྐྱུགས་ཀའི་རིང་བསྐྱེད་ཉིད་གཡུའི་བྱེད་མེད་འཁྱུང་གང་པའི་  
རྣམ་པ་ཅན་ཞིག་སྐྱུགས་སྐྱུས་ཆུ་བར་དངོས་སུ་ཐིམ་པ་བྱུང་།

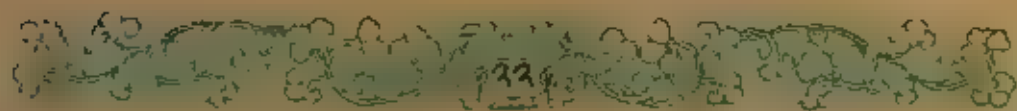
ཆལ་གྱི་སྤྱན་རྒྱལ་ཡོད་ས་ནས་ཕྱག་རྡོར་སྐྱེད་ཆེ་བདུན་ལ་མ་ཐོད་པ་ལ་སྤྱར། ལྷ་རིང་  
བྲག་ནས་རྡོར་རྒྱུག་ཆེས་སོགས་ཟབ་གཏེར་དུ་མ་བཞེས། ལྷ་ས་དང་བསམ་ཡས་  
སོགས་ལྷལ་གྱ་རུ་མར་ཐེབས་ཏེ་དམག་རྒྱུག་རབ་གནས་བསྐྱར་། སྤྱོད་ཆེན་  
དབང་ཁྱེད་གདམས་ངག་བསྩལ་བ་སོགས་གྲིས་བསྟན་འགྲོའི་ཕན་བདེ་གོང་དུ་སྒྲེལ་  
བར་མཛད། རྒྱལ་བ་འབྲི་གུང་པ་རིན་ཆེན་ཕུན་ཆོགས་ལ་མ་ཁའ་འགྲོའི་ལུང་གིས་  
བསྩལ་བ་བཞིན་དར་རྒྱས་ཆོས་གླིང་དུ་བྱོན་ནས་སྤྱོད་པའི་སྐས་མཆོག་རིན་པོ་ཆེ་



དང་མཇལ་བའི་ཚེ། རྒྱལ་བ་འབྲི་གུང་པའི་གཟིགས་སྐྱེད་ལ་ཐུགས་སྤྲུལ་རིན་པོ་ཆེ་  
དེའི་དུགས་མེ་ཆེན་པོ་སྐུ་མདོག་དཔལ་པོ་ཞལ་གཅིག་ཐུག་གཉིས་པ། གཡམས་  
སྐྱེད་པ་གའི་ཐོང་བ་དང་གཡོན་ཤེལ་བུས་འཛིན་པ་ལོངས་སྐྱུ་རི་ཆ་བྱ་དེ་ཅན་གྱི་ཐུགས་  
ཀར་རྟ་མགིན་དཔལ་པོ་ཐུག་ན་གཟུ་དང་ཞགས་པ་བསྐྱམས་པ། དེ་ཡང་སྤྱི་རིན་པོ་  
ཆེ་རང་གི་སྐུ་ཆེན་པ། བར་དུ་སྐུ་ན་རས་གཟིགས། བར་དུ་རྟ་མགིན་གསུམ་པན་  
ཆུན་མ་བསྐྱེབས་པ། སྤྱིས་སྐུ་རྟ་མ་ཡིན་པ་འགྲུལ་བསྐྱོད་ཤིག་གི་བ་ཞིག་མཇལ་  
བས་དད་གུས་ལྷག་པར་འཐེལ་བས་རིགས་ཀྱི་བདག་པོར་བཀུར་ནས་སྤྱིན་གྲོལ་  
གདམས་ཐབ་མཐའ་ཡས་པ་དག་གསན་ཏེ་ཐུགས་ཡིད་གཅིག་འདྲེས་སུ་སྐྱུར།

སྤྱོད་སྤྱོདས་འདི་ནང་གི་གནས་ཆེན་ཁག་དང་ཡུལ་སྐུ་ཀུན་ལ་བྱོན་ནས་དབང་བྱིད་དཔ་  
ཇས་ཀྱི་འབྲེལ་བས་གདུལ་བྱ་དུ་མ་ཞིག་ཐར་བའི་གོ་འཕང་ལ་བཀོད། རྒྱ་སྐད་སྐུ་  
མཁར་དུ་སྐུ་གྲུབ་བདེ་ཡངས་དང་དགོངས་གཏད་གསེར་གྱི་ལྷ་ཁང་། ལེང་ཏ་ལིར་  
ལུང་ལོ་གསེར་གྱི་ལྷ་ཁང་སོགས་བཞེངས་པར་མཛད། ཐུགས་སྤྲུལ་སྐོབ་མའི་  
ཚོགས་ཀྱང་འབྲི་གུང་རིན་ཆེན་ཕུན་ཚོགས། ས་སྐུ་བདག་ཆེན། ཀམ་པ་མི་བསྐྱོད་  
དེ་མེ། ལྷ་དཔར་དཀོན་མཆོག་ཡན་ལགས། དཔལ་པོ་ཆོས་རྒྱལ་དོན་གྲུབ་སོགས་  
སྤྱིས་ཆེན་དུ་མས་ཆོས་ཀྱི་བདུད་རྩི་བཞེས།

གཞན་ཡང་གཏེར་སྤྱོན་བདེ་ཆེན་གྱིང་པ། རྒྱལ་བ་བསྐྱེད་འཛིན་གྲགས་པ་སོགས་  
གཞན་དོན་རྒྱབས་ཆེན་སྐྱོང་བའི་སྐོབ་ཚོགས་གངས་ལས་འདས་པར་བྱོན། དེ་སྐྱེར་  
དོན་གཉིས་སྐུ་གྲུབ་ཀྱི་མཛད་འཕྲིན་མཐར་ཕྱིན་ནས་དགུང་གངས་ ༥༥ བཞེས་  
པའི་སྤྱི་ལོ་ ༡༥༤༦ རབ་བྱུང་བཅུ་པའི་མེ་ཁྱི་དཔྱད་ཆུང་འཛིན་ཆོས་ ༡༧ ལ་སྐུ་ལ་མཁའ་



རིའི་གངས་གཤམ་མཁའ་རིའི་ཐབ་ཚད་བྱ་བར་སྐྱལ་པའི་སྐྱེ་འཕྱུལ་རེ་ཞིག་བསྐྱེ  
 བའི་ཚུལ་བསྐྱེན་ནས་སྒྲར་ཡང་སྐྱེ་བྱེད་གཉིས་པ་ཉི་མཱ་རྒྱལ་མཚན། བད་མ་ཉི་མཱ་ལྟོད་  
 ཡངས། བསྐྱེན་འཛིན་འབྱུར་མེད་རྣམ་རྒྱལ། འབྱུར་མེད་མཚོག་གྲུབ་དཔལ་  
 འབར། བསྐྱེན་འཛིན་ཚོས་ཀྱི་ཉིས། ཀྱན་བཟང་འབྱུར་མེད་དོ་ཨོ། ཀྱན་བཟང་ཟིལ་  
 གཞོན་བཞད་རྩལ། འབྱུར་མེད་པརྱ་ཀྱན་བཟང། ད་ལྟ་འཛོ་ཞིང་གཞེས་པ་མཚུངས་  
 མེད་འཁོར་ལོ་ལོ་མགོན་པོ་ཐེག་མཚོག་བསྐྱེན་པའི་རྒྱལ་མཚན་གྱི་བར་དུ་སྐྱེ་བྱེད་  
 རིམ་པར་བྱོན་ཏེ་བསྐྱེན་འགྲོ་སྐྱིད་འབྱུང་པར་པད་སྒྲིང་ཡབ་སྐུམ་གྱི་བསྐྱེན་པ་ཕྱོགས་  
 བརྒྱར་སྐྱེལ་བའི་ཕྱིན་ལས་མེད་དུ་བྱུང་བ་མཛད་བཞིན་པའོ།





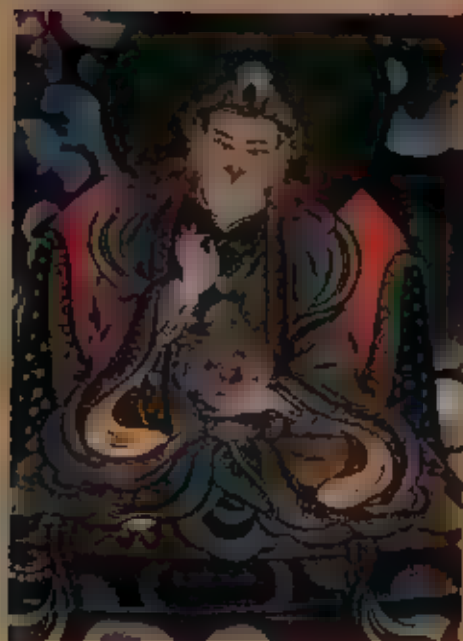




དགེ་བསྐྱེད་ཚུན།



ལྷན་མང་ཆེ་མང།



ལྷ་ལྷ་མ་ཡེ་ཤེས་འོད།



མཁའ་མཆོག་ཀུན་དགའ་བྲག་མ་པ།



ཆེར་སྤྱི་ཞུ་མཛད་པ་མཁས་མཆོག་ཀུན་དགའ་གྲགས་པ། མངའ་བདག་ཉང་ལ་ཉི  
མ་འོད་ཟེར་གྱི་གདུང་སྤྲུལ་མདོ་སྤྲུལ་རབ་འབྱམས་ལ་མཁས་ཤིང་ཡབ་དང་  
དགོངས་པ་མཉམ་པའི་གྲུབ་ཐོབ་ཆེན་པོ་བསྟན་འཛིན་ཡོན་ཏན། གཞན་ཡང་སྤྱི་  
སྤྱི་བ་རྣམས་ལ། རྣམ་ཆེན་རྣམས་ལ་སོགས་པས་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་རྒྱ་ཆེར་  
མཛད།

དེ་ནས་གཏེར་སྟོན་པ་དྲུ་ལས་འབྲེལ་རྩལ་གྱི་དངོས་སྟོབ་ཟབ་གསང་མཁའ་འགྲོ་སྟོང་  
ཐིག་གི་ཆོས་བདག་ཏུ་གྱུར་ཅིང་ཟབ་ཆོས་དེའི་ཆོས་སྟོ་ཕྱོ་ནས་གདུལ་བུ་སྟོན་གྲོལ་  
ལ་འཁོད་པར་མཛད་པ་རྒྱལ་སྤྲུལ་ལེགས་པའམ་དབང་ལྷག་དཔལ་འབར། དེ་ནས་  
འཇམ་དབྱངས་ཆེན་པོ་ཁྱབ་བཤལ་ལྷན་སྒྲུབ་ཏུ་སྤྱི་བ་བཞེས་ཏེ། རྟོ་བྲག་ལ་ཡག་  
རྒྱལ་པོའི་བརྒྱད་དུ་འབྱུངས་ཤིང་ཐོ་བོ་བཀའ་གདམས་པའི་རིང་ལུགས་རྫོགས་པར་  
གསན་པ་མ་ཟད་ཀུན་མཁྱེན་ཁྱོད་ཆེན་པོའི་བྱང་ནས་མདོ་སྤྲུལ་སྤྱི་དང་ཟབ་གསང་  
སྟོང་ཐིག་གི་གདམས་རག་ཆོངས་སྤྲུགས་སྤྲུགས་ན་ཅིང་ཉམས་བཞེས་མཛད་པས་  
ཀུན་མཁྱེན་རྗེ་དང་དགོངས་པ་མཉམ་ཞིང་དམ་ཅན་གཟའ་བདུད་སོགས་བྲན་དུ་  
བཀོལ། ཕྱོན་དུས་ཞབས་ས་ལ་བྱ་གང་ཅམ་མ་རིག་པ་སོགས་རྩུ་འབྱུལ་ཡ་མ་བུར་  
སྟོན་ཅིང་དགུང་ལོ་བརྒྱ་དང་བརྒྱད་བཞུགས་ཏེ་གདུལ་བུ་སྟོན་གྲོལ་ལ་འཁོད་པར་  
མཛད།

དེ་ནས་གཏེར་སྟོན་ཆེན་པོ་དྲི་མེད་སྤྱིང་པར་སྤྱི་འབྱུངས་ཏེ་ཨོ་རྒྱན་ཆེན་པོའི་ཟབ་  
གཏེར་དུ་མ་སྟུན་བྱངས་པ་དང་ལྷག་པར་འཕོ་བ་གྲོང་འཇུག་ལ་མངའ་བཞེས་ཤིང་  
བུམ་ཐང་སྤྱི་རྩེས་གྱི་རི་ཐང་མཆོམས་ལ་སངས་རྒྱས་སྤྱིང་པའི་དགོངས་འདུས་





ཀུལ་ལྷ་མ་ལེགས་པ་འཇམ་དཔལ་ལྷན་དཔལ་འབར།



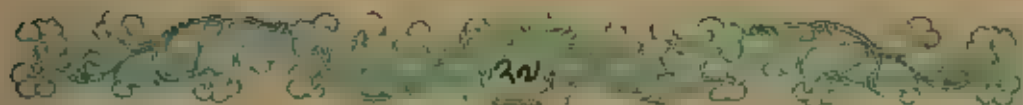
ཁྱེད་བཅའ་ལྷན་ཁྱེད།



གཏེར་ལྷན་ཆེན་པོ་ཤི་མེད་གླིང་ལ།



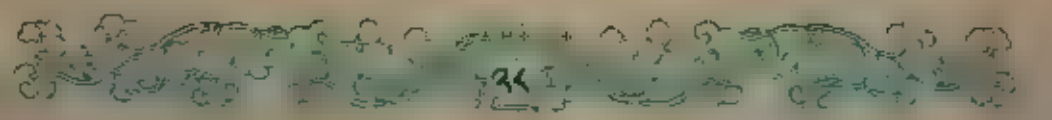
མ་ཁན་ཆེན་ལྷན་ཁྱེད་མཁས་དཔལ་འབར།



ལུགས་སུ་ལྟ་ཁང་ཞིག་བཞེངས་པས། ཐིག་ཚད་ལ་མ་འགྲིགས་ཤིང་ཐེ་ཚོམ་དུ་གྱུར་  
ནས་གྲོང་འཇུག་མཛད་དེ་ཟངས་མདོག་དཔལ་རིར་ཞག་གངས་བཙོ་ལྷ་ཅམ་  
བཞུགས་རིང་ལ། ཉིག་ནས་པས་གསང་རྒྱ་མ་བྱལ་པ་དང་། གཞོན་གྱིས་བརྒྱམས་  
པའི་གྲུ་པ་འགས་གྲོངས་པར་ཐག་བཅད་ནས། སྐྱ་སྐྱར་ལས་དབུ་ཐོད་བྱིན་རྒྱབས་  
ཀྱི་རྟེན་དུ་ཞུས་པས། སྐྱར་བྱོན་དུས་བཞུགས་པའི་གནས་མ་རྟེན་པར་གྲོང་འཇུག་  
མཛད་རྒྱུ་འོ་ཞིག་འཛམ་གླིང་ཀུན་བཙུལ་ཀྱང་མ་རྟེན། དུངས་རྒྱུ་ལུང་པ་ནས་བྱ་  
མོ་ལོ་བཙོ་ལྷ་མའི་འོ་ཞིག་ལ་འཇུག་ནས། ཨོ་རྒྱན་གྱི་ཞལ་གདམས་རྩི་རྩི་ཚོག་  
དང་། ཐིག་ཚད་ལ་སོགས་པ་ཞིབ་ཆ་ལུང་དང་སྐྱར་ཏེ་བཀྲལ། ལྟ་ཁང་ཡང་རང་  
ལུགས་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་རྒྱལ་དུ་བཞེངས་ཤིང་རབ་གནས་གྲུབ་འབྲལ་བྱི་མའི་  
གདུལ་བྱ་དུས་ལ་བབས་པར་གཟིགས་ཏེ་སྐྱ་གཤེགས་པའི་རྒྱལ་བ་སྟན།

དེ་ནས་རྩི་གདན་ཚོགས་པ་སྟེ་བཞི་འུང་ཆེན་མཁན་ཆེན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་རྒྱལ་  
ཁྲིམས་དཔལ་འབྱོར་ཞེས་གངས་རིའི་ལྗོངས་སུ་སྟན་པའི་བ་དན་དབྱངས་པ་དེ་ཉིད་  
ཐོན་པ་སྟེ། དེ་ནི་ལུང་བསྟན་ཀུན་གསལ་མེ་ལོང་ལས། དལྟའི་རྣམ་གྲོལ་ལེ་ཤེས་  
ནི། སྐྱེ་བ་བཅུ་བདུན་འདས་པའི་མཐར། དཔལ་གྱི་མིང་ཅན་ཟངས་ཀྱི་ཐོག་གས་ནས་  
འབྱུང་། གདམས་དག་ཤོགས་པ་དེ་ལ་གྱིས། ཞེས་ལུང་བསྟན་པ་ལྟར་རིག་འཛིན་  
ཆེན་པོ་པད་མ་གླིང་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་འཛིན་པའི་བུ་བདུན་གྱི་ནང་གསེས་སུ་ཐོན།

རིག་འཛིན་ཆེན་པོ་ཉིད་ལས་གདམས་དག་མཐའ་དག་གསན་ཅིང་རྟེན་འབྲེལ་ཆངས་  
སུ་འགྲིགས་ནས་གཏེར་སྟོན་ཆེན་པོས་ཀྱང་། ད་དང་མཉམ་པ་རྒྱལ་ཁྲིམས་དཔལ་  
འབྱོར་ཡིན། མཁའ་ལ་ཕུར་ན་མཁའ་ལླིང་རྒྱལ་པོ་ཡིན། ཞེས་དང་ཨོ་རྒྱན་



ཆེན་པོས་ སྤྱོད་ཆོས་ངས་རྒྱས་ཤུག་བྱུང་པ་ཡིས། ལུང་བསྟན་ལྟ་བུ་ནི་སྤྱོད་ཆོས་ལེ་  
ཤེས་འོད། དེ་ལྟ་འདྲིས་ན་མཐའ་འཁོབ་སྤྱོད་གྲིང་དུ། རྒྱལ་བའི་བསྟན་པ་ཚུད་  
ཀྱིས་འཛུགས་པར་བྱེད། ཡུལ་འཕྲིན་ལས་སྤྱོད་བྱ་དེ་ལ་འདུད། བཅས་པ་ལ་  
སྤྱོད་པ་འདྲི་བསྟན་པ་ཆེད་ཀྱི་མེ་ཏྲིག་འཕྲོར་ཞིང་གསར་སྤྱོད་ཡོངས་ཆོགས་ཀྱི་  
བསྟན་པ་འདྲི་བདག་པོར་གྱུར། འཕགས་པ་བརྒྱད་སྟོང་པ་ལ་རྒྱན་དུ་ལ་སྟོན་མཛད་ཅིང་  
ཚུལ་གྲིམས་ཀྱི་རྒྱ་བསྟར་ཞིམ་པོས་ཡིད་ཅན་ཡུར་ལྷིང་རྣམས་དབུགས་འབྱིན་མཛད་  
པ་སྤྱོད་པ་འོས་ཆོར་སྤྱོད་པ་འདྲི་བ་དན་ཕྱོགས་ཀྱན་བསྐྱེད་སྤྱོད་པ་མཛད་པ་འོ།

ནང་ལྟར་ན་གཏེར་ཆེན་ཉིད་ཀྱི་སྤྱོད་པ་འཕྲིན་ལས་ཀྱི་སྤྱོད་པ་འདྲི་བྱུགས་པ་སྟེ། རྒྱལ་  
སྤྱོད་པ་ཉིད་པ་དེ་གྲིང་རང་གི་གཏེར་བརྒྱད་ཀྱང་ཡིན་ལ་སྤྱོད་སྤྱོད་ཡང་ཡིན་པ་འདྲི་བ་དན་  
ཀྱིས་གཏེར་སྤྱོད་པ་ཡུལ་འཕྲིན་ལས་སྤྱོད་པ་འདྲི་བྱུགས་པ་ཡིན་ཞེས་སྤྱོད་པ་བརྒྱད་ཀྱན་ཀྱིས་དམ་  
པ་འདྲི་ཞུ་རྒྱན་དུ་དེ་ལྟ་འདྲི་བར་གྱུགས་པ་དེ་བཞིན། སྤྱོད་པ་ཆེན་པོ་སྤྱོད་པ་རང་  
ཉིད་པོག་སྤྱོད་པ་ལྟ་བུ་གསར་ནས་ཞུ་ཡར་གཟིགས་ཏེ་མ་འོངས་པར་སྤྱོད་པ་གི་སྤྱོད་  
ན་ངའི་གསར་སྤྱོད་ཀྱི་བསྟན་པ་དར་བར་འགྱུར་ཞེས་གསུངས་པ་ན་དབུ་མཛད་  
བྱུང་པ་ཀྱན་བསྟན་ཀྱིས་དེ་ལྟ་འདྲི་སྤྱོད་པ་འདྲི་བར་དར་མ་སྤྱོད་པ་ཡང་སྤྱོད་པ་འདྲི་བ་དན་ནས་དར་  
ཞུས་པས། དེ་ལྟ་འདྲི་སྤྱོད་པ་འདྲི་བར་སྤྱོད་པ་ཡང་སྤྱོད་པ་འདྲི་བ་དན་སྤྱོད་པ་འདྲི་བ་དན་པ་འདྲི་བ་དན་  
པ་དེ་གྲིང་རང་ཉིད་ཡང་སྤྱོད་པ་དེ་ལྟ་འདྲི་བར་གསུངས་པ་དང་། རྒྱུགས་སྤྱོད་  
རྒྱུགས་ཀྱང་། ལ་པ་དམ་སྤྱོད་པ་འདྲི་བ་འཕྲིན་ལས་ཀྱི་བདག་པོ་འདྲི་ཡིས་བྱེད་ཅེས་སྤྱོད་པ་  
འཕྲིན་ལས་ཀྱི་བདག་པོར་གསུངས་པ་ལྟར་འོ།



གསང་བའི་རྣམ་ཐར་ལྟར་ན། ཨོ་རྒྱན་ཆེན་པོས། གཞོན་ཅུ་ཚུལ་གྱིས་ས་དར་མའི་  
 མིང་། དེ་ནི་ཨོ་རྒྱན་ད་སྤུལ་ཡིན། གདམས་དག་གཏད་ཚོགས་དེ་ལ་གྱིས་  
 ཞེས་དང་། དཔལ་འབྱུག་པའི་གདུང་བརྒྱད་རྒྱལ་སྤྱོད་བསྟན་འཛིན་རབ་རྒྱས་ཉིད་  
 གྱིས་ཀྱང་སྤུལ་པའི་སྤྱི་ཨོ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆེ་དངོས་ཡིན་པས་ ལྷ་ས་བཟང་པོ་དེ་འདྲ་ཡོང་  
 བ་རེ་ཡང་ཆེ་ཤོགས་དང་། རྩོམ་མ་ཐུགས་སྤྱོད་ལྷ་པས་ཀྱང་བསྟན་འཛིན་ལེགས་  
 རོན་ཉིད་ལ། ཆོ་མཐའ་ཡས་པ་ཨོ་རྒྱན་མཁན་པོ་ཉིད། བསྟན་འཛིན་དགེ་བའི་  
 བཤེས་ཀྱི་རྣམ་རོལ་དུ། ལེགས་པར་བསྟན་པའི་བསྐྱལ་བཟང་གཟུགས་ཀྱི་སྤྱོད་  
 རོན་ཀྱན་འབྱུག་ཕྱིར་བསྐྱལ་མང་འཆོ་གཞེས་ཤོག། ཅེས་དང་།

ལྗོངས་འདིར་རྩེ་མཁན་ཁྱི་རབས་བརྒྱ་པ་པཎ་ཆེན་བསྟན་འཛིན་ཆོས་རྒྱལ་གྱིས་ཀྱང་།  
 ཡང་སྤྱད་བསྟན་འཛིན་ལེགས་རོན་ཉིད་ཨོ་རྒྱན་གྱི་སྤྱོད་དཔོན་སྤྱོད་གཉིས་སུ་སྤུལ་  
 བས་བྱོན་པ་ལས་གཞན་དུ་མི་སེམས་དེ། འཛིན་གྱིངས་ཡི་ཐིག་ལེར་ཡང་། སྤྱང་  
 ཉིད་སྤུལ་པའི་ཞིང་ཁམས་སུ། ཨོ་རྒྱན་པདྨ་དངོས་བྱོན་པ། བསྟན་འཛིན་  
 ལེགས་པའི་དོན་གྲུབ་མཐུན། ཞེས་བསྐྱགས་པ་སོགས་མདོར་ན་ཡང་སྤྱད་པདྨ་  
 འཕྱིན་ལས་དང་བསྟན་འཛིན་ལེགས་རོན་བཅས་སྤུལ་པའི་རོལ་པ་ཐམས་ཅད་ཨོ་  
 རྒྱན་ཆེན་པོའི་ཐུགས་ཀྱི་རྣམ་འབྱུལ་དུ་མཁས་དང་གྲུབ་པ་དུ་མས་དགོངས་པ་  
 གཅིག་མཐུན་དུ་བཞེད་པ་ལྟར་རོ།







གདན་པ་ལས་དང་པ་རྒྱལ་ལས་ལྷ་མོ་འཁྱིན་ལས།







མོགསལ་བ། དབུལ་བའི་དབྱིངས་སུ་ཉི་ཟླ་འི་སྒྲུང་བ་ཤིན་ཏུ་གསལ་བར་དོད་པ་  
སོགས་དེ་མཚར་བའི་དྲགས་དུ་མ་མང་ལ། ཡབ་རྗེ་ཐུགས་སྤྲུལ་སྒྲིབས་ཀྱང་། ས་  
ཡུལ་གྱི་དཔའི་གདུལ་བྱ་འཕྱིན་ལས་ཀྱི་བདག་པོ་འདིས་བྱེད་པས་ན་མཚན་ཡང་ཡུལ་  
འཕྱིན་ལས་ཀྱིས་གསུངས་ནས་གདམས་པ་ཡོངས་ཚྲོགས་གནང་ཞིང་བཀའ་བྲིན་  
གསུམ་ལྟར་དུ་མཛད། གཞན་ཡང་གྲུབ་ཆེན་དོན་གྲུབ་དཔལ་འབར། བད་གླིང་  
གཉིས་པ་རྒྱལ་བ་བསྟན་འཛིན་གྲགས་པ་དང་རྒྱལ་སྤྲུལ་བསྟན་པའི་འབྲུང་གནས་  
སོགས་ལས་དབང་ལུང་མན་དག་རྒྱ་མཚོ་གསན་ཅིང་ཐོས་བསམ་གྱི་ཡང་ཅིར་སོན།

ལྷག་པར་དམ་པའི་ཆོས་འདུལ་བ་ལ་རབ་དུ་བྱུང་ན་ཅི་མ་རུང་སྒྲུལ་པ་དགོངས་པའི་  
མཐིལ་མཛད་དེ་བསྐྱལ་བཟང་གི་སངས་རྒྱས་བདུན་པ་པཎ་ཆེན་ཤུའུ་སྤྱི་ལྷ་བའི་  
གདན་ས་ཚོགས་ཆེན་དགེ་འདུན་སྒྲིང་དུ་ཕྱོན་པའི་རྒྱལ་ཚབ་གནས་བཏན་དག་  
བཅོམ་པ་རིན་ཆེན་ཤེས་རབ་གཙོ་བོར་བཞུགས་པའི་གྲིམས་ལྟན་དགེ་འདུན་བརྒྱ་  
ཕྱག་འདུས་པའི་དབུས་སུ་དགེ་བསྟེན་དང་བར་མ་རབ་བྱུང་ནས་བསྟེན་པར་ཚྲོགས་  
པའི་བར་བསྐྱབ་ཚོགས་ཡོངས་ཚྲོགས་སུ་བསྐྱབས།

དར་ལུང་དུ་བྱོན་ཏེ་མཁན་ཀུན་སྤངས་དག་དབང་ཆོས་གྲགས་ལས་འདུལ་བ་སྤེ་  
བཞི་དང་། འཕགས་པ་བརྒྱད་སྟོང་པ་ལ་སོགས་པའི་ལུང་དང་བཤད་བྱིད་གསན་པར་  
མཛད། རྫོ་བོད་གཉིས་སུ་འབྲེལ་མར་བཞུགས་པས་སྤྲོམ་བཅོན་ཆེན་པོ་ཡུལ་འཕྱིན་  
ལས་ཞེས་པའི་གྲགས་པས་ས་སྤྱིང་བྱུང་བར་མཛད། གུ་རུའི་སྤྱབ་གནས་ཚལ་ཕྱག་  
མ་ར་ཏི་ཀའི་ཕྱག་ཕྱག་མཇལ་བར་བྱོན་པས་ཕྱག་ལ་ཞབས་རྗེས་བྱོན་པ་དེ་ལྟ་འད་  
མཇལ་དུ་ཡོད་པས་མཚོན། ཕྱག་ལ་ཕྱག་ཞབས་ཀྱི་རྗེས་གསལ་པོར་འཛོག་པ་

སོགས་གྲུབ་པའི་མཚན་མ་ཐམས་ཅད་མདོན་དུ་གྱུར། ཡར་ལམ་མཚན་མ་པའི་གྲག་  
དཀར་པོ་ནས་རྩོལ་གྱི་ཕྱི་མཚོ་སྐྱེས་རྩོལ་རང་ཕྱོན་ཤིན་དུ་གསལ་བ་ཞིག་གདན་  
བྱེད་ནས་ད་ལྟ་འདྲ་སྒྲིབ་ཀྱི་ནང་རྟེན་དུ་བཞུགས།

དེ་ནས་སྤར་རིག་འཛིན་ཆེན་པོ་བཟླ་སྒྲིབ་པས་ཕོག་སྐྱིས་ལུལ་གསར་ཕྱོགས་ནས་  
ཞལ་ཡར་གཟིགས་ཏེ་སྒྲིབ་ཡ་གི་སྟེང་ལ་མ་འོངས་པ་ན་པའི་གསང་སྤྲུགས་ཀྱི་ཆོས་  
དར་བར་འགྱུར་རོ། ། ཞེས་ལུང་བསྟན་པ་ལྟར་སྤྲུགས་མའི་དུས་ཀྱི་སེམས་ཅན་འདུལ་  
དཀར་བ་རྣམས་ཐབས་དུ་མས་འདུལ་བ་དང་། མཐའ་འཁོབ་སྟན་པའི་སྒྲིབ་དུ་  
ལངས་རྒྱས་ཀྱི་བསྟན་པ་འཛུགས་པར་དགོངས་ཏེ། རིག་འཛིན་གོང་མ་རྣམས་  
ཀྱིས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་པའི་སྤྲུག་གནས་བྱུང་པར་ཅན་དུ་བད་སྒྲིབ་གཉིས་པ་རྒྱལ་  
བ་བསྟན་འཛིན་གྲགས་པས་བསམ་གཏན་གྱི་བསྟེན་གནས་མཛད་ཅིང་ཆོས་འཁོར་  
ཆེན་པོ་འབྱུང་བར་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་ནས་དགོན་གནས་བཞེངས་པར་བསྐྱལ་བ་  
བཞིན་དཔལ་སྒྲིབ་སྟེང་གསང་སྤྲུགས་ཆོས་སྒྲིབ་གི་གཙུག་ལག་ཁང་རྟེན་གསུམ་  
རྒྱལ་བ་རྒྱ་མཚོ་དང་བཅས་བཞེངས་ཤིང་དགེ་འདུན་གྱི་སྟེན་གསར་དུ་བཙུགས་པ་  
སོགས་རྒྱལ་བསྟན་ཉིན་མོར་བྱེད་པའི་རྒྱང་གཞི་བཏིང་།

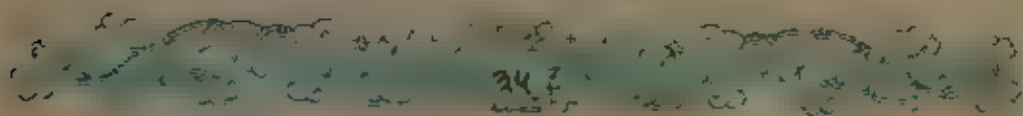
གཞན་ཡང་ཞི་ཁོ་དམ་པ་རིགས་བརྒྱའི་དཀྱིལ་འཁོར་དང་། དཔལ་རྩོལ་སེམས་  
དཔལ་དག་འརབ་རྩོལ། བི་མ་མི་ཏ། སྤྱི་མིང་ཏ། སྒྲོབ་དཔོན་བཟླ་སོགས་ཀྱི་ཞལ་  
ཡང་ཡང་གཟིགས། ཆོས་སྒྲིབ་སྤྱང་མ་རྣམས་མི་དང་མི་ལབ་པ་བཞིན་མཛད་ཅིང་སྟེ་  
བརྒྱད་དེགས་པའི་ཆོགས་རྣམས་བཀར་བཏགས་པ་དང་། གཟའ་མཚོག་ར་དུ་ལ་  
ནི་སྐུ་དང་གིབ་མ་བཞིན་འགྲོགས་པས་སྤྲུགས་ལ་གང་བཞེད་ཀྱི་འདོད་རྟོན་དགོངས་

པ་ཅོས་གིས་འབྲུག་པ་སོགས་ཀྱི་ཡ་མཚན་མཐའ་ཡས། སྐྱེས་ཁང་རབ་ལྷ་ཁང་།  
ཆལ་ཐེག་ཆེན་ཆོས་འཁོར་གཙུག་ལག་ཁང་། ཀུན་བཟང་བྲག་གཟིམ་ཁང་སོགས་  
གཙུག་ལག་ཁང་དུ་མ་བྲག་བདུག། རྒྱལ་སྤྱི་མ་ཁང་དུ་དགོངས་གཏད་གསེར་གྱི་  
ལྷ་ཁང་ལ་གཞི་བཅས་ནས་སྡེ་གསར་རྒྱག་དང་གྲུ་རྒྱན་གསར་དུ་བཙུགས་པར་  
མཛད།

དེ་བསྟུན་ཆོས་སྡེ་གཉིས་དང་གྲུ་རིགས་སྤྱིན་བདག་དང་བཅས་པ་ཡང་གྲངས་ལས་  
འདས་པ་ཡོད་ཅིང་། ཁུད་པར་སྟན་ལུང་སྤངས་སྟེང་གསང་སྟགས་ཆོས་གླིང་ཞེས་རྒྱ་བོད་  
ཀུན་དུ་ཡོངས་སུ་གྲགས་པ་ལྟར་དགོན་པ་འདིར་ཡང་གླིང་སྟོད་གླིང་སྟངས་དགོན་  
ཁྲིམས་དམ་པོར་བཅའ་བ་སྟོན་ནས་དལ་འཛིན་པར་མ་ཉམས་པར་བཞུགས། གཞན་  
ཡང་དབང་ལུང་འཆད་སྟེལ་རྟེན་བཞེངས་མཛད་ཚུལ་མཐའ་ཡས་ཏེ་སྐབ་ཆེན་ལོན་  
ཡང་བརྒྱ་དང་ཉེར་ལྷ་ཅོས་བཙུགས་པར་མཛད།

བརྒྱད་འཛིན་སྟོབ་མའི་ཆོགས་ཀྱང་ཀུན་མཁུན་ཚུལ་ཁྲིམས་རྫོང་། ཐུགས་སྐྱེས་ཉི་  
མེ་ལོང་ཡངས། འབྲུག་པའི་གདུང་ཆོད་བང་བསྟན་འཛིན། གདོང་དཀར་སྐུ་ལ་སྐྱ།  
གནས་སུ་སྐུ་ལ་སྐྱ། མདའ་ལྟོང་སྐུ་ལ་སྐྱ། རྒྱལ་དངོས་བཙུན་སོགས་མདོར་ན་ལ་བཞིའི་  
བརྒྱད་དུ་གྲགས་པའི་སྐྱ་ཁག་དང་དཔོན་རིགས་ཐམས་ཅད་བྱིས་གུས་པས་བདུད་  
ཅིང་དབང་དང་གདམས་པ་བྱ་བའི་རྣམ་འཆང་གཅིག་ཡུར་གྱུར་པ་ཡིན་ནོ།

དེ་ལྟ་བུའི་སྟན་པ་དང་གྲགས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་དཔལ་འབྲུག་པ་རིན་པོ་ཆེ་དག་དབང་  
རྣམ་རྒྱལ་བྱིས་ཀྱང་གསན་ཏེ་ཐུགས་དད་ལྷག་པར་འབྱུངས་ཏེ་དལ་ལྷ་རྟེན་མའི་ཁྱོད་ན་  
གདུང་སྐུ་ལ་ཁོང་ལས་ལུངས་བཙུན་པ་མེད་པས་པད་གླིང་གི་ཆོས་འཁོར་རྣམས་ཁོང་



ལས་ཁྱུ་ཐག་ཆོད་ཡིན་ཅེས་ཡང་ཡང་གསུངས་ཀྱང་དུས་དབང་ལས་འགྲིགས་པ་མ་  
 བྱུང་ཞིང་། སྤྱིས་གསུང་འཕྲོས་ལས་ཀྱང་པད་སྤྱིང་ཆོས་འཁོར་རྣམས་གདུང་བརྒྱུད་  
 བཟོ་འཁྲིན་ལས་ཚུལ་བྲིམས་ཀྱི་དྲི་ཆེལ་ལི་བ་དེ་ལས་ཁྱུ་དགོས་རྒྱུ་ཡིན་པ་ལ་ཆོས་  
 རྗེ་དག་དབང་ཆར་དྲི་ཆེལ་ལི་བ་དེ་ལས་ཁྱུ་དགོས་བྱུང་གསུངས་ནས་སྤྲུགས་པམ་  
 མཛད་ཅིང་དམ་པ་དེ་ལ་བསྟོད་བསྐྱེད་ལས་ཡང་ཡང་མཛད།

རིག་འཛིན་ཆེན་པོ་དེ་ཉིད་སྤྱངས་ཐང་བདེ་ཆེན་མོ་བྱང་དུ་འབྱུག་པའི་གདུང་བརྒྱུད་རིན་  
 པོ་ཆེ་མཇལ་བར་ཐེབས་ཆེ་ཆིབས་བསྐྱུ་དང་ཇ་ཆར་གི་འདོད་ཡོན་ཐག་རིང་པོའི་བར་  
 དུ་བཞུགས་འཛིན་མས་ཐང་ཀ་ནས་ཀྱང་བསང་ཆེན་སྟོས་ཀྱི་དུད་སྤྱིན་འགྲིགས་པ་དང་།  
 མོངས་ཡང་ཁྱི་རྩར་ཐེབས་ཏེ་མཉམ་སྤྲུག་མཛད་ཅིང་དབུ་སྒྲར་འཁྱུར་བའི་རྟེན་འབྲེལ་  
 ལ་དགོངས་ཏེ་བཀྱར་བཟོས་མཐོན་པོར་གནང་བ་དང་སྟོན་ནས་སྤྲུགས་དད་ཡོད་པའི་  
 ཁར་དམ་པའི་ཆོས་ཀྱི་འབེལ་གདུམ་དང་ལྷག་པར་ཀུན་སྟོད་གཙང་བ་ལ་སྤྲུགས་དད་  
 ཤིན་རྒྱ་ཆེ་བར་མཛད།

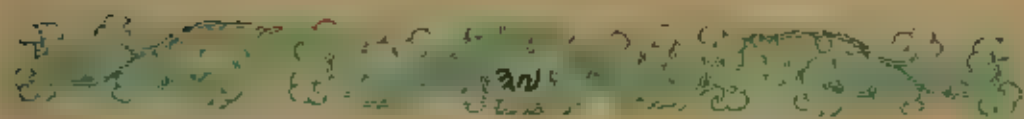
གནང་ག་ཤིན་པའི་བསྐྱབ་སྟོན་དང་གནང་སྤྱིན་རྒྱ་ཆེར་གནང་སྟེ་པད་སྤྱིང་ཆོས་འཁོར་  
 རྣམས་ཅིས་ཀྱང་སྤྲུག་མ་མ་ལུས་པར་ཁྱུ་ཐག་ཆོད་ཡིན་གསུངས་ཏེ་སྤྲུགས་དབྱེས་  
 ཆེན་པོས་འབེལ་མི་མོད་པ་ལྟ་བུར་མཛད། དེ་ལྟར་བསྟན་འགྲོའི་མཛད་འཁྲིན་མཐར་  
 སྤྱིན་ནས་མོན་བུམ་ཐང་དུ་དགུང་བྲངས་ ༥༠ བཞེས་པ་སྤྱི་ལོ་ ༡༦༥༢ རབ་བྱུང་  
 ༡༡ པའི་དབྱུག་ཁྲིའི་ཆོས་བརྩའི་ཉིན་ངོ་མཚར་པའི་ལུས་དང་བཅས་གཞུགས་སྤྱིའི་  
 བཀོད་པ་དབྱིངས་སུ་བསྐྱུས་པར་མཛད་པའོ།







གདན་རབས་གཉིས་པ་བསྟན་འཛིན་ལེགས་པའི་དོན་གྱིས།





༡༩༩། གདན་རབས་གཉིས་པ་བསྟན་འཛིན་ལེགས་པའི་དོན་གྱི།

༡༩༩། གདན་ཉིད་ཆེན་པོ་བསྟན་འཛིན་ལེགས་པའི་དོན་གྱི། ཡབ་པོན་སྤྱིས་  
ཆོས་རྒྱུས་རབས་༢༩ པ་འཕྲིན་ལས་དབང་ཆེན་དང་ཡུམ་ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་  
མའི་མཚན་ལྟན་མཚན་དར་པའི་ཞལ་དོ་པ་ཇོ་འབྲུག་སྒྲོམ་ཞིག་པོའི་གདུང་རིགས་  
ལས་བྱོན་པ་བྱ་བྱིད་ལྟ་མོ་གཉིས་ཀྱི་སྤྱི་སྤྱི་ལོ་ ༡༦༥༥ རབ་བྱུང་ ༡༡ པའི་  
ཤིང་བྱའི་ལོ་འགོ་བྱེ་བ་ ༡༡ པའི་ཆོས་བརྒྱད་ཀྱི་སྤྱི་ཉི་ཅེ་ཤར་བ་དང་ལྟན་དོ་མཚན་  
བའི་རྟགས་དུ་མ་དང་བཅས་སྐྱབས་ལྟམས།

གསུང་བྱོན་ཤེས་ཅིམ་ནས་སྐྱུ་གོང་མའི་བག་ཆགས་སད་སྟོབས་ཀྱིས་ཉིད་ཀྱི་གདན་  
ས་དང་ཆིབས་དྲ། རང་གི་བྱ་བཅུན་སོགས་མིང་པལ་ཆེར་གསལ་པོར་གསུངས་ཤིང་  
དོ་མཆེན་པར་མཛད་པས་ཀྱན་གྱིས་ཡིད་ཆེས་དད་པའི་གནས་སྤྱུར། རྩེ་བྱ་མ་ཀྱན་  
མཆེན་ཚུལ་བྱིམས་རྩི་རྩེས་པ་དམ་འཕྲིན་ལས་ཀྱི་ཡང་སྤྱིད་འབྲུལ་མེད་དུ་མཆེན་ཏེ་  
དཔལ་སྐྱེད་སྤྱོད་གསང་སྤྱོད་ཆོས་གླིང་གི་གདན་སར་སྤྱན་དངས།

འཕྲོད་སྦྱར་བྱན་སྤྱི་ཆོགས་པའི་ཉིན་མོར་མི་འཛིགས་གདོང་ལུས་བཏེགས་པའི་བྱི་  
འཕང་མཐོན་པོར་ཞབས་སེན་གྱི་པད་མོ་རྒྱུ་པར་བཀོད་པའི་བྱི་སྟོན་རྒྱས་པར་  
མཛད། མཁས་པའི་དབང་པོ་དུ་མ་དག་བའི་བཤེས་གཉེན་དུ་བསྟེན་ནས་གཞུང་དང་  
རིག་གནས་ཅིས་དཀར་ནག་སོགས་ཐོས་བསམ་གྱི་སྒྲོ་འདོགས་བཅད་དེ་མཁས་  
པའི་ཡང་ཕྱར་སོན་ཅིང་། བྱད་པར་བྱགས་སྤྱི་བཞི་པ་བསྟན་འཛིན་འབྲུར་མེད་རྩི་  
རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་ནས་གདོང་ལ་གོང་ལོག་གསུམ་གྱི་དབང་བྱིད་མན་རག་ཡོངས་



རྫོགས་བྱམ་པ་གང་ཤེས་ཚུལ་དུ་གསུང་། དེ་ནས་ཡུན་མི་རིང་བར་རྫོགས་ཀྱི་ཐུགས་  
དགོངས་ལ་སྟོན་ཤོད་མ་རྣམས་ཀྱང་ཐོག་མར་གཞུང་ལུགས་ལ་ཐོས་པ་སྤངས་  
ཤིང་མཐར་གཞན་དོན་ལོ་ནས་དུས་འདྲའ་བར་མཛད་པའི་ངང་ཚུལ་དང་། ཆོས་ཕྱིར་  
དཀའ་བ་སྤྱད་པའི་རྣམ་ཐར་གྱི་རིམ་རྣམས་ཐུགས་ཀྱི་མེ་ལོང་དུ་རིབ་ཞིན་འཆར་བར་  
གྱུར།

རི་སྐད་དུ། ཡོན་ཏན་རྒྱ་ཆོགས་གངས་ཚང་ཡང་།། སྟོམ་པའི་ཚུལ་མ་སྟུན་ན།།  
སེམས་ཀྱི་རྣམ་འཛིན་མ་འདི་ལས།། བྱང་ཆུབ་སྤྱ་བུ་འབྱུངས་མ་ཡིན།། ཞེས་  
གསུངས་པ་ལྟར་ཉིད་ཀྱང་དང་པོ་ཐོས་པ་རྒྱ་མཚོ་ལྟ་བུའི་པ་རོལ་དུ་སོན་ཏེ་སྤྱབ་པ་  
སྤྱིང་པོ་ཞིག་བྱེད་དགོས་པར་དགོངས་ཏེ། ཕྱི་ནང་གི་གཡེང་བ་ཤིན་དུ་བཅད་དེ་ཐོག་  
མར་སྤྱ་མ་རྣམས་ལྟ་མཚོའི་ཕྱི་ནང་གསང་གསུམ་གྱི་སྤྱབ་པ། ཕྱག་རྡོར། ཕྱར་པ།  
སྤྱ་མ་རྣམས་པོ་བྱང་གཏེར་ཀུམ་བུ་རུ་སོགས་ཡི་དམ་མང་པོའི་བསྟེན་སྤྱབ་མཐར་ཕྱིན་  
པ་དང་། རྫོགས་ཆེན་ཀུན་བཟང་དགོངས་འདུས་ཀྱི་འབྱུང་འཁོར་རྒྱུང་བུམ་ཅན་  
སོགས་ཀྱང་ཐུགས་རྩལ་ཆེན་པོས་བརྟེན་པས་རྟགས་དང་ཡོན་ཏན་ཐམས་ཅད་  
ཡོངས་སུ་རྫོགས་ཤིང་། གཞན་ཡང་ཡི་དམ་ལྟའི་ཞལ་དངོས་སུ་གཟིགས་པ་དང་  
ལུང་བསྟན་གསུང་ཤོད་སོགས་གྲུབ་པའི་རྟགས་མཚན་བསམ་གྱིས་མི་བྲལ་པ་བྱུང་།

རྫོགས་ཀྱི་ཐུགས་དགོངས་ལ་སྟོན་མཚམས་ལོ་འགར་སུ་མཐུད་དེ་བཞུགས་པར་  
དགོངས་ཀྱང་བོད་དམག་སྟོར་གཡོས་པའི་རྟེན་གྱིས། གཞུང་གི་བཀའ་དགོངས་  
ལྟར་དབང་འདུས་དང་སྤངས་ཐང་སོགས་སུ་ཕྱོན་ནས་བཀའ་བརྒྱུད་ཀྱི་གཏོར་བསྟོན་  
དང་། གཤེན་རྫོགས་འཛམས་ཀྱི་མནན་བསྟེན་འཕངས་གསུམ་མདུན་བཞིག་

དམག་བསྐྱོག་སོགས་རྒྱས་པར་མཛད། བྱད་པར་སྤྱངས་ཐང་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་སོ་  
བྱང་དུ་བཀའ་བརྒྱད་ཀྱི་གཏོར་བ་སྐྱོག་གནང་བའི་ཆོ་གཏོར་མ་ལས་མེ་རང་ཆས་སུ་  
འབར་ཏེ་དར་པོ་ཆེའི་ཆེར་སོན་ནས་མེ་ཟིལ་བྱེད་བ་དང་བཅས་དགྲའི་ཕྱོགས་སུ་སོང་  
བ་ཀྱན་གྱིས་མཐོང་བ་མ་ཟད་བོད་དམག་ཀྱང་འཕྱལ་དུ་བསྐྱོག་པར་མཛད་པས། རྗེ་  
པ་ཡང་ཐུགས་ཤིན་དུ་དགྱེས་ཏེ་ལེ་ལ་སྤྱིའི་གཞིས་ཀ་དང་རྟ་དང་རྩལ་མག་སོགས་  
བཀའ་བྱིན་གཏང་རགས་ཀྱི་ཡོན་དུ་ཐུལ་བར་མཛད།

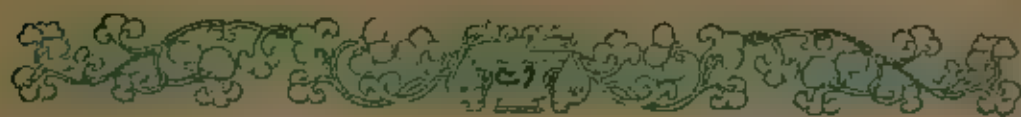
དེ་ནས་རྗེ་ཉིད་དགྲའ་ལོ་སོ་བདུན་ཅུ་ལ་རྒྱལ་སྤྱིས་བརྟན་འཛིན་རབ་རྒྱས་མཆོག་  
གིས་བྱེད་དཔོན་སློབ་ཆོ་ལ་དགྲའ་ཀྱི་བཞུགས་གནས་ཤིག་མི་འདུག་པས། ཤར་  
ལུང་ཕྱོགས་ནས་དགོན་པ་འདེབས་པའི་ས་ཆ་ཞིག་འབྲུལ་བཅི་ཡོད་པར། ལུང་བ་  
གང་དགྱེས་ནས་ས་ཆ་ཞིག་འདེམས་ན་གསུངས་པས། རྗེ་ཉིད་ཀྱིས་གནང་ན་ཞབས་  
རུང་པ་དྲུ་འཕྲིན་ལས་ལ་ལྷགས་ཟམ་ཆོས་རྗེས་ཐུལ་བའི་དགོན་པ་སྤྱི་རྟག་དང་།  
གཞིས་སུ་ལེགས་ལ་སྤྱི་ཟེར་བ་བཀའ་བྱིན་བསྐྱུང་ན་ཁྱས་པས། ཤིན་དུ་རང་ལོང་  
གསུངས་ཏེ་རྩུ་ཁོར་ལོངས་སྤྱོད་ཀྱི་རིགས་དུ་མ་དང་བཅས་གནང་བར་མཛད།

དེ་ནས་དགྲའ་ལོ་སོ་བརྒྱད་ལ་ཤར་སྤྱི་རྟག་ཕུན་ཆོགས་རབ་བརྟན་གླིང་གི་ཆུང་གཞི་  
བཏིང་ནས་ལོ་གསུམ་ཀྱི་རིང་ལ་གཙུག་ལག་ཁང་ཕྱི་ནང་བྱམས་དང་བཅས་པ་  
ལེགས་པར་གྲུབ། སྐབས་དེར་གཙུག་ལག་ཁང་གི་ཆུང་རྡོར་ཞབས་རྗེས་འཛོག་པ་  
ད་ལྟ་འད་དད་པའི་རྟེན་དུ་བཞུགས། བུ་རྟེན་གྱི་མཆོན་བརྒྱད། གནས་བརྟན་  
བརྟུ་རྟག་རྒྱ་གར་གྱི་རིག་འཛིན་བརྒྱད་སོགས་ཀྱི་ལྷེབས་རིས་དང་འཕགས་པ་བརྟུ་  
གཅིག་ཞལ་སོགས་སྤྱི་འདུ་མང་དུ་བཞེངས་ཤིང་གཙུག་ལག་ཁང་རྟེན་དང་བཅས་



པ་ཡོངས་སུ་གྱུབ་མོད། བྱིས་ཤིང་རྟེན་ལོ་ལ་ས་གཡོ་ཆེན་པོ་བྱུང་བའི་རྟེན་གྱིས་སྐྱར་  
ཡང་རྗེ་ཉིད་དགྲུང་གྲངས་ ༤༨ ལ་ཕེབས་པ་ན་ཉམས་བཅས་མཛད་དགོས་པ་བྱུང་།  
དེ་ནས་རྗེ་ཉིད་སྤྱོད་སྤྱོད་ཆེད་དུ་གནས་གཟིགས་སུ་ཕེབས་ཏེ་ཆོག་པ་གྱི་འཁོར་ལོ་  
བསྐོར་བ་ན་ཉམས་སྐྱར་ལ་གུ་རུ་རིན་པོ་ཆེ་འི་རྣམ་སྤྱུལ་ཡིན་ཁུལ་མི་གཞན་ལས་  
མཐོ་བ་རས་སྤྱོད་པོ་བྱུ་བྱུང་ཅན་བཞེས་ཤིང་ཕྱག་གཡས་ཏ་མ་རུ་བསྐྱམས་པ། ཆད་  
མེད་བའི་གཟི་བྱིན་དང་ལྡན་པ་ཞིག་ལ་འཁོར་བྱུང་མེད་མང་པོས་བསྐོར་ནས་ཆོས་  
བརྒྱའི་ཆོག་པ་འཁོར་བསྐོར་བའི་ཚུལ་གྱིས་ཟས་སྤྱུ་མང་པོ་དངས་པ་ནས་ཉིད་ལ་  
ཡང་བས་རོའི་མགོ་བོ་བྱེད་བྱིན་པ་ཐོས་པས་རོ་བརྒྱ་དང་ལྡན་ཞིང་ཆད་མེད་གྱི་བདེ་བ་  
སྦྱིབ་དང་། ལུང་བསྟན་གྱི་ཆོག་མང་པོ་གསུངས་པའི་མཐར་འཁོར་གྱི་ཕྱོགས་སུ་  
འཁོད་མཁན་མང་པོ་ཡོད་པས་དེར་འགོ་གསུངས་ནས་ནམ་མཁའ་ནས་གཤེགས་  
པར་གཟིགས་པ་སོགས་སྒྲ་མ་ཡི་དམ་མཁའ་འགྲོའི་ཞལ་གཟིགས་ཤིང་ལུང་བསྟན་  
ཐོབ་པ་དཔག་དུ་མེད་པས་ཐམས་ཅད་འདིར་ཡི་གོས་འཛིགས་ཏེ་འབྲི་བར་མ་རྩས་  
སོ།།

ཡང་བལ་སྐྱུང་བྱག་དུ་ཕེབས་སྐབས། དུང་བྱུ་གྱིང་གི་སྤྱུ་སྤྱུ་ཆོག་པ་བྱུང་བ་དང་།  
གཏེར་གནས་གྱི་བྱག་དང་གཟིམ་ཕྱག་གི་ལོགས་ཐམས་ཅད་ནས་བདུད་རྩིའི་རྒྱན་  
བབས་ཤིང་དགུན་ནམ་མཁའ་དངས་དུས་འཇའ་གུར་དང་མེ་ཏྲོག་གི་ཆར་གྲངས་  
མེད་བབས་པས་འཇའ་གུར་གྱི་ཁྲོད་ན་ཆོ་དཔག་མེད་དེ་རྗེ་བྱེད་བའི་སྤྱུ་ཆོག་པ་རྣམས་  
གྱི་ཞལ་གཟིགས་པས་སྤྱུ་ཆོ་མཐར་བྱིན་ཞིང་བར་ཆད་ལས་རྒྱལ་བའི་རྟགས་ཡིན་  
གསུངས། ཡང་ཐིམ་ཕུར་ཕེབས་སྐབས་བལ་པོའི་བཟོ་བོ་ཞིག་གིས་བཞེངས་པར་  
གྲགས་པའི་སློབ་དཔོན་གྱི་སྤྱུ་ཤིན་དུ་མཚར་བ་ཞིག་རབ་གནས་མཛད་པར་གསོལ་



བ་བཞིན་རབ་གནས་མཛད་དེ་ཕུལ་བས། སྤྱིས་སུ་ཐིམ་རྫོང་མེས་འཛིགས་དུས་  
 གཞན་རྣམས་ལྷག་མེད་དུ་འཛིག་ཀྱང་ཆེ་ཉིད་ཀྱིས་རབ་གནས་མཛད་པའི་སྤྱི་དེ་ཞལ་  
 གསེར་ཡང་མ་ཉམས་པར་འདུག་པས་ཚུན་མེ་ཐུབ་མ་ཞེས་ད་ལྟ་ཡང་ཐིམ་རྫོང་དུ་  
 མཛོད་པའི་རྟེན་དུ་བཞུགས་པར་གྲགས། དེ་ནས་ཆེ་ཉིད་དགུང་ལོ་ད་གྲུ་ཅམ་བཞེས་  
 པ་ན། ཐུབ་བསྟན་སྤྱི་དང་བྱེ་བྲག་བད་གླིང་ཡབ་སྐུས་ཀྱི་བསྟན་པ་རིན་པོ་ཆེ་འདི་ཉིད་  
 སྟོགས་མཐར་རྒྱས་པའི་འཕྲིན་ལས་ཀྱི་བུ་སྟོབ་རྒྱ་ཆེར་འབྱུང་བར་མཛོད་པར་མཁུན་  
 ནས། གཙུག་ལག་ཁང་གི་བཀོད་པ་སྤར་བས་མཛེས་ཤིང་ཡངས་པ་འཛིག་རྟེན་ན་  
 ཐམས་ཅད་ཀྱི་དཔེར་འོས་པའི་བཟོ་བཅོས་མཛད་ཐྱིར། སྤར་བྱི་གཙུག་ལག་ཁང་  
 བྱམས་ཀ་བ་བཞི་ནར་མར་ཡོད་པ་རྒྱུ་ཤེད་ཅུང་མི་གཤམ་ཅིང་སྟེ་འབྱར་རྣམས་ཚུན་རྒྱང་  
 བ་དང་ཐོག་གོང་མའི་རྒྱང་རད་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་ཁོང་དུ་ལ་མོང་བ་རྣམས་བཤེག་སྟེ་  
 གཙུག་ལག་ཁང་ཆེན་པོའི་རྒྱང་བརྟེན་བར་མཛད་པ་ནས་བཟུང་། ལས་དཔོན་སྤྱི་མ་  
 ཡུ་དང་བཟོ་དཔོན་དག་སྟོང་རྒྱ་མཚོ་སོགས་ཀྱིས་གཙོས་དད་ལྡན་སྟེ་པོ་ཀུན་གྱིས་  
 ལྷག་བསམ་སྟོད་མེད་ཀྱི་དང་ནས་ལོ་ངོ་བཞིའི་བར་གཙུག་ལག་ཁང་རྟེན་དང་བཅས་  
 པ་ལོགས་པར་བཞེངས་གྲུབ།

ཤིང་ཆའི་རིགས་མཁར་ཤིང་ལས་གྲུབ་པ་དངས་རྒྱའི་རྒྱུ་ནས་དངས་ཤིང་། གཞན་  
 ཡང་དེའི་དུས་སུ་གང་དགོས་ཐམས་ཅད་ཆོས་སྟོང་གི་མཐུ་དང་རུས་པས་བསྐྱབས་པ་  
 དང་། རྗེའི་ཆ་ལག་ཆད་དེ་མ་རྟེན་བ་ན་གཞི་བདག་བྲག་མེང་པས་རི་བསྐྱེལ་རྟེ་རྗེའི་  
 དངོས་པོ་གང་དགོས་ཕུལ་བ་སོགས་མདོར་ན་མི་དང་མི་མ་ཡིན་ཀུན་གྱི་མཐུ་རུས་  
 ལ་བརྟེན་པའི་གཙུག་ལག་ཁང་ཆེན་པོ་དེ་ཉིད་ལོགས་པར་གྲུབ་པའི་རབ་གནས་ཀྱང་  
 སྟོན་སྟོབ་དཔོན་པདྨ་འབྱུང་གནས་དང་མཁན་ཆེན་ཞི་བ་འཛོ། ཤུ་ཆེན་བི་མ་མི་ཏ་







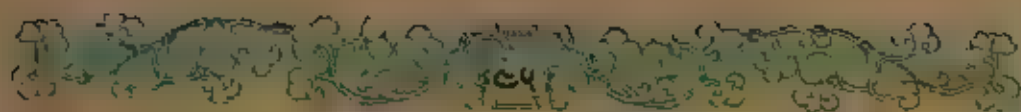
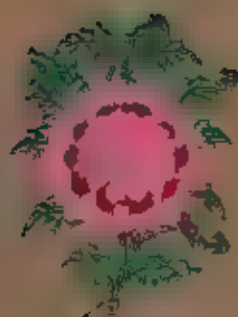


དེ་ནས་ལན་ཅིག་གི་ཆོ་དབུ་མཛད་དང་གཟིམ་དཔོན་སོགས་ལ་དཀྱིལ་པོ་རྒྱན་རིང་  
ཞེ་སྒྲིང་མི་ཤེས་པས་དཔལ་འབྱུག་པ་རིན་པོ་ཆེ་བ་སྟན་འཛིན་རབ་རྒྱས་ཀྱི་སྐུ་ལ་པའི་  
སྐུ་མཛུགས་མི་ཐམ་དབང་པོ་ཁོང་དང་པད་ལྷིང་ཡབ་སྲས་ལ་ཁྱད་མེད་པས། རྒྱལ་  
སྐུ་ཉིད་གདན་དྲོངས་ན་གསུངས་པས་ཁོང་ཆོས་རྒྱལ་སྐུས་གཞོན་ནུའི་སྟན་ལས་  
དུ་གསོལ་བས་རྒྱལ་སྐུས་ཉིད་ཀྱིས་ཀྱང་ཐུགས་དགྲེས་པའི་རྣམ་འབྱུང་དང་བཅས་  
འབྱོན་པར་ཞལ་གྱིས་བཞེས་པ་ལྟར། བསུ་བ་གསེར་སྦྱང་གི་བཀོད་པ་རྒྱ་མཚོས་  
མདུན་བསུས་ཏེ་སྐྱོན་དངས། མི་རིང་བར་རྒྱལ་སྐུས་མི་ཐམ་དབང་པོ་ཉིད་མཛུགས་  
རྒྱལ་ཚབ་དུ་འདུ་ཁང་གི་མི་འཛིགས་མེད་གོས་བཏེགས་པའི་ཁྲིར་བཞུགས་སུ་  
གསོལ་ཏེ་བུ་ཆེན་མང་པོའི་སྡེ་དང་གྲ་རིགས་འབངས་འཁོར་ཐམས་ཅད་པས་ཀྱང་  
ཞབས་བརྟན་གྱི་ཁྲི་དར་སུལ།

དེ་ནས་རིམ་པར་གཙུག་ལག་ཁང་གི་རྟེན་གསར་བཞེངས་མཛད་པ་དང་རྒྱལ་སྐུས་  
ལ་པད་ལྷིང་ཆོས་སྐྱོར་ཡོངས་རྫོགས་དང་། ཟབ་ཆོས་མང་པོའི་གནད་དང་རྫོགས་པ་  
ཆེན་པོའི་ཉམས་ལེན་བཤད་སྟོལ། མདོར་ན་པད་ལྷིང་སྐུ་རྫོགས་ཐུགས་གསུམ་གྱི་  
ཆོས་སྐྱོར་ཡོངས་རྫོགས་གནད་ཞིང་། ཐུག་མཛོད་དང་གཙུག་ལག་ཁང་གྱི་ནང་བར་  
གསུམ་རིམ་པར་རྩིས་འབུལ་བྱུང་པའི་མཐར། སྤྱི་ལོ་ ༡༧༢༧ རབ་བྱུང་ ༡༢ པ་  
དགུང་གངས་ ༤༢ བཞེས་པའི་ལྷ་བབས་རྒྱ་བའི་དུས་ཆེན་བཅོལ་ལོའི་ནམ་དགུང་ལ་  
གཟུགས་སྐུའི་བཀོད་པ་ཞི་བའི་དབྱིངས་སུ་སྐྱུ་རན་ལས་འདས་པའི་ཚུལ་བསྟན་ཏོ།  
དེ་ནས་རེ་ཞིག་རྗེ་སྐུ་མ་ཐུགས་སྐུས་རིན་པོ་ཆེས་པོད་ནས་བཀའ་ཤོག་པེབས་པ་  
བཞིན་རྒྱལ་བའི་སྐུ་སྐུར་རིན་པོ་ཆེ་མ་ཏོག་དུ་བཅུག་ནས་ལོ་འགའི་བར་མཆོད་  
པའི་རྟེན་དུ་བཞུགས་པར་གསོལ། དེ་ནས་ཐུགས་སྐུས་ལྷ་པ་ཉིད་ཀྱང་གདན་ས་



འདིར་ཕེབས་པ་ལས་རྒྱལ་བའི་སྐུ་སྤྱར་ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་མེ་ལྷའི་དཀྱིལ་འཁོར་དུ་  
སྤངས་ཤིང་། ཐང་གི་དཀྱིལ་ན་ཐོག་ཚད་ལས་ཆེ་བའི་མཚོད་སྤྱང་བཞེངས་ནས་ལྷ་  
མི་ཀུན་གྱི་དད་པའི་ཉེན་དུ་ད་ལྟ་འང་མཇལ་དུ་ཡོད་པ་འདི་ཉིད་ཡིན་ནོ།



༼གདན་པས་གསུམ་པ་ཀུན་བཟང་འཕྲིན་ལས་རྣམ་རྒྱལ༽

༄༅། །རྗེ་བླ་མ་བསྟན་འཛིན་ལེགས་པའི་དོན་གྱི་རྣམ་རྒྱལ་ཀུན་བཟང་འཕྲིན་  
ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་སྡེ་དཔལ་བཟང་པོ་ནི། ཡུལ་གྱི་དགེ་བཅུ་ཚད་བ་སྤྱད་ས་  
ཐང་ཆའོག་མོན་ཡུལ་སེ་ལར་ཡུམ་མཁའ་འགོ་འི་མཚན་ལྟན་བསོད་ནམས་བུ་མེད་  
ཅེས་པའི་སྤྱུམས་ནས་སྤྱི་ལོ་ ༡༧༥༧ རབ་བྱུང་༡༢ པའི་མེ་དྲུལ་རོལ་རོལ་ཆར་  
བའི་ལྷས་དུ་མ་དང་བཅས་སྐུ་འཁྲུངས།

ཐུ་བྲག་རུབ་ཀྱི་སའི་ཆན།། བསམ་སྦྱིད་ལུས་ཀྱི་སྦྱོམ་བུ་ན།། ཞེས་སོགས་ཡུལ་  
དང་མ་ཡུམ་གྱི་མཚན་དང་བཅས་ལུང་གིས་ཟིན་པ་མ་ཚད་དཔལ་རྒྱལ་བ་ཀུམ་པ་  
ཡབ་ལྷས་ཀྱིས་ཀྱང་སྒྲུང་སྟེང་སྤྱུལ་པའི་སྐུར་ངོས་འཛིན་འཁྲུལ་མེད་དུ་གནད་སྟེ་  
གདན་ས་སྒྲུང་སྟེང་དུ་སྤྱན་དྲངས་དགོས་པའི་བཀའ་དགོངས་ཟབ་མོ་ཐེབས་པ་ལྟར་  
སྤྱན་དྲངས།

པད་མྱིང་ལུ་པ་བསྟན་འཛིན་གྱི་མཚན་དོ་རྗེས་ཀྱང་བསྟན་འཛིན་ལེགས་པའི་དོན་  
གྱི་ཡང་སྤྱིད་འཁྲུལ་མེད་ཀྱི་བསྟགས་བརྗོད་འཐོར་ཞིང་། རྗེ་བྲགས་སྤུལ་ལ་  
མཚན་སྒྲུང་སྟེང་གི་གདན་སར་བསྟན་འཛིན་ལེགས་དོན་གྱི་སྐུར་སྤྱུངས་ལ་ཐེབས་པ་  
ན་ཤར་ལུང་སྤྱི་ཉོག་ཁའི་གཟིམ་ཁང་དུ་རྗེ་ཉིད་ཀྱི་སྤྱུལ་པའི་སྦྱོས་གར་མཐལ་བའི་ཆོ་  
རང་བཞིན་སྤྱུལ་སྤྱི་རྣམ་འཁྲུར་མཐོང་བ་ཅིས་གྱིས་དྲང་བ་འདྲན་ཞིང་ཞར་བྱུང་གི་  
མཛད་པ་ཡང་རྗེ་མོང་མ་དང་མི་གཉིས་ལ། མོལ་བྱུང་དུ་སྤྱན་གནས་རྗེས་དྲན་གྱི་ལོ་  
རྒྱུས་ཞིབ་མོར་གསུངས་པ་དང་མཚན་དམན་གང་ལ་ཡང་སྟེམས་པ་མི་མངའ་བར་





གདན་རབས་གསུམ་པ་ཀུན་བཟང་འཕྲིན་ལས་རྣམ་སྐྱེ།



ཐམས་ཅད་ཐེ་ཚོམ་གྱི་དྲ་བ་གཅོད་ལྟས་པ་ཞིག་ཏུ་སྒྲུང་བས་སྤྲུགས་དགེས་པ་ཆེན་  
པོས་རྗེས་སུ་བཟུང་སྟེ་ཡབ་སྲས་ལྟན་རྒྱས་མཉམ་དུ་སྒྲུངས་ཐང་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཕོ་  
བྱང་དུ་སྟེ་པ་རིན་པོ་ཆེ་དང་མཇལ་བཅར་དང་ཟབ་ཆོས་གསན་པ་སོགས་སྤྲུགས་ཀྱི་  
འབྲེལ་བ་ཞིབ་པར་བྱས། དེ་ནས་རིམ་པར་པོད་ལྟ་ལུང་ཕྱོགས་སུ་སྤྱན་རླངས་ཏེ་སྐར་  
ནག་གི་ཅིས་དང་། གཞན་ཡང་རང་ལུགས་ཀྱི་གར་ཐིག་དབྱངས་གསུམ་སོགས་  
ལ་མཐར་ཕྱིན་པར་མཛད། བྱམས་པ་དང་སྤྱིང་རྗེ་ལྟན་སྤྱིས་སུ་མངའ་ཞིང་ནང་ཤེས་  
བྱ་རིག་པའི་གནས་ལ་འང་ཐོགས་པ་མེད་པའི་དཔལ་ཡོན་རྒྱས།

སྐར་སྤན་ལུང་སྐར་སྤང་གསང་སྤྲུགས་ཆོས་སྤྱིང་གི་གདན་ས་ཆེན་པོར་ནག་པ་རྩ་བའི་  
ཆོས་ ༥ གཟུང་སྐར་འཕྲོད་སྦྱར་བཟང་པོའི་ཉིན་མཆོག་སྤྱལ་པ་དྲུག་བཟང་འཕྲིན་  
ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་སྟེ་དེ་ཉིད་གོང་མའི་ཁྱི་ལ་ཅོད་མེད་དུ་དབང་བསྐྱར་བའི་ཆེ་  
འདོན་གྱི་དགའ་སྟོན་རྒྱས་པར་མཛད། དེ་ནས་སྤྲུགས་སྲས་འགྱུར་མེད་མཆོག་གྲུབ་  
དཔལ་འབར་བཟང་པོ་ཉིད་ཀྱིས་གཏེར་བདག་སྤྱིང་པའི་གཏེར་ཆོས་རྣམས་ཀྱི་དབང་  
ལུང་རྫོགས་པར་བསྐྱལ་ཞིང་། ཉིད་ཀྱིས་མ་ཁན་པོ་མཛད་དེ་དག་སྦྱོང་འགྱུར་མེད་  
དཔལ་བཟང་པོས་གསང་སྟོན་པ་དང་། དུས་བསྟོ་བ་གསུང་སྤྱལ་རིན་པོ་ཆེ་སོགས་  
དག་འདུན་ལྟ་ཆོགས་ཀྱི་དབུས་སུ་རྒྱལ་སྲས་མཆོག་གི་སྤྱལ་སྦྱུ་དེ་ཉིད་ཆོགས་  
གསུམ་བར་མ་ཆད་དུ་བསྟེན་པར་རྫོགས་པའི་དག་སྦྱོང་གི་དངོས་པོར་བསྐྱབས་པར་  
མཛད་དེ་པ་དྲུག་བཟང་འཕྲིན་ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་སྟེ་ཞེས་པའི་མཆོད་གྱི་ཅོད་  
པན་གསོལ།



ལྷ་ན་ཤིཏྲ་ཐུ་ཡང་ལྷོག་ལྷུངས་སོགས་ཤེས་བྱ་རིག་པའི་གནས་ལ་འབྲུན་པའི་རྒྱ་  
 དང་བུལ། རྗེ་མཁན་མི་རབས་བཅུ་པ་བསྟན་འཛིན་ཆོས་རྒྱལ་གྱིས་ཀྱང་སྤངས་ཏེ་  
 ལྷུལ་པའི་སྤྱི་དེའི་ལུང་ལུངས་གཙང་ཞིང་ལྷགས་ལྷོག་བདེ་བ་ཡོད་ཅེས་པའི་མཚན་  
 ལྷན་གསན་པས་མཚན་ལྷས་བརྟགས་པ་ན་ཤིཏྲ་བཟང་པར་བྱུང་བས། ད་ནི་འདོད་  
 པའི་འབྲས་བྱ་འབྲུབ་པར་གདོན་མི་བཟོ་ཞེས་དགོངས་ཏེ་ཤར་ལུང་གི་ལྷེ་བ་སྤྱི་ཏྲ་ག་  
 ལྷན་ཆོགས་རབ་བརྟན་གྱི་དེའི་ལྷ་མི་ཀུན་གྱི་སྤྱི་དུ་སྤྱག་པ་དེར་ཐེབས་ཏེ་སྤྱུལ་  
 པའི་སྤྱི་རིན་པོ་ཆེའི་ཞབས་ལ་གཏུགས།

རྒྱལ་བའི་གསུང་རབས་བཀའ་བསྟུར་དང་རྟོན་མའི་རྒྱུད་འབྲུམ་གཞན་ཡང་སྤྱི་མ་ཞོར་  
 བྱ་རྒྱ་མཚོ་དང་ཆོ་གི་དེ་རྗེ་ཐེངས་པ་སོགས་ཟབ་ཆོས་ཡོད་རིགས་ཀྱི་དབང་ལུང་  
 གསན་པར་མཛད་ཅིང་དེར་མ་ཆར་བའི་རིགས་རྣམས་སྤྱི་ཡང་གདན་ས་སྤངས་ཏེ་དུ་  
 ཐེབས་ཏེ་བྱམ་པ་གང་ཕྱོད་ཚུལ་དུ་བཞེས་པར་མཛད།

གཞན་ཡང་གདུལ་བྱ་སྤྱོད་པའི་ཆོགས་ལ་ཟབ་རྒྱས་ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་རྒྱན་མི་ཆད་  
 པར་གསུངས་ཤིང་། རྒྱལ་བསྟན་འཛིན་སྤྱོད་སྤེལ་གསུམ་གྱི་འཕྲིན་ལས་མ་དད་  
 བྱུང་བ་མཛད་བཞིན་པའི་མཐར་གདུལ་བྱའི་བསོད་ནམས་ཀྱིས་མ་ཐེག་པར་རབ་བྱུང་  
 ༡༩ པའི་ས་ལྷག་སྤྱི་ལོ་ ༡༧༥༤ དགུང་བྱངས་ ༣༩ ལ་སྤྱི་དང་ས་གཡོ་  
 སོགས་རོ་མཚར་བའི་རྟགས་དང་བཅས་གཟུགས་སྤྱི་བཀོད་པ་དབྱིངས་སུ་བསྟུམ་  
 པའི་ཚུལ་བསྟན་ཏོ།





# ༼གདན་རབས་བཞི་པ་སྤྲིན་ཞི་རྣམ་རྒྱལ༽

༡༩། འཇིགས་བརྒྱའི་བྱུང་བ་དག་ཀྱན་བཟང་པོ་ལྷན་ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ་པའི་  
ཡང་སྤྲིན་དུ་བྱོན་པ་བསྟན་འཛིན་སྤྲིན་ཞི་རྣམ་རྒྱལ་ནི། སྤྱི་ལོ་ ༡༧༥༩ རབ་བྱུང་  
༡༣ པའི་ས་ལོས་ལ་ཡང་ཡུལ་དུ་རོམ་ཚར་བའི་རྟགས་དུ་མ་དང་བཅས་སྤྱུ་འབྱུངས།  
པད་སྤྲིང་ལྷ་པ་བསྟན་འཛིན་གྲུབ་མཆོག་རྗེ་རྗེས་ཀྱན་བཟང་པོ་ལྷན་ལས་རྣམ་  
རྒྱལ་གྱི་ཡང་སྤྲིན་འབྱུལ་མེད་དུ་མཁུན་ཏེ་རོས་འཛིན་གྱི་བདག་ཁྱེན་བྱལ། བསྟན་  
འཛིན་སྤྲིན་ཞི་རྣམ་རྒྱལ་ཞེས་པའི་མཆོན་གྱི་ཅོད་པར་གསོལ།

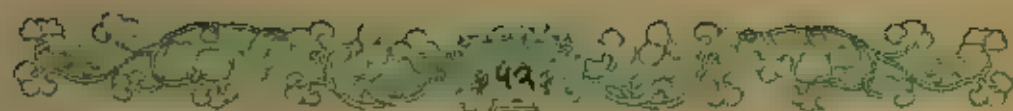
གོང་མའི་གདན་ས་དཔལ་སྐར་སྟེང་གསང་སྤྱགས་ཆོས་སྤྲིན་དུ་གདན་དྲངས་ཏེ་མི་  
འཛིགས་གདོང་ལྡས་བརྟེན་པའི་ཁྱི་ལ་མངའ་གསོལ་མཛད། སྤྱུལ་ཡུལ་བུ་མ་  
ཐང་སྤྱུ་མཁར་དུ་གདན་དྲངས་ཏེ་ཡོངས་འཛིན་དམ་པ་རྣམས་ལས་མདོ་སྤྱགས་རིག་  
གནས་སྤྱི་དང་ལྷག་པར་པད་སྤྲིང་ལྷ་པ་བསྟན་འཛིན་གྲུབ་མཆོག་རྗེ་རྗེས་གསང་དམ་  
པ་རྣམས་ཀྱི་དྲུང་ནས་སྤྲོ་ཆོགས་བྱགས་གསུམ་གཅོ་བོར་ཐུར་པའི་ཟབ་ཆོས་ཀྱི་  
དབང་ལུང་ཁྲིད་གསུམ་དང་གར་ཐིག་དབྱངས་གསུམ་སོགས་རང་ལྷགས་ཀྱི་ཐུག་  
སྟེལ་བཟང་པོ་རྣམས་ལ་སྤྱདས་ཅེར་སོན།

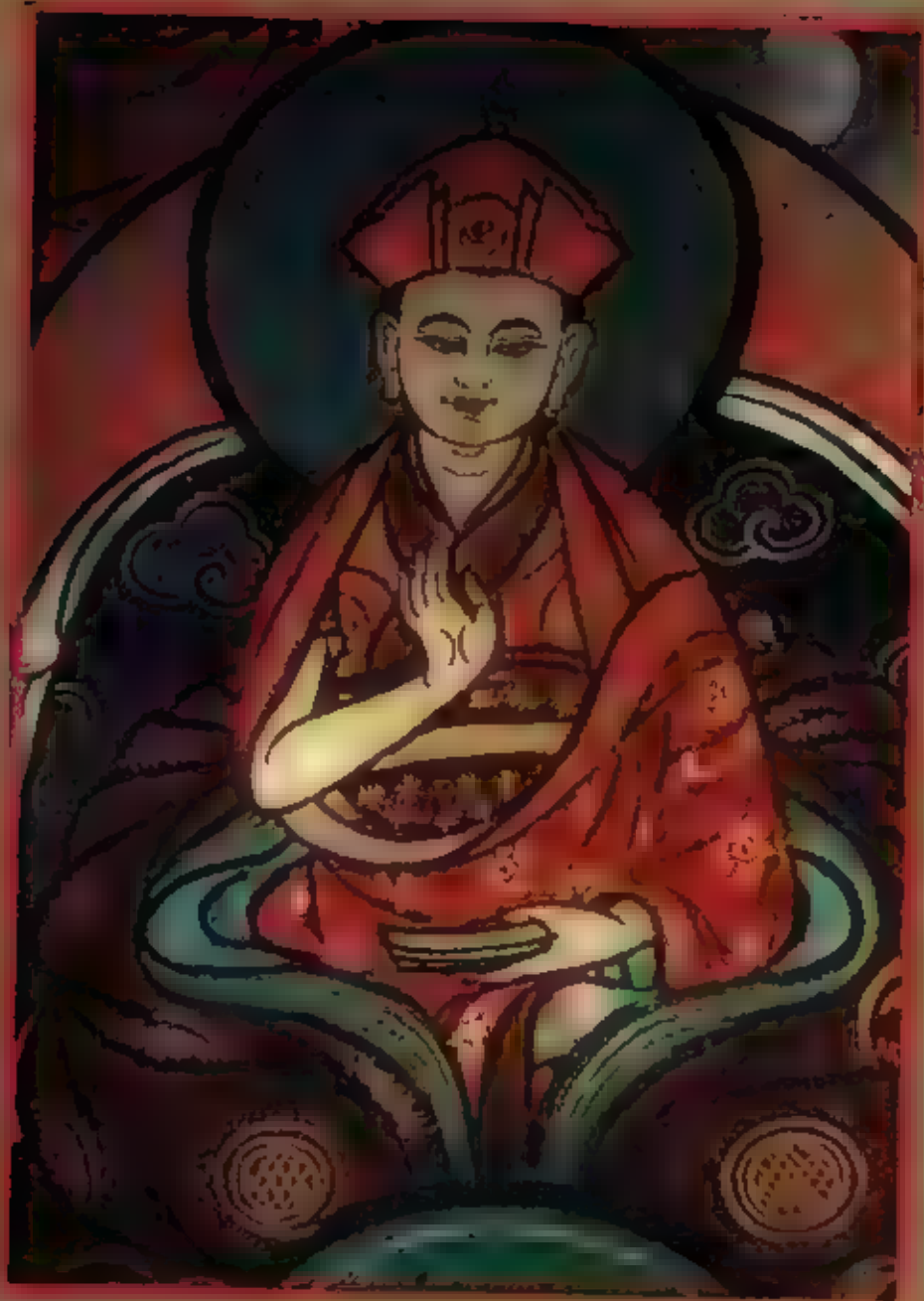
ཞལ་རྒྱན་ལ་སྤྱུལ་པའི་སྤྱུ་མཆོག་དེ་ཉིད་སྤྱདས་ཐིམ་གྱ་ཚང་གི་གྲལ་དུ་བྱགས་ཏེ་  
རང་རེ་དཔལ་ལྷན་འབྱུག་པའི་ལྷགས་ཀྱི་བསྐྱེད་ཆོག་སོགས་ཐུག་སྟེལ་བཟང་པོ་  
རྣམས་ལ་བྱགས་སྤྱད་གཤིན་པའི་དབང་གིས་སྤྱདས་བཙོན་མཁས་པའི་ཐུལ་དུ་སྤྱིན་  
པ་མ་ཟད་སྐར་སྟེང་གི་གདན་ས་འདིར་ཡང་འབྱུག་ལྷགས་ཀྱི་ཆོག་ཐུག་ལེན་གྱི་



གདན་པལ་པའི་པ་སྒྲིད་ཞི་རྒྱུ་རྒྱུ་ལ།

སྲོལ་བཙུགས་པ་ནས་བཟུང་། དེས་པ་གི་བར་པ་ད་སྒྲིང་འབྲུག་ལྷགས་ཞེས་གཏོང་  
 སྲོལ་ཡོད་པ་དང་། དཔོན་སྡེའི་ཆོས་ཁྲིམས་བསྐྱོས་སྤྲངས་སོགས་སྒྲིག་གཞི་  
 རྣམས་ཀྱང་ཕལ་ཆེར་དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ལས་ལྷགས་དང་མཐུན་པའི་སྲོལ་  
 གཏོང་། འཁོར་སློབ་གྲྭ་རིགས་རྣམས་ལ་བྱམས་དང་སྦྱིང་ཐེའི་རང་མདངས་རྒྱས་ཏེ་  
 འདིམྱི་གཉིས་ཕན་གྱི་བསྐྱབ་སྟོན་དང་ཟབ་ཆོས་བདུད་ཆེའི་རྒྱན་གྱིས་འབྲོ་རྒྱུད་སྦྱིན་  
 པར་མཛད་པའི་མཐར་དགུང་གྲངས་ ༣༡ སྤྱི་ལོ་ ༡༧༩༠ རབ་བྱུང་༡༣ པའི་ལྷགས་  
 ཁྲི་ལས་མས་ལ་གཞུགས་སྐྱའི་བཀོད་པ་དབྱིངས་སུ་བསྐྱས་པའི་ཚུལ་བསྟན་ཏོ།





གདན་པས་ལུ་པ་ཨོ་གྲོན་དག་ལེགས་རྣམ་གྱིས།



# ༡། གདན་པམ་ལུ་པ་ཨོ་རྒྱན་དག་ལེགས་རྣམ་རྒྱལ། ༡།

༡༢༡། གསུ་ཐེང་ལུ་པ་ཨོ་རྒྱན་དག་ལེགས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་སྡེ་དཔལ་བཟང་ལོ་  
མཆོག་ནི། ཡུལ་བུམ་ཐང་སྡེ་བཞི་འབྲེལ་བྱས་ཆུ་མཛུགས་མཁར་དུ་འོད་གསལ་ལ་ལྷ་འི་  
གདུང་བརྒྱད་མ་ཉམས་པར་བྱོན་པའི་རིགས་སུ་སྦྱི་ལོ་ ༡༧༠༡ རབ་བྱུང་ ༡༣ པའི་  
ལུགས་ཐག་ལ་འོ་མཆོར་སྤུལ་པའི་རྫོང་གར་གསར་དུ་བཞད། སད་སྤྱིང་རྩལ་བ་  
ཀུན་བཟང་བསྟན་པའི་རྒྱལ་མཆོན་མཆོག་གིས་འོ་མ་འཛིན་གྱི་བདག་རྒྱེན་ཕུལ་ཞིང་  
མཆོན་ཨོ་རྒྱན་དག་ལེགས་རྣམ་རྒྱལ་ཞེས་གསོལ་བར་མཛད།

དཔལ་སྐྱང་སྤྱང་གསར་སྤྱགས་ཆོས་སྤྱིང་གི་གདན་ས་ཆེན་པོར་སྦྱོན་དངས་ཏེ་འདུ་  
ཁང་ཆེན་མོའི་སངས་སྤྱིང་མངའ་གསོལ་གྱི་ཁྱི་དར་ཕུལ་ཞིང་། ཕུག་མཛོད་དང་གཟིམ་  
ཅུང་གཙུག་ལག་ཁང་སྤྱི་ནང་རྟེན་དང་བཅས་ཅིས་འབྲུལ་ལེགས་པར་ཞུས། དམ་བ་  
འདི་ཉིད་ཀྱིས་ཀྱང་། སད་སྤྱིང་རྩལ་བ་སོགས་དག་གི་བའི་བཤེས་གཉེན་རྣམས་ལ་  
བསྟེན་ནས། མདོ་སྤྱགས་རིག་གནས་དང་བཅས་པའི་གནས་ལ་གསན་བསམ་  
མཐར་ཕྱིན་པར་མཛད།

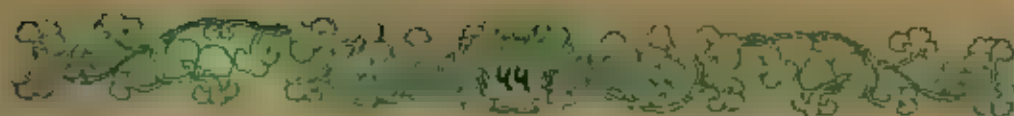
ཁྱད་པར་པད་སྤྱིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱོད་གས་ཐུགས་གསུམ་གྱིས་གཙོས་པད་སྤྱིང་ཆོས་  
སྤྱོར་གྱི་དབང་ལུང་ཁྱིད་གསུམ་དང་གདམས་དག་གི་གནད་ལ་སྤྱོད་འདོགས་བཅད་དེ་  
སྤྱོམ་པའི་ཡུན་གྱིས་བསྐྱུངས་པ་དང་། སྤར་བྱུན་སྤྱོད་མཆོད་འབུམ་སྡེའི་རིགས་རྣམས་  
ཀྱང་མི་ཉམས་པར་དར་རྒྱས་མཛད་པའི་ཐབས་ལ་བརྩོན་པ་དང་སྤྱོད་འབངས་གྲ་



རིགས་རྣམས་ལ་དབང་ལུང་བྱིད་གསུམ་གྱིས་རྒྱུད་སྤྲིན་པར་བྱེད་པ་སོགས་མདོར་ན་  
 བསྟན་འགྲོའི་དོན་ཆེན་མཐར་ཕྱིན་པའི་མཐར་དགུང་གྲངས་ ༧༩ བཞེས་པའི་སྤྱི་ལོ་  
 ༡༥༥༠ རབ་བྱུང་༡༥ པའི་ལྷགས་བྱི་ལ་ངོ་མཚར་བའི་རྟགས་དུ་མ་དང་བཅས་རེ་  
 ཞིག་གཟུགས་སྤྱི་བཀོད་པ་དབྱིངས་སུ་བསྟུས་པའི་རྩྭ་ལ་མཛད་དོ།



མཛོར་སྤྱོར་ནང་ཡོད་པའི་ཚོལ་རྒྱུན་དགེ་ལེགས་རྣམས་རྒྱལ་གྱི་ཞབས་ལྷུ་མ།





# ༼གདན་པམས་རྒྱལ་པ་བསྟན་པའི་ཉི་མ༼༽

༡༧། །དུང་དཀར་ཆོས་རྒྱུ་ལ་རིན་པོ་ཆེའི་སྐུ་པ་བསྟན་པའི་རྒྱལ་  
མཆོན་ལ་སྐུ་པམས་ ༣༡ པ་སྐུ་མཆོད་གཉིས་བྱོན་པ་ལས་རྒྱུ་པ་བཀྲིས་དཔལ་  
འབར་ནི། མང་སྤེལ་སྐུ་པམས་ཆོས་རྒྱུ་ལ་དུང་འཛིན་ལ་བྱོན། ཆེ་བ་བསྟན་པའི་ཉི་  
མ་ནི། རི་སྐད་དུ། གཞོད་མ་ཉིད་ནས་སྒྲིབ་གསུམ་སྒྲིན་གྱི་རུས།། རྣམ་པར་  
བྲལ་བའི་ཡེ་ཤེས་ཉི་མ་ཆེ། སྤྱིད་ཞིའི་སྐུ་པམས་རྒྱལ་པའི་དཔལ་མངའ་བ།། རྒྱ་  
བྲལ་བསྟན་པའི་ཉི་མ་ཁྱོད་མིན་སུ།། ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར། སྤྱིགས་མ་ལྟ་བུ་དེའི་  
འབྲེན་མཆོག་ཨོ་རྒྱན་དགེ་ལེགས་རྣམ་རྒྱལ་ཉིད་བསམ་བཞིན་སྤྱིད་པར་བརྩུང་བ་  
སྟེ། དེ་ཡང་སྤྱི་ལོ་ ༡༨༣༤ ཅུམ་ལ་ཡ་མཆོན་པའི་རྟགས་དང་བཅས་སྐུ་འབྱུངས།  
དཔལ་འི་གཉིས་པ་སྐུ་པམས་ལས་སྤྱིད་གསུམ་ཆོས་སྤྱིད་གཉིས་པའི་འབྱུང་རྟག་  
བརྟན་གྱི་མི་འཕང་མཐོན་པོར་མངའ་དབང་བསྐྱར་བའི་མི་སྟོན་རྒྱས་པར་མཛད།

སྐབས་དེར་དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པ་རིན་པོ་ཆེ་ཞབས་རྒྱུ་ལ་འཛིགས་མེད་མོར་བུ་མཆོག་  
གིས་ཀྱང་། ཀ་དག་གཞོད་མའི་དབང་ལྷག་ཀྱན་དུ་བཟང་།། རྒྱལ་ཀྱན་བཅེ་བའི་  
རང་གཞུགས་སྤྱིད་རྒྱུ་ལ་ཉེར།། སྤྱིད་ཞིའི་དཔལ་མགོན་མོད་མེད་རྩལ་རྣམས་ཀྱིས།།  
དཔལ་ལྷན་གྱི་མའི་སྐུ་ཆེ་བྱིན་གྱིས་རྒྱོབས།། སྤྱི་འབྱུང་བསྟན་པའི་སྤྱིག་འཛིན་ཆོས་  
ཀྱི་རྩེ། གཏུལ་དཀར་འཕྲོ་བ་འདུལ་མཛད་རིགས་བརྒྱུའི་བདག། རྩོགས་མཐར་  
བྲགས་པའི་བ་དན་གཡོ་བཅན།། མི་འབྱུང་དབང་གི་རྒྱལ་པོ་བརྟན་པར་བཞུགས།།

པད་མའི་འབྲིན་ལས་སྤྱིད་པོ་གྲུབ་པའི་སྤྱོལ།། ལྟ་བུ་དེའི་སྤྱིག་རུས་ནང་དུ་འཁྱུང་རུས་





གདན་རབས་ རྒྱལ་པ་ བསྐྱེད་པའི་ཉི་མ།

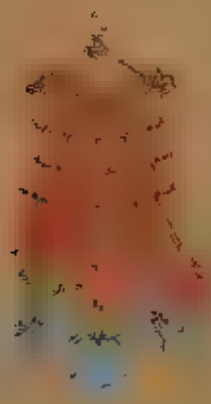
འདིར། གསང་ཆེན་བསྟན་པའི་ཉིས་ཁྱོད་འབར་བས། སྤྱིད་པའི་སྟན་པ་རྩེ་ནས་  
འབྱོན་པར་ཤོག། ཞེས་སོགས་སྐྱེ་ཆེ་ལྷན་དུ་བརྟན་པའི་ཞབས་བརྟན་གསོལ་  
འདེབས་སྐུ་ལྟལ་བར་མཛད། དེ་ནས་རིམ་པར་བོད་ལྷ་ལྟ་དུ་ཐེབས་ཏེ་མེས་པོ་པུ་  
སྒྲིང་པའི་གསུང་སྐུལ་བརྟན་པ་དག་དབང་ཆེས་ཀྱི་སྒོ་གྲོས་ཞབས་ནས་སྒྲོ་རྒྱལ་  
ཐུགས་གསུམ་སོགས་སྟོན་གྲོལ་གདམས་པའི་གསང་མཛད་ཆོད་སྐུགས་སྐུ་བཞེས།

སྐར་བྱོན་པའི་ཆེ་ན། སྟོན་གྲོང་གསར་དཔོན་སྟོབ་མི་འབྱུང་བརྟན་པས་ཀྱི་རི་སྟོད་སྟོད་  
རྣམས་ཀྱང་གྲོང་གསར་པའི་མངའ་འོག་དུ་བརྟན་པས་ཏེ་སྒྲིང་སྒྲིང་ཞེས་པའི་སར་རྫོང་  
བཞེངས་ཏེ་མཆོད་ཡང་ལྷན་གྱུབ་ཚུའི་རྫོང་ཞེས་བཏགས་པ་དེར། ལྷན་རྫོང་པའི་དབུ་  
སྒྲོ་མཛད་དེ་བཞུགས་སྐབས་ཨོ་རྒྱན་ཆེན་པོས་བྱིན་གྱིས་བསྐྱབས་པའི་གནས་  
མཆོག་རིན་ཆེན་བྱམ་པར་སྒྲིང་པོའི་སྐུབ་པ་ལ་གཞོལ་ཏེ་ལོ་ངོ་ལྔ་བཞུགས། སྐབས་  
དེར་སྐར་བྱགས་འབྱུ་གསུམ་ལྷ་སྐགས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་རོལ་པར་ཤར་བ་སོགས་གྲུབ་  
པའི་ས་མཐོང་གཤེགས།

དུང་དཀར་ཆེས་བཅུའི་སྟོལ་གཏོད་དེ་པད་སྒྲིང་གིང་གསུམ་གྱིས་གཙོས་པད་སྒྲིང་གི་  
གཏོར་འཆས་དང་། ཀམ་སྒྲིང་པའི་གཏོར་འཆས་རྒྱ་དམང་འཆས་སོགས་ཀྱི་སྟོལ་  
བརྟན་ས། རྒྱ་སྒྲིང་མགོའི་ཞལ་འབག་པད་སྒྲིང་གཏོར་མ་དེ་ཉིད་མཐོ་རྒྱལ་ས་གདན་  
རྩེས་ཏེ་དུང་དཀར་པའི་ནང་རྟེན་དུ་བཞག་གནང་བར་བརྟེན་འཆས་དཔོན་ཡང་དུང་  
དཀར་ཆེས་རྫོན་ས་གནང་སྟོལ་ད་ལྟའི་བར་ཡོད་པར་གྲགས། དེ་བཞིན་དམ་པ་དེ་  
ཉིད་གྱིས་ཀྱང་སྟོད་མདོ་བཞི་གཞོད་སྒྲར་ཆ་འདུས། ཁེང་རིགས་རྣམ་གསུམ་སོགས་  
པད་སྒྲིང་བསྟན་པའི་གཏོར་ཁ་ཐམས་ཅད་བདག་གིར་བཞེས་ཏེ་དད་ལྷན་པོ་མོ་ཡོངས་



ལ་མཇལ་ལ་དང་དབང་ལུང་དམ་ཐུས་སོགས་རིམ་པར་སྒྲེལ་ཞིང་འཕྲིན་ལས་གྱི་  
 མཛད་སྒོ་བརྒྱ་ཐུག་དུས་གཅིག་ལ་དབྱེ་བའི་མཛད་པ་མཐའ་ལས་ཤིང་། དཔལ་སྒྲོང་  
 རྩེད་གི་གདན་ས་འདིར་ཡང་ལོ་ལྷ་རྒྱུ་དུས་མཆོད་ཆོས་བརྒྱའི་ཆོག་དང་འབྲེལ་བའི་  
 གར་འཆམ་གྱི་རིགས་དང་ལྷག་པར་གསོན་གཤིན་གྱི་འགྲོ་དོན་སོགས་རྩོད་མེད་གྱི་  
 བརྗེ་བས་རྗེས་སུ་བརྒྱུད་ཞིང་བསྐྱེད་ས་པ་སོགས་བསྟན་དང་འགྲོ་བའི་མགོན་དབྱུང་  
 དམ་པར་གྱུར་པའི་མཐར་སྒྱུ་ལོ་ ༡༤༧༤ ལོར་མཛོན་པར་དགའ་བའི་ཞིང་དུ་ཞི་བར་  
 གཤེགས་པའི་ཚུལ་བསྟན་དོ། ། གང་ཐུགས་སྦྱོས་བྲལ་དག་པའི་ལྷ་ལས་དུ། བཅོད་  
 མེད་བརྗེ་ཆེན་ཚུ་འཛིན་འབྲིགས་པ་ལས། འགྲོ་བའི་རྒྱུད་རྣམས་གཅིག་ཅར་སྒྲིན་  
 མཛད་པ། དེན་ཅན་ཁྱེད་སྐྱུ་འཛམ་གླིང་རྒྱུན་ཅིག་གྱུར།



# ༼གདན་རབས་བདུན་པ་བསྟན་པའི་ཉིན་བྱེད༽༽

༡༡༩། །རིགས་བརྒྱའི་ཁྱབ་བདག་མཆོན་བཅེ་རུས་གསུམ་གྱི་བདག་ཉིད་སྤྱི་བྱེད་  
 བདུན་པ་བསྟན་པའི་ཉིན་བྱེད་ནི། སྟོན་རུས་རྒྱལ་ཡུམ་ཆོས་ལྷན་བཟང་མོས་བྱིན་  
 གྱིས་བརྒྱབས་པའི་གདན་ས་ཆེན་མོ་དག་མེད་ཅེར། རྒྱལ་ཡུམ་དབྱིངས་ཀྱི་དབང་  
 ཐུག་མས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་པའི་རིགས་མ་ཡུམ་སེང་གེ་སྟོལ་མ་དང་། རིག་འཛིན་  
 པདྨ་གླིང་པའི་གདུང་བརྒྱད་ལས་བསྟན་མས་པའི་ཡབ་རྗེ་དཀོན་མཆོག་དབང་འདུས་  
 གཉིས་ཀྱི་སྲས་སྤྱོད་རབས་གདོད་མ་ནས་སྤྱད་ཅིག་ཅུ་ཡང་འབྲལ་མི་ཤོད་པའི་  
 སྲས་གསུམ་བྱོན་པ་ལས་ཆེ་བ་ཞབས་རྩེད་ཐུགས་སྤྱལ་འཛིགས་མེད་ཆོས་རྒྱལ།  
 འབྲིང་རྩ་མགོ་སྤྱལ་སྤྱུ་ཀྱན་དག་འབྲགས་པ། རྩེད་བསྐྱངས་སྤྱལ་བསྟན་པའི་ཉིན་བྱེད་  
 འདི་ཉིད་བྱོན་པ་སྟེ། ཁོང་སྤྱན་གསུམ་ལ་ཞབས་རྩེད་སྤྱན་གསུམ་མམ་ཆོས་རྗེ་རྣམ་  
 གསུམ་ཞེས་ཡོངས་སུ་གྲགས།

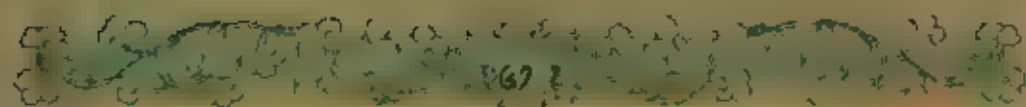
དམ་པ་དེན་མི་སྤྱི་ལོ་ ༡༤༥༥ ཡས་མས་ལ་དོ་མཆར་སྤྱལ་པའི་སྟོན་གར་གསར་དུ་  
 བཞད། སྤངས་སྤྱལ་རུག་པ་བསྟན་པའི་ཉི་མའི་སྤྱི་སྤྱེ་དེ་མ་ཐག་པར་ཤེས་ཏེ་དཔལ་སྤངས་  
 རྩེད་གི་གདན་ས་ཆེན་པོར་གདན་དྲངས་ཏེ་མི་འཛིགས་གདོད་ལུས་བདེགས་པའི་གྱི་  
 འཕང་མཐོན་པོར་མངའ་གསོལ་རྒྱས་པར་མཛད།

དགེ་བའི་བཤེས་གཉེན་ལྷ་ཀྱུ་རྒྱལ་མཆོན་སོགས་མཉེས་པ་གསུམ་གྱིས་ལེགས་  
 པར་བསྟན་ནས་རིམ་གྱིས་ཤེས་བྱའི་གནས་ལ་མཁས་པར་སྤྱདས་ཤིང་བསྟན་པར་  
 རྫོགས་པའི་བསྐྱབ་པ་བཞེས། སྟོན་རྒྱལ་སྲས་པདྨ་འཕྱིན་ལས་དང་བསྟན་འཛིན་





གདན་པས་གདུན་པ་གསུན་པའི་ཉིན་བྱེད།





ལེགས་པའི་དོན་གྱི་པ་སོགས་ཀྱིས་སྒྲིམ་མཁུ་པ་ཆོགས་བསགས་སྒྲིབ་སྒྲིབ་  
གི་ཡུལ་དུ་དམིགས་ཏེ་བཞེངས་མིན་འབྲུངས་འདྲི་གཙུག་ལག་ཁང་དེར། རྗེ་ཉིད་  
ཀྱང་གོང་མའི་བཀའ་དྲིན་བསམ་བཞིན་དུ་སྒྲིམ་འཛིན་རྒྱུ་ཅུ་ཕྱེད་ཟིལ་ཐིག་དང་ཚུ་  
ལྷར་ལྷར་སྒྲིབ་པོ་མེད་པར་མཆེན་ནས་ཕྱག་དུ་གང་བྱུང་བའི་དངོས་པོ་ཅི་ཡོད་ཀྱིས་  
སྒྲིབ་ཏེ་དགས་དཔྲགས་ཆོས་སྒྲིབ་གཙུག་ལག་ཁང་གི་དཔུ་ཅེ་གཞི་ར་གསེར་གྱི་སྒོ་  
འཕར་ཕྱེ་བས་ཀུན་གྱི་འདོད་དོན་སྒྲུབ་གྱིས་གྱུབ་པ་བྱུང་།

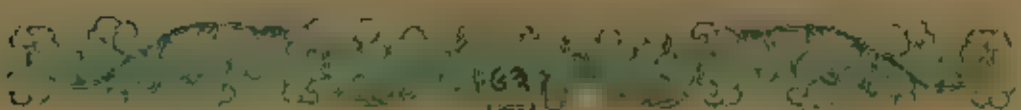
དེ་བཞིན་དཔལ་སྒྲིབ་ཏེ་དགས་དཔྲགས་ཆོས་སྒྲིབ་གི་ཉེ་འདབས་སུ་བསམ་གཏན་  
སྒྲིབ་པའི་ཁང་དུ་སྒྲིབ་གནས་ཀུན་བཟང་ཆོས་སྒྲིབ་། སྒོར་དགོན་ལྷ་ཁང་། གཟི་  
གཟི་ལྷ་ཁང་། སྒྲི་དོག་ཕུན་ཆོགས་རབ་བརྟན་སྒྲིབ་གི་རི་ཅེར་སྒྲིབ་པ་བསམ་གཏན་  
ཆོས་སྒྲིབ་གི་གཙུག་ལག་ཁང་གསར་དུ་བཏབ་པ་སོགས་བྱ་བ་ལས་གྱི་འཁོར་ལོས་  
རྒྱལ་བ་ལྷན་འཛིན་སྒྲིབ་སྒྲིབ་པའི་ཕྱག་བཞེས་སྒྲིབ་མེད་པར་མཛད་། སྒྲིབ་ཡུལ་  
མཁན་པ་ལྗོངས་གྱི་སྒྲིབ་གནས་རྣམས་སུ་པད་སྒྲིབ་རང་ལུགས་གྱི་ཅུ་གསུམ་བསྟེན་  
པ་སོགས་སྒྲིབ་པའི་རྒྱལ་མཆོན་བཙུགས་པས་ཉམས་རྟོགས་གྱི་ཡོན་ཏན་མཛོད་དུ་  
བྱུང་ཅིང་ལས་ཅན་གྱི་བུ་སྒྲིབ་རྣམས་ལ་འད་ཟབ་རྒྱས་ཆོས་གྱི་བདུད་ཅིས་རྒྱན་མི་  
ཆད་པར་ཆོས་པར་མཛད་།

ཁོ་བཞིན་སྒྲིབ་པའི་མར་དེའི་དུས་བཟང་ལ་རྗེ་ཉིད་གྱི་བཀའ་དྲིན་གསུམ་ལྷན་གྱི་ཡབ་རྗེ་  
ཞི་བར་གསེགས་པའི་གཏམ་རན་ཞུ་འཕྲིན་བྱུང་བས་གཅེན་ཞབས་བྱུང་གི་བཀའ་རྒྱ་  
ལྷར་གཅེན་རྩ་མགོ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་དང་རྗེ་ཉིད་སྒྲིབ་ལ་བྱོན་། ཕྱིས་སུ་ཞབས་བྱུང་ཉིད་ཀྱང་  
ཐེབས་ནས་ཡབ་གྱི་དགོངས་ཚོགས་རྒྱ་ཆེར་གྱུབ་པ་མ་ཟད་སྒྲིབ་ཁམས་གསུམ་

འཁོར་བའི་སེམས་ཅན་ཀུན་དང་ཁྱད་པར་དུ་ལོ་འགའི་སྟོན་ནས་ཞི་བར་གསེགས་  
ཟིན་པའི་ཆོ་འདིའི་མ་ཀུན་དང་ཡབ་ཇེ་དམ་པ་གཉིས་ཀྱི་དོན་དུ་སྐྱ་གསུང་བླགས་ཀྱི་  
རྟེན་མང་པོ་བཞེངས་པར་མཛད་ཅིང་གནས་དེར་གདན་ཤུལ་དུ་སྤྱིང་མོ་ཆོ་དབང་སྟོལ་  
མ་བཞག་སྟེ་བླགས་འབྲེངས་བཞིན་པར་གཞུང་དུ་ཆིབས་ཁ་བསྐྱུར། གཞན་ཡང་  
དར་དཀར་དབུས་ཀྱི་ཡུལ་སྡེངས་སོགས་སུ་ཐེབས་ཏེ་བཟ་རྒྱས་ཆོས་ཀྱི་འབྲེལ་  
བས་མར་སྒྱུར་སྒྲུལ་ལྟ་རྒྱུམས་ཀྱང་སྤྲོ་ན་མེད་པའི་བདེ་བར་བཀོད།

དུས་གཞན་ཞིག་ན་བཅས་མདོག་དཔལ་རི་གཉིས་པ་དཔལ་སྒྲུང་སྟེང་གསང་བླགས་  
ཆོས་སྤྱིང་གི་དགོན་སྟེ་དེ་ཉིད་ས་གཡོས་ངན་པའི་གནོད་པས་བཞིག་ན་ཡང་སྒྲུར་ཡང་  
ཞིག་གསོ་སྒྲུར་བས་ཀྱང་ལྷག་པར་བསྐྱུར། ཕྱི་ནང་རྟེན་གསུམ་མང་པོ་གསར་  
བཞེངས་མཛད་ཅིང་ཆོན་བཟང་ཁ་དོག་སྐྱ་ཆོགས་པའི་ཐེབས་རི་སངས་རྒྱས་བྱང་  
སེམས་ཨོ་རྒྱན་ཞིང་བཀོད་སོགས་ཀྱི་རིམ་འི་རྣམ་འགྱུར་ཕུན་སྦྱུམ་ཆོགས་པ་ལས་  
ས་ཡི་སྟོང་པའི་གཟི་འདྲ་རབ་དུ་འཕྲོ་བ་སོགས་ཕྱི་ནང་ལྷག་མེད་གྲུབ་པའི་རབ་  
གནས་ཀྱི་དགའ་སྟོན་དུ་ཞབས་རྩུང་རིན་པོ་ཆེ་དང་རྟ་མགོ་སྐུལ་སྐུ་རྣམ་གཉིས་དང་  
གཞན་ཡང་བྱ་ཆེན་མང་པོ་དང་བཅས་པས་རབ་དུ་གནས་པར་མཛད་དེ་བཀའ་རྟིན་  
གཏང་རགས་ཀྱི་འབུལ་བ་ཡང་རྒྱ་ཆེར་འབུལ་བར་བྱས།

དེ་ནས་ཞག་གངས་ཡུན་གྱིས་མ་ཆོད་པར་ཇེ་འདི་ཉིད་སྒྲུང་གཞི་དྲག་པོས་ཐེབས་ཏེ་  
ཞབས་རྩུང་རིན་པོ་ཆེ་དང་རྟ་མགོ་སྐུལ་སྐུ་གཉིས་ཀྱིས་རིམ་གྱོར་རྩིང་རྒྱད་སོགས་  
བཀའ་བསྐྱུན་འདོན་པ་དང་། བསམ་ལྟ་གསོལ་འདེབས་དང་བར་ཆད་ལམ་སེལ་  
སོགས་ཇི་ལྟར་བསྐྱབས་ཀྱང་སྒྲུང་གཞི་ལས་མ་དྲངས་པར་སྟོན་ཆུ་དགའ་བའི་དུས་



ཚོད་ཡོལ་བར་སྒྱུར་པས་སྐུ་མཆོད་འཁོར་བཅས་སྤྱི་ཉིག་དགོན་པར་ཐེབས། དེར་  
 ཡང་ཡུན་རིང་བཞུགས་མ་སྟབས་བདེ་མིན་གྱིས་ཇེ་འདི་ཉིད་འདོ་ལིའི་ཚུགས་གྱིས་  
 བཏེགས་བཞིན་པར་ཐེད་གཞུང་ནོར་བུ་སྒྲིང་གི་དགོན་པར་ཐེབས། དེར་སྒྲིན་དབྱེད་  
 རིམ་གྲོར་ཇི་ལྟར་འབད་ཀྱང་གདུལ་བྱའི་བསོད་ནམས་གྱིས་མ་ཐེགས་པར་ཐེཞིག་སྤྱི་  
 སྤྱི་རིམ་ཅན་དེ་ཉིད་ཀྱིན་དན་སྤྱི་གཅན་གྱི་ཁ་ལས་མ་བཏང་བར་སྤྱི་ལོ་༡༩༠༥ ལས་  
 མས་ལ་ངོ་མཚར་བའི་ལྟས་དུ་མ་དང་བཅས་མི་རྟག་ཅུབ་རི་པ་དྲུའི་ཞིང་དུ་གཤེགས་  
 བས་སྤྱི་གདུང་རིན་པོ་ཆེ་གང་ཉིད་སྒྲིང་སྤྱིང་གི་གདན་སར་གདན་འདྲེན་ཞུས་ཏེ་སྤྱིར་  
 སྤྱངས་མཛད་པས་འགྲོ་བ་ཆོད་མེད་པ་དད་པའི་ས་ལ་བཀོད་པར་མཛད་དོ།





གདན་པལ་པ་རྒྱུད་པ་ཨོ་རྒྱན་ལ་ཕྱིན་ལས་རྟོ་མེ།

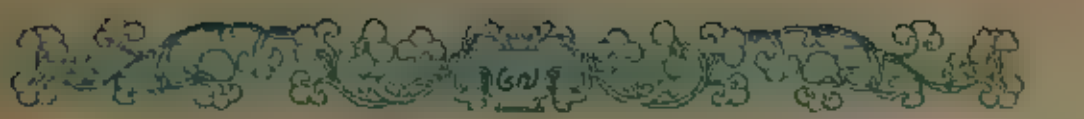
# ༼གདན་པལ་བརྒྱད་པ་ཨོ་ཁྱེན་འཕྲིན་ལས་རྫོང་༽

༡༩༡༡ | དེ་ཡང་རྒྱལ་བ་ལྷ་ནང་པའི་ལུང་དང་དོན་མཐུན་པར་བྱོན་པའི་སྒྲིམ་རིགས་  
པད་གླིང་གཏུང་སྤུལ་མཁས་གྲུབ་ཀྱིན་དག་འདབ་པའི་སྤུལ་བརྒྱད་ལས་ ཡབ་ཐེམ་  
སྤྱུག་ཨྲོང་དཔོན་ཀྱིན་བཟང་འཕྲིན་ལས་དང་ཡུམ་སྐྱ་གོང་མའི་སྤྱིང་མོ་སངས་རྒྱས་  
སྒྲོལ་མའི་སྤུལ་སྤྱི་ལོ་ ༡༩༠༤ ལ་ངོ་མཚར་བའི་ལྷ་ས་དུ་མ་དང་བཅས་སྐྱ་  
འབྱུངས།

ནང་མོན་མ་ཐག་སྐང་སྤྲོང་གསང་སྤྱགས་ཆོས་གླིང་དུ་གདན་དྲངས་ནས་སྐྱ་གོང་མའི་  
གདོང་ལྷས་བཞེགས་པའི་གསེར་གྲི་ལ་མངའ་གསོལ་རྒྱས་པར་མཛད། རང་ལྷགས་  
ཀྱི་ཆོག་འཁེལ་ལྷག་ལེན་གར་ཐེག་དབྱངས་གསུམ་མོགས་ཀྱང་གསར་འཛུགས་གནང་།  
དེ་ནས་པད་གླིང་དགུ་པ་བརྟན་འཛིན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཚན་ཞབས་ནས་པད་གླིང་གི་  
ཆོས་སྐྱོར་ཡོངས་སྤྱོད་གས་པའི་དབང་ལུང་རྣམས་ཀྱང་གསན་པར་མཛད།

སྐང་སྤྲོང་གི་སྒྲོམ་སྤྲེ་རྣམས་ཀྱང་གོས་བྱོན་སྤྲངས་ནས་བཟུང་བོད་གར་པའི་སྒོལ་ལྷར་  
བཙུགས་གནང་བ་མ་ཟད། ཁ་རྒྱན་ལྷར་ན་དམ་པ་དེས་འབྲུག་གི་རྒྱལ་ས་ཉེ་བར་  
བཞུགས་ཏེ་ཡབ་ཀྱི་རྒྱལ་ཚབ་དུ་ཨྲོང་དཔོན་མཛད་ཅིང་ཐེམ་ཨྲོང་དུ་གྱུ་རུའི་ལྷ་ཁང་  
ཐོག་ཚད་ལས་ཆེ་བ་འབྲུག་མི་ཡོངས་ཀྱི་ཕྱག་མཚོད་བསྐྱོད་ནམས་ཀྱི་གོ་སྐལ་དུ་  
བཞེངས་པ་ད་ལྟ་འང་མཇལ་དུ་ཡོད་པ་དེ་ཉིད་ཡིན། སྐང་སྤྲོང་གསང་སྤྱགས་ཆོས་  
གླིང་དུ་ཐེབས་སྐབས་གདན་སའི་ཉེ་འདབས་ཁང་བཟང་མཚོད་རྟེན་ནས་བཙུན་ཆས་  
བསྒྲིགས་ཏེ་ཆིབས་རྟའི་ཐོག་ནས་བབས་ཏེ་བྱོན་པས་ཡུལ་མི་རྣམས་ཀྱིས་མཚོད་

རྟེན་གྱི་མིང་ཡང་རྟ་བབས་མཚོད་རྟེན་ཞེས་བརྟགས་པར་གྲགས། ཁ་བཞི་འབྲུག་  
 པའི་ལྗོངས་འདིར་བསྟན་སྲིད་གཉིས་ཀྱི་ཐོག་ནས་འགྲོ་དོན་རྒྱ་ཆེར་མཛད་པའི་  
 མཐར་སྒྱུ་ལོ་༡༩༥༩ ཡས་མས་ལ་དབང་འདུས་པོ་བྲང་གི་རྫོང་ཆེན་དུ་གཟུགས་སྐྱེ་  
 བཞེད་པ་དབྱིངས་སུ་བསྐྱས་པའི་ཚུལ་བསྟན། སྐར་སྐྱ་སྐྱར་ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་དེ་  
 ཉིད་སྐར་ཉེར་ལྗོངས་ལྗེ་བླ་སྟོབ་རྣམས་ཀྱི་རེ་འདོད་ཡིད་བཞིན་སྐོང་བའི་དད་རྟེན་དུ་  
 གདན་སར་བྲངས་ནས་སྐར་སྐྱར་ས་རྒྱས་པར་མཛད་པའོ།







སྐུབས་རྩེ་བདུན་པ་ཐོས་མ་པ་རིག་པ་ལྟེ་  
ཡེ་ཤེས་རྩེ་རྩིན་པོ་ཆེ།



སྐུབས་རྩེ་མཁའ་མཁེ་པ་ཆེ་རྩིན་པོ་ཆེ།



ཀམ་མ་བཙུ་རྒྱལ་པ་རིག་པ་ལྟེ་རྩེ།



སྐུབས་རྩེ་ལུ་ལུ་པ་རིན་པོ་ཆེ།





ལྷོ་བུ་ཁྱེད་ཀྱི་འཕྲིན་ལྷོ་ཁྱེད།



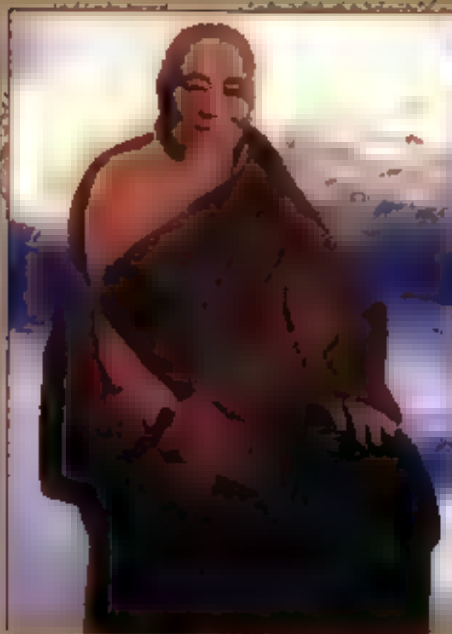
ལྷོ་བུ་ཁྱེད་ཀྱི་འཕྲིན་ལྷོ་ཁྱེད།



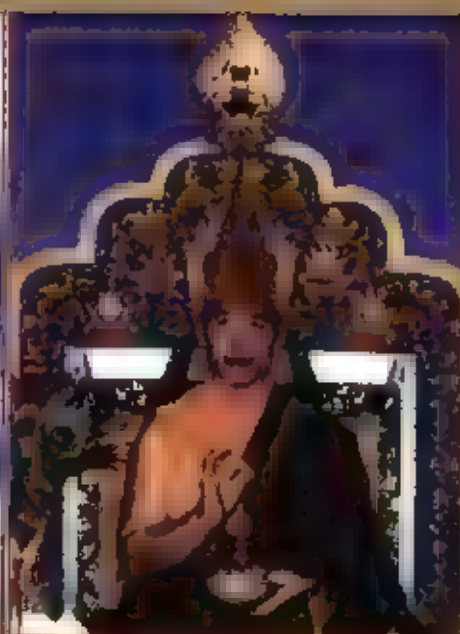
འཕྲིན་ལྷོ་ཁྱེད་ཀྱི་འཕྲིན་ལྷོ་ཁྱེད་  
འཕྲིན་ལྷོ་ཁྱེད་ཀྱི་འཕྲིན་ལྷོ་ཁྱེད།



ལྷོ་བུ་ཁྱེད་ཀྱི་འཕྲིན་ལྷོ་ཁྱེད།



སྒྲོ་པོ་མཁའ་མིག་པོ་ཆེ།



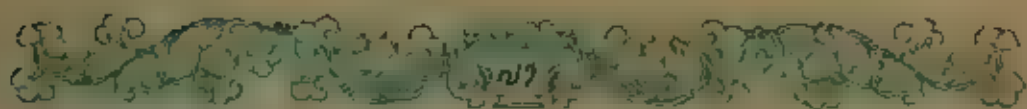
སྒྲོ་པོ་མཁའ་མིག་པོ་ཆེ་པམ་དབྱངས་དེ།



མི་དབང་ཀྱུ་ལ་ཡུལ་ཡུལ་ཆོག་མཆོག་སྒྲོ་པོ་མཁའ་མིག་པོ་ཆེ་རྒྱལ་གཉིས་དང་ལྷན་བཞུགས་གནང་བ།



གདན་འབས་དགུ་པ་ཀུན་བཟང་འིག་འཛིན་པ་རྒྱ་རྒྱུ་རྒྱུ་



། གདན་པས་དགྲ་བ་ཀུན་བཟང་ཟིག་པའི་ཕྱོད་མ་གྱུ་ལ། །

[illegible]

ལྷུས་ས་ལུ་བཞུགས་པའི་རྩལ་ནའང་ལྷུས་གྱི་མི་ལས་དུ། བཞོལ་མའི་རྒྱའོ་མར་གྱུར་  
པ་དང་གྱིས་པ་མང་པོས་རྒྱལ་ན་པའི་སྤང་བ་དང་། གཞན་ཡང་ཁང་པའི་ཉེ་འགུལ་  
ཡོད་པའི་རོང་རྒྱའི་རྫོང་དང་གྲེ་མ་ཐམས་ཅད་ལུ་རྟིག་དཀར་པོ་ལྷུར་གྱུར་ཅིང་ཁང་པའི་  
གྲང་ཐད་དུ་ཤེལ་གྱི་བྲག་ལྷུར་ཡོད་པའི་རྫོགས་པ་ནས་རྒྱུ་མིག་ལག་གཉིས་བརྩོལ་བ་  
གཅིག་འོ་མའི་རང་བཞིན་དུ་གྱུར་བ་སོགས་ཡ་མཚན་པའི་རྟགས་དུ་ལ་མིས།

ལྷ་བཅས་ནས་རྒྱ་བ་གཅིག་མོང་བའི་ཕྱོད་ཞིག་ལ་རྒྱ་ཁྲུང་གཞོལ་སྐབས་ཤར་  
ཚོགས་ཀྱི་རོལ་ནས་འཇར་མོད་ལ་རོག་ཏུ་རྒྱ་ཕྱོད་ཞིག་ཁྲུང་གཞོང་དུ་ཐད་ཀར་ཆུག་པ་



ཏཱ་ལཾ་ཞིང་གཤེགས་ཕུན་ཚོགས་ཚོས་སྒྲོན་མཆོག།



ཀུན་གྱི་མཐོང་སྒྲུང་དུ་སྒྲུབ། སྐབས་དེར་རྒྱལ་ཡུམ་ཆེན་མོ་ཨ་ཞེ་ཡུན་ཆོག་གས་  
ཆོས་སྒྲོན་མཆོག་གུམ་ཐང་ནས་རྒྱུ་ཐེབས་ཏེ་ཤར་བསམ་གཏན་སྒྲུང་ལུང་མཆོ་ལར་  
བཞུགས་པའི་གཟིམ་སྒྲུང་ལ་བུད་མེད་དར་དང་མེ་ཏྲག་གི་ཐོད་བཅིངས་པ་ལག་དུ་འོ་  
མའི་སྒྲོད་དར་དར་ཁྱེར་བ་ཞིག་གིས་འདི་སྒྲུང་སྐུལ་རིན་པོ་ཆེ་ལ་འབུལ་རྒྱ་ཡིན་པས་  
ཁྱོད་ཀྱིས་འབུལ་བར་གྱིས་ཤིག་ཅེས་བྱུང་བར་ཁྱོད་སྐུ་ཡིན་དུས་པས་ར་ལུང་མཆོ་  
ལའི་མཆོ་སྒྲུན་མ་ཡིན་ཞེས་སོགས་ཀྱི་སྒྲུ་བྱངས་པ།

སྐུ་མཆོད་ཅིག་སྐུ་བས་གནས་དགོན་མཆོག་མཆུན། ཡིད་གཏད་སོ་ཁྱོད་ལས་གཞན་  
མ་མཆིས། ས་འདིས་ངོ་མ་ཤེས་ན། ཤར་ལུལ་བསམ་གཏན་ལུང་མཆོ་རེད།  
དད་དང་ངོ་མ་ཤེས་ན། མཆོ་འདི་ཡི་སྒྲུན་མོ་བདེ་སྦྱིད་ཟེར། མཆོ་འདི་ནི་སྒྲུ་མཆོ་  
དག་ལ་འབྱེད་ཟེར། བད་མྱིང་བྱགས་སྐུལ་སྒྲུ་མཆོ་ཡིན། སྐུ་མ་རེ་ལ་མི་རབས་  
རེ། མི་རབས་རྩ་ལ་བྱག་བྱག་བར། ལས་རན་ར་ལ་བྱག་ནས་ཡོད། སྐུལ་སྐུ་  
གཏུལ་བྱ་གཞན་ལ་གཟིགས། ལོ་མང་དེ་ཅིས་སོང་ནས་ཡོད།

གདན་ས་གསང་སྐགས་ཆོས་སྦྱིང་དེར། བསྐྱེད་པའི་བདག་པོ་མི་འདུག་ལ། ལ་  
སང་དབྱར་རྒྱ་འབྱིང་པོ་ལ། ང་མ་སྒྲོད་སྐུལ་སྐུ་འཆོལ་དུ་བྱིན། འདིན་ས་ཅིས་བ་  
ཤར་གྱི་ཕྱོགས། མཐོ་བ་པད་ལི་བརྒྱལ་བའི་རྒྱལ། མང་སྡེ་རྒྱ་ཡི་རྒྱ་མགོ་ན།  
ལ་མི་འདྲ་ཏན་སྒྲིད་རྒྱལ་ས། བུ་རྒྱུད་གསུམ་གྱི་རྒྱུད་བ་དེ། སྐུ་མ་འབྱུར་བཏན་པ་  
བཞུགས་ཡོད། སྒྲུང་སྒྲེང་གསང་སྐགས་ཆོས་སྦྱིང་ལ། སྐུལ་སྐུ་མེད་པར་སེམས་  
སྒྲོང་པས། ཁྱོད་ཡུམ་ཆེན་ཕྱོད་པའི་བཀའ་དྲིན། སྐུལ་སྐུ་གདན་སར་བྱ་མི་རྒྱགས་  
ག། ཞེས་སོགས་སྒྲུང་སྐུལ་འབྱུངས་པའི་བད་ཏྲགས་གསལ་པོར་བསྐྱེད་པ་བཞིན་



དེའི་སྐྱོར་གསལ་ཇ་ཁར་སྒྲུང་སྟེང་ཕྱག་མཛོད་པ་ལ་བ་ཙ་པ་ཀུན་ལེགས་དང་།  
དབང་ཚེང་མགོན་གསལ་པ་ཤར་རྒྱལ་ལོ། སྐྱར་སྟོང་ཨ་ཞེ་ཆོ་དབང་ལྷ་མོ་གསུམ་  
འཛིན་པ་ཐོག་སྒྲུང་སྟེང་པའི་ཆོས་པ་ཆོར་སྒྲུང་སྟེང་སྐུ་ལ་སྐུ་དགོས་ན་མང་སྟེ་ཆུའི་ཀར་  
བལྟ་བར་སོང་ཞེས་ལ་བ་ཅེས་བཀའ་གནང་པ་མ་ཟད། ཨ་ཞེ་ཆོ་དབང་ལྷ་མོར་ཡུམ་  
ཁོང་རའི་མནལ་ལ་མ་བཞིན་ཕྱག་བྱས་ཤིག་གནང་འདུག་པ་ལྟར་བཀོད་པ་འོ།

བདག་ཉིད་ཆེན་པོ་དེ་ནི་རྒྱུད་ཀྱི་དུས་ནས་དགོན་པའི་ལོ་རྒྱུས་ཐོལ་བྱུང་དུ་གསུངས་  
པ་དང་། རེས་ཆོས་དང་བཀའ་དབང་གནང་བའི་རྒྱལ་སོགས་མ་རེས་པའི་མཛོད་  
སྟོང་སྐྱོ་ཆོགས་སྟོན་པར་མཛོད། བས་སྟོང་སྐྱོ་གོང་མའི་མདུན་ནས་གསལ་འདེབས་  
ལེན་བདུན་མའི་དབང་ལུང་ཆ་ཆར་དང་དགེ་བསྟེན་གྱི་སྒྲོམ་པ་བཞེས་ཤིང་དབྱང་ལོ་  
བདུན་ཅུ་ནས་ཁྱོད་གསར་ཆོས་འཁོར་རབ་ཅེ་འི་གྲ་ཆར་དུ་ཞུགས་ཏེ་གནས་བརྟན་  
ཆེན་པོ་ཆོ་དབང་རྒྱལ་མཆོན་སོགས་ཡོངས་འཛིན་རྣམ་པས་ཡི་གེ་འབྲི་གྲོག་གི་བར་  
བསྟན་པ་ཅུ་གྱིས་ཐོགས་མེད་དུ་མཐེན། གསང་སྐུ་གསུ་ནང་གི་ཆོག་ཕྱག་ལེན་  
དང་གར་ཐིག་དབྱངས་གསུམ་སོགས་བགྲང་བྱ་བ་རྒྱུད་ཀྱི་རིང་མཐར་ཕྱིན་པར་མཛོད།

རྒྱལ་ས་ཆེན་གྱི་རྣལ་འབྱོར་པ་སྤྱོད་མཁན་རིན་པོ་ཆེས་དགེ་འདུན་མང་ཆོགས་ཀྱི་  
དབུས་ནས་དམ་པ་དེ་ཉིད་སྐུ་པའི་སྐུ་ཞིག་ཡིན་པའི་ངོས་འཛིན་ཕུལ། དེ་བཞིན་  
སྐུ་བས་རྗེ་བདུད་འཛིན་ས་རིན་པོ་ཆེ་འཛིགས་བུལ་ཡེ་ཤེས་རྗེ་རྗེ་དང་དཔལ་རྒྱལ་བ་  
ཀམ་པ་སྐུ་ཐོང་ ༡༦ པ་རྣམ་གཉིས་ནས་ཀྱང་སྒྲུང་སྟེ་སྐུ་པའི་སྐུ་འབྲུལ་མེད་ཡིན་  
པའི་ངོས་འཛིན་གྱི་བདག་རྒྱུན་ཕུལ་ཞིང་རྟ་མགོ་བཤད་གྲུའི་བུལ་ཁོངས་ཞུགས་ཏེ་  
མཁས་ཤིང་བྱུང་བའི་དབང་ཕྱག་རྗེ་མཁན་བསྟན་འཛིན་དོན་གྲུབ་དང་དགེ་འདུན་

རིན་ཆེན་སྟགས་ཡོངས་འཛིན་དམ་པ་རྣམས་ལས་བྱུང་མོང་རིག་གནས་སྤྱི་དང་བྱུང་  
མིན་དོན་ཐོག་པའི་བབ་དོན་བྱུང་ཆེན་ཆོས་རྒྱལ་གི་མན་ངག་སྟགས་གསར་མའི་  
སྟུང་བསྐྱེད་ཀྱི་ཉམས་ལེན་དང་འབྲེལ་བའི་ཆོས་བཀའ་སྤྱི་དང་། ཉེ་ལམ་ཚྲོགས་པ་  
ཆེན་པོའི་བབ་གནད་ཀྱི་རིགས་ལ་འདགས་ན་བསམ་གྱི་སྒྲོ་འདོགས་ཆོད་པར་མཛད།

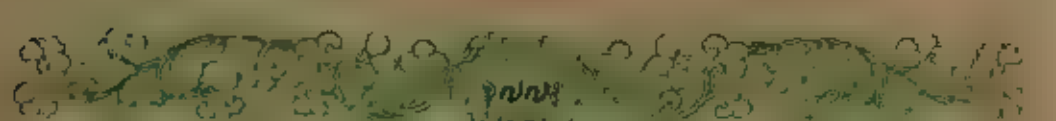
དེ་ནས་རིམ་པར་གོང་མའི་གདན་ས་དཔལ་སྒྲུབ་སྟོང་གསར་ལྷགས་ཚེས་གླིང་གི་  
 གཙུག་ལག་ཁང་ཆེན་མོར་སྐུན་དངས་ཏེ་མི་འཛིགས་གདོང་ལྷས་བཏེགས་པའི་ཁྱི་  
 འཕང་མཐོན་པོར་མངའ་གསོལ་རྒྱས་པར་མཛད་པ་མ་ཟད། ཟུང་པར་ཚོ་རྒྱན་པ་རྒྱ་  
 མི་ཡི་ཤ་གཟུགས་སུ་ཕྱོན་པ་སྐྱབས་ཇི་བདུད་འཛམས་འཛིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་རྩི་  
 རིན་པོ་ཆེས་སྒྲོ་ཚོགས་ལྷགས་གསུམ་གྱིས་གཙོས་པད་གླིང་ཚོས་འཁོར་ཡོངས་  
 ཚོགས་ཀྱི་དབང་ལུང་མན་ངག་དེ་སྟོན་དང་བཅས་གནང་བ་མ་ཟད་བདུད་འཛམས་  
 གོང་འོག་གི་གཏོར་ལ་གསར་སྟོང་ཡོངས་ཚོགས་ཀྱི་དབང་ལུང་རྣམས་ཀྱང་བུམ་པ་  
 གང་ཕྱོལ་ཚུལ་དུ་བསྐྱལ་ཞིང་། ལབ་མེས་པད་གླིང་བསྐྱན་པའི་བདག་པོར་སྐྱ་ཆེ་  
 བསྐྱལ་བརྒྱར་བཞུགས་པའི་ཞབས་བརྟན་གསོལ་འདེབས་སུ་གནང་བྱིན་བསྐྱལ་བ་  
 སོགས་ཀྱིས་རྩིས་སུ་བབྱང་།

[illegible]

སྒྲིབ་ལྟ་རྒྱ་རྩེ་མོགས་མཁས་ཤིང་བྱུང་པའི་དབང་ལྷན་རྒྱལ་རྣམས་ལས་རིན་ཆེན་  
གཏེར་མཛོད། གདམས་ངག་མཛོད། སྤྱིང་ཐིག་ཡ་བཞི། ངལ་གསོ་སྒྲོར་གསུམ།  
རྒྱུད་རྒྱལ་གསང་བ་སྤྱིང་པོ་མོགས་བཀའ་གཏེར་ཡོངས་ཆོགས། བྱུང་ཐོབ་བརྒྱད་ཅུ་  
དང་སྒྲུབ་ཐབས་རྒྱ་མཚོའི་ཆོས་བཀའ་གདམས་པའི་རིགས་རྣམས་ཚད་སྒྲུགས་སུ་  
བཞེས། དེ་ནས་རྒྱ་གར་མའི་སོར་སྤྱི་འབྱུར་མཐོ་སྒྲོབ་ཆེན་མོའི་གསུམ་ཁྲུགས་ཏེ་  
དགོ་བའི་བཤེས་གཉེན་དུ་མ་ལས་སྟོན་ངག་དབུ་མ། སར་ཕྱིན། ཚད་མ། མོགས་  
སྟན་མོང་སྟན་མིན་གྱི་གཞུང་ལུགས་ཀྱན་ལ་འཆད་ཅོད་ཅོམ་གསུམ་གྱིས་སྒྲོ་  
འདོགས་གཅོད་པར་མཛོད།

སྒྲུབ་ཡང་སྟོན་སྟོན་དམ་པ་དུ་མས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་པའི་སྒྲུབ་གནས་ཀྱན་བཟང་  
ཆོས་གྱིང་དུ་ལོ་གསུམ་སྟོགས་གསུམ་གྱི་སྒྲུབ་པ་ལ་ཅེ་གཅིག་གཞོལ་བས་བྱུང་  
པའི་རྟགས་མཚན་དུ་མ་མཛོད་ཞིང་། ཡང་མོང་སྒྲུབ་ཆོལ་ག་ཅུ་མང་བྱན་ངར་ཞེས་པའི་  
ས་གནས་སུ་ཡུལ་མི་རྣམས་ཀྱིས་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་ངོར་སྤྱིར་མེད་ཚུམིག་ཁག་  
གསུམ་ཅོམ་གསར་བཏོན་མཛོད་པས་འགྲོ་བ་མཐའ་ལས་པའི་རེ་བ་ཡིད་བཞིན་སྒོང་  
བ་མོགས་ལ་མཚན་པའི་རྟགས་དུ་མས་མཛོད།

མདོར་ན་མཁས་དང་བྱུང་པའི་གནས་ལ་མངའ་དབང་བསྒྲུབ་པའི་བདག་ཉིད་གཅིག་  
ལུང་བྱུང་། དེ་ནས་སྤྱིར་འཛམ་བུའི་གླིང་འདིར་སྤྱི་འགྲོ་མ་ལུས་པའི་བདེ་སྤྱིད་ཀྱི་ཅ་བ་  
ནི་རྒྱལ་བའི་བསྟན་པ་རིན་པོ་ཆེལ་ངག་ལས། དེ་ཡང་བཤད་སྒྲུབ་ལས་གསུམ་གྱི་  
སྒོ་ནས་མི་ཉམས་པར་བྱེད་པ་ནི་ཤིལ་གལ་ཆེ་བའི་གནས་སུ་གཟིགས་ཏེ་བཤད་སྒྲུབ་  
ཀྱི་ལྷེ་ཞིག་གསར་དུ་མ་བཙུགས་ཐབས་མེད་ཀྱི་དགོངས་འཆར་རྟེན་འབྲེལ་དུས་སུ་



འགྲིགས་ཏེ། སྤྲོད་པ་མཁོ་བཤུག་པོ་མི་དབང་འབྲུག་རྒྱལ་བཞི་པ་དཔལ་  
 འཛིགས་མེད་མེད་གོ་དབང་འབྲུག་མཆོག་གིས་ཀྱང་དགོན་སྡེ་འདིར་བཤད་སྤྱད་ཀྱི་སྡེ་  
 ཞིག་གསར་དུ་བཏབ་ཏེ་ཇི་སྤྱིད་ནམ་གནས་ཀྱི་བར་རྒྱན་སྦྱོང་བྱེད་ན་དགོན་སྡེ་དེའི་ཕྱི་  
 རང་བར་གསུམ་ཀྱི་སྦྱང་སྦྱོང་བས་དང་བསྟན་པ་ལ་ཕན་ཐོགས་ཆེ་བར་རེས་པས་དེ་ལ་  
 མ་ཁན་སྦྱོབ་ཀྱི་མཐུན་རྒྱུན་སོགས་རྒྱབ་སྦྱོར་གང་དུག་ཡོད་ལུགས་ཀྱི་བཀའ་  
 དགོངས་བཤམ་མོ་རིན་ཆེན་གསེར་ལས་འཕངས་པ་བསྐྱུལ་བ་དེ་བཞིན། སྤྱི་ལོ་

༡༧༥༥ ལོར་བསྐྱུལ་གསུམ་སྡེ་སྦྱོང་འཛིན་པའི་འདུས་སྡེ་དཔལ་སྦྱང་སྡེ་གསར་  
 རྒྱགས་ཆོས་སྤྱིད་གི་བཤད་བྱ་མདོ་རྒྱགས་ཐོས་བསམ་རབ་རྒྱས་སྤྱིད་འདི་ཉིད་  
 གསར་དུ་བྱས་བཏབ།

རྒྱལ་ཡུམ་ཞིང་གཤེགས་ཕུན་ཆོགས་ཆོས་སྦྱོན་མཆོག་གིས་ཀྱང་རྒྱལ་བསྟན་ཉིན་  
 མོར་བྱེད་པའི་གཞི་མར་དགོངས་ཏེ་རྟེན་གྱི་གཙོ་བོ་སྤྱབ་པའི་དབང་པོ་དང་ཨོ་རྒྱན་  
 རིན་པོ་ཆེ། རིག་འཛིན་པད་མ་སྤྱིད་པ་བཅས་ནང་རྟེན་བྱེད་པར་ཅན་དང་ལྷན་པའི་སྤྱ་  
 ཁང་ཐོག་ཆོད་མ་གསར་བཞེངས་མཛད་པ་སོགས་མཐུན་འབྱུར་གྲོགས་རམ་གནང་།  
 དེའི་ལྷན་ཐབས་སུ་རྒྱལ་ཡུམ་མཆོག་གི་སྦྱ་སྦྱོར་དུང་ཆེན་སྦྱོབ་དགོན་ཕུར་པ་རོ་རྩེ་  
 མཆོག་ནས་ཀྱང་ལྷག་བསམ་ཀྱི་འབྲུར་བྱངས་ཏེ་གཙུག་ལག་ཁང་ཕྱི་ནང་བར་  
 གསུམ་ཀྱི་མཐུན་རྒྱུན་དུ་རྒྱ་སྤྱས་གང་ལེགས་ཀྱི་མཆོད་ཆས་བསྐྱུབས་གནང་བ་  
 སོགས་རྒྱ་འབྲུང་གཉིས་ཀའི་སྦྱོན་སྤྱོད་ཐོགས་རམ་མཛད་པ་དང་། དེ་བཞིན་རིམ་པར་  
 དཀར་གཞིང་ཨོ་རྒྱན་ཐེག་མཆོག་ཆོས་སྤྱིད་། བུམ་ཐང་སྤྱངས་འབེབས་བྱུར་བཙུན་  
 དགོན་ཕུར་བཤད་སྤྱད་ཆོས་ཀྱི་དགའ་ཚལ།



ལྷག་འཛམ་སྤྱ་ལ་བསམ་སྤྱབ་ཚོས་གླིང་། ཉིང་ཉིང་སྤྱིས་ཨོ་ལུན་ཐེག་མཚོག་ཚོས་  
 གླིང་། སྤང་སྤྱིང་ཀུན་བཟང་ཚོས་གླིང་ལོ་གསུམ་སྤོགས་གསུམ་གྱི་སྤྱབ་སྤྱེ། ཨ་བརྒྱ་  
 གནས་གྱི་སྤྱབ་སྤྱེ་དང་མོང་སྤྱར་ཅ་ཀ་གླིང་གི་སྤྱབ་སྤྱེ་སོགས་མདོར་ན་བཤད་སྤྱབ་གྱི་  
 འཁོར་ལོ་འཛིན་བའི་བྱ་དགོན་སུམ་ཅུ་སོ་ལྔ་ཙམ་སྤྱར་མེད་གསར་དུ་བཏབ་པ་དང་  
 སྤྱར་ཡོད་གོང་འཕེལ་གཏོང་བ་སོགས་བསྟན་དང་འགྲོ་བའི་མན་བདེ་གོང་དུ་སྤྱེལ་  
 བར་མཛད།



དགུན་གྱི་གསུགས་གནས་ཤར་སྤྱི་དོན་ལུན་ཚོགས་རབ་བཟན་གླིང་།





བད་གླིང་ཡབ་ལྷས་གསུམ་པོ་དཀར་གཞིང་ཨོ་རྒྱན་ཐེག་མཆོག་ཆོས་གླིང་གི་དགེ་འདུན་པ་  
རྒྱམས་དང་ལྷན་བཞུགས་གནང་བ།



སྤང་ཕྱིང་ཀུན་བཟང་ཆོས་གླིང་གི་རྒྱུབ་ཁང་།



ཕུག་འཛུལ་སྐྱེ་ལའི་གཞི་རིམ་བཤད་གྲྭ་བ་རྒྱལ་ལ།



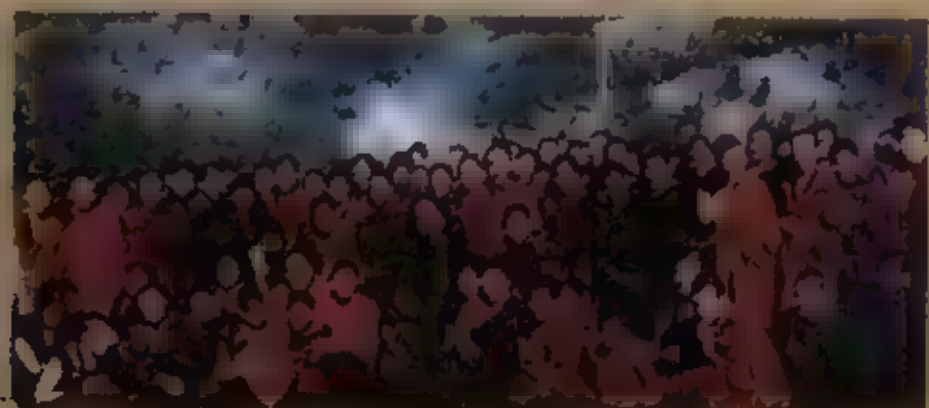
ཨ་ཁི་རྒྱལ་ལ་གཙོ་དེཙག་ལ་གནང་བཞིན་ལ།



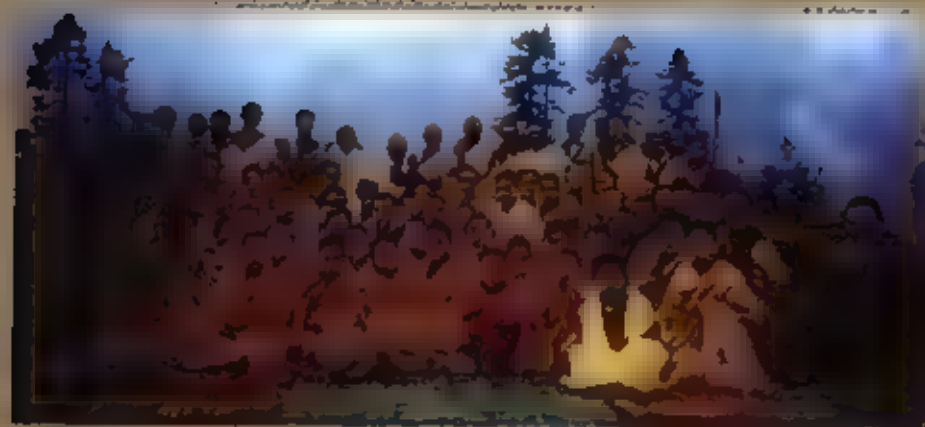
ཨ་ཁི་རྒྱལ་ལ་ཕྱི་ཕྱག་ལས་གནང་བཞིན་པ།



ཨ་ཁི་རྒྱལ་གྱི་མཚོ་ལོ་ཕྱག་ལས་གནང་བཞིན་པ།



རྒྱ་པོ་ཆེ་མཚོ་གྱི་ཨ་ཁི་རྒྱལ་དང་ཕྱི་ཕྱག་ལས་གནང་བཞིན་གྱི་ལས་པ།



སྤྱི་ལོ་ ༡༩༩༠ ལོར་ཀུན་བཟང་ཚོས་གླིང་དུ་བཤད་གྱི་ཡི་ཐུ་ཤག་གི་ས་སྐང་ས་སྐབས།



ཡིང་ཡིང་བཤད་གྱི་བར་མས་དབྱར་གནས་ལྗོངས་རྒྱ་ལ་ལེགས་པའི་སྐབས།



ཚེས་དང་མ་ཙོ་རྒྱུ་ཚེས་གླིང་གཞི་རིམ་བཤད་གྱི་བར་མས།



ਚੰਗ ਸ਼ਿਸ਼ੂ ਸਮੇਤ





མོང་ལྷུང་གསེར་གཞིང་ལུང་ཁང་



ཚོལ་དྲུང་སུ་ཁྱེ་རྒྱུན་ཚོས་སྤྱིང་།



སྤྱིང་ལྷུང་དཔལ་འབྱོར་རྒྱལ་མཚན་གྱིས་བཞེངས་པར་གྲགས་པའི་མཁས་དབང་ལྷུང་ཁང་།

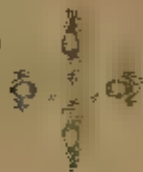




དྲིང་དྲིང་སྤྲིམ་པ་ཤད་གྲུ་ལྷ་ཁང་དང་གྲུ་ཤག་གི་རྒྱུ་ལ།



དྲིང་དྲིང་སྤྲིམ་གཞི་རིམ་པ་ཤད་གྲུ་པ་རྒྱུ་ལ།





ཐུམ་གནས་ཀྱི་བཟང་མཉམ་པ།



ལྷ་གསལ་ལ་ཁའ་གཞི་རིམ་འགྲན་གྱི་མཐོང་རྒྱུད།



རྒྱ་པོ་ཆེ་མཆོག་གི་འཁྱུང་ལ་ས་མང་ལྗེ་ཕུག་།



པོ་ཆ་ལྗེ་ས་ཕུག་ཆོང་།





ཡིག་འཛིན་དུས་རྒྱུ་པ་ལི་ག་དན་ལ་ག་དན་ལ་ཞིང་ལྷོན་གྱི་བོ་ཚེ་སྒྲིང་།



ཐུགས་ལྷན་གྱི་བོ་ཚེ་སྒྲིང་དང་ཞིང་ལྷོན་དགོ་ལོགས་རྒྱུ་པ་ལི་ག་དན་གྱི་འཁྱུང་ལ་གནས་ལྷོན་དུ་བྱ་དག་པ་



ཨ་ཁུན་རིན་པོ་ཆེར་བྱིན་གྱིས་སྐབས་པའི་ཨ་ཁུན་གནས་བྱིན་གྱི་ཁང་།



ཁུན་ཕྱོགས་ཨ་མི་རིག་རྩིས་པའི་བྱིན་གྱི་ཁང་།

གཞན་ཡང་འཁོར་གདུལ་བྱ་སྟོབ་མའི་ཚོགས་ལ་རང་ལུགས་ཐུན་མོང་གི་སྟོན་འགྲོ་  
ནས་བཟུང་དབང་ལུང་ཁྱིད་མན་དག་དང་བཅས་པའི་ཟབ་ཁྱིད་སྟེལ་བར་མཛད་པ་དང་  
སྟེ་ལོ་ ༡༩༩༧ ལ་སྐང་སྟེང་གསང་སྤྲུགས་ཚོས་གླིང་འདིར་པད་གླིང་ཚོས་འཁོར་གྱི་  
དབང་ལུང་ཡོངས་རྫོགས་གནང་བ་ནས་བཟུང་ཡུལ་གྱུ་ལག་ལ་པད་གླིང་ཚོས་འཁོར་  
ལན་ལྷ་ཚམ་གསུངས་པ་མ་ཆད། ཨ་མེ་རི་ཀ་དང་། ཀེ་ན་ཏུ། ཡུ་ལོ་བ། ཉའི་  
ཚན། སིང་ག་ལོར། རྒྱ་གར་བྱ་ཏུ་སོགས་ཀྱིས་གཙོས་ཀྱི་རྒྱལ་ཡུལ་གྱུ་ལག་ལ་  
བསྟན་འགྲོའི་ཕན་བདེར་དགོངས་ཏེ་ཡེ་ཤེས་འཁོར་ལོ་ཞེས་པའི་ཚོས་ཚོགས་གཞི་  
བཙུགས་གནང་ཞིང་འཁོར་སྟོབ་འབངས་མཐའ་ཡས་པ་རྣམས་ལ་རང་སོའི་ཁམས་  
དབང་བསམ་པའི་ཚོས་པ་དང་མཐུན་པར་ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྟོར་དང་སྟོར་བཞིན་  
པའི་སྟོན་སྡེ་ཡང་དག་པའི་གནས་ལ་འགོད་པར་མཛད་ཅིང་སྟུབ་པ་སྟུབ་ཆེན་གྱི་  
སྟོལ་ཡང་རྒྱལ་ཁབ་མཐའ་དབུས་ཀུན་ཏུ་འཇུགས་པ་སོགས་མདོར་ན་བཤད་སྟུབ་  
ཀྱི་བསྟན་པ་ཉི་མཱ་ལྟར་གསལ་བར་མཛད།

ཟུང་པར་དཔལ་རིག་ཉིས་པ་སྐང་སྟེང་གསང་སྤྲུགས་ཚོས་གླིང་གི་གདན་ས་འདི་ཉིད་  
བཞེངས་ཏེ་ལོ་ངོ་བརྒྱ་ལྷག་བཞི་མ་ཐེན་ཅམ་སོང་བའི་དུས་ཀྱིན་ལ་བརྟེན། ཤིང་ཆས་  
དང་རྩིག་སོགས་གང་ཅིར་ཞིག་རལ་སོང་བའི་ཉམས་རྒྱད་ལ་སྤྲུགས་ཀྱིས་མ་  
བཟོད་པར་སྟེ་ལོ་ ༢༠༠༠ ནས་གཙུག་ལག་ཁང་གྱི་ནང་བར་གསུམ་ཉམས་བཙོས་  
ཀྱི་མང་གཞི་བཏིང་བ་ནས་བཟུང་མི་རྟག་སྟེ་མའི་དངོས་རྩམས་དང་བྱ་དཀའ་བའི་  
གནས་ལ་མི་གཟིགས་པར་སྟོན་བྱོན་གོང་མའི་མཛད་ཀྱལ་བཟང་པོ་རྣམས་མཆིལ་  
མའི་ཐལ་བ་ལྟར་མི་འགྱུར་བར་རི་སྟོང་འཁོར་བ་མ་སྟོང་གི་བར་དུ་བསྟན་དང་འགྲོ་བ་  
ཉག་ཅིག་གི་དོན་ལ་བརྟན་པར་བཞུགས་པའི་ཐབས་སུ་དགོངས་ཏེ། ས་ཐག་རིང་



པོའི་ལམ་ནས་སྤྱོད་གང་ལེགས་ཀྱི་རྫོང་དང་ཤིང་ཆས་སོགས་ཉེ་བར་བྱངས་ཏེ་སྤར་  
བས་ལྷག་པའི་རྒྱ་བསྐྱེད་དང་བཟོ་བཀོད་བརྟན་ཐབས་དུ་མས་སྤྱད་པའི་སློན་ནས་ལྷ་མི་  
འགོ་བ་ཡོངས་ཀྱི་བསོད་ནམས་གསོག་པའི་ཞིང་ས་པདྨ་འོད་ཀྱི་ཕོ་བྱང་དཔལ་སྦྱང་  
སྟེང་གསང་སྤྱགས་ཆོས་སྒྲིང་གི་གཙུག་ལག་ཁང་དེ་ཉིད་རང་ལུགས་གནམ་ལོ་ས་ལོ་  
ཀྱི་བ་འམ་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༤ ལ་ཕྱི་ནང་རྟེན་དང་བཅས་པ་ལེགས་པར་གྱུ་བ།

ཞར་བྱང་དུ་དེ་ལྟ་བུའི་གཙུག་ལག་ཁང་ཆེན་མོ་དེའི་ཕྱོགས་བཞིའི་གནས་པོས་བབྱང་  
དང་ཡུལ་གྱི་བདེ་མཆོན་གྱི་སློན་ནས་བཤད་ན། ས་ཕྱོགས་འདི་ནི་རྒྱ་དན་མེད་པའི་  
སློན་ཤིང་གིས་གཏམས་པ་སོགས་སྟོ་ཁ་བཞིའི་དབུས་ཀྱི་ས་ཡི་ཐིག་ལེ་ཡིན་ཅིང་།  
ཡུལ་འདིའི་ཤར་ཕྱོགས་ན་བུམ་ཐང་དགེ་གནས་ཀྱི་གཙུག་ལག་ཁང་། སྟོ་ཕྱོགས་  
ན་མོན་ཡུལ་ནམ་མཁའ་རྫོང་། རུབ་ཕྱོགས་ན་འཕྲིན་ལས་དྲག་པོའི་གནས་སྤྱོད་  
ལྷག་ཆང་། བྱང་ཕྱོགས་ན་གུ་རུའི་སྤྱབ་གནས་གནས་ཐང་ལུག་གི་ཕུག་སོགས་ཡོད་  
པའོ།། དེ་ནམས་ཀྱི་དབུས་ན་ཆགས་པ་ཡུལ་ལ་སྤྱ་བ་སྤྱན་ལུང་སྦྱང་སྟེང་ཞེས་ཕུ་རུ་  
ཉམས་དགའ་ཞིང་གཡང་ཆགས་པའི་གནས་འདི་ཡིན། དེ་ལ་ཐེག་པ་དམན་པའི་  
གུབ་མཐའ་ཀུན་ལས་ཁྱད་པར་འཕགས་པ་རྫོ་རྩེ་ཐེག་པ་དར་བའི་ཡུལ་ཡིན་པའི་  
བདར་གྱོང་ལས་འབྱུང་དུ་མཐོ་བའི་ས་ཆའོ། ཐེག་པ་རིམ་པ་དགའི་ལམ་ལ་འགོ་བ་  
འདྲེན་པའི་བདར་ ལ་ཆེན་དགའི་ས་མདུད་ལ་ཡོད་པ། འདིར་གནས་ཀྱི་འགོ་བ་  
ནམས་དྲག་ལྷའི་ཆ་གདུང་རང་བཞིན་གྱིས་རྒྱུང་ཞིང་གདུག་པ་ཅན་རྩུང་བའི་བདར་ཁ་  
བསིལ་ཞིང་སྤྲིག་སྤྱུལ་དང་གཅན་གཟན་གདུག་པའི་གནོད་པ་མེད་པའོ།།

རང་བཞིན་ཤོགས་པ་ཆེན་པོའི་རྣལ་འབྱོར་པ་ཕྱོགས་ལྷུང་མེད་པའི་ལྷ་སྤྱོད་སྤྱོད་བའི་  
གནས་སུ་བཟང་བའི་བདར་ནས་མཁའ་རྒྱ་ཆེ་ཞིང་གནས་འཁོར་ལོ་ཅིབས་བརྒྱད་དུ་  
ཡོད་པ། བྱང་རྒྱལ་སེམས་ཀྱིས་འགྲོ་བ་ཐམས་ཅད་ལ་སྦྱོམས་པར་བསྒྲོམ་པའི་  
གནས་སུ་བཟང་བའི་བདར་ས་གཞི་ཁོད་སྦྱོམས་ཤིང་བུ་འདབ་བརྒྱད་དུ་ཡོད་པ།  
ཕྱོགས་མཚམས་ཀྱན་ནས་སྐལ་ལྷན་གྱི་སྦྱོས་བྱ་འདུ་བའི་བདར་ལོགས་ལ་བཀྲ་  
ཤིས་རྟགས་བརྒྱད་དང་ལྷན་པ། འཕྲིན་ལས་བཞི་ལྷན་གྱིས་བྱུབ་པའི་བདར་ཤར་ན་  
རྒྱལ་མཚན། ལྷོ་ན་དུང་། ལུབ་ན་ཡིག་རྩལ། བྱང་ན་མཚོད་རྟེན་རྟེ་མི་འཁྱུར་བའི་  
གཏེར་ཆེན་བཞིས་བརྒྱན་པའོ།

ཞི་གནས་སྦྱབ་པའི་སྦྱོས་བྱ་རྣམས་ལ་འོད་གསལ་ལྷུག་པར་འཆར་ཞིང་སྤང་བ་བཞི་  
འཕེལ་ཆེ་བའི་བདར། ཉི་ཁྱུ་འཆར་སྤྱི་ཞིང་རྒྱལ་ཕྱིས་པའོ། ཐེག་གསུམ་དམ་ཚེས་  
ཀྱི་སྦྱ་རྒྱན་མི་ཆད་པའི་བདར་རྒྱལ་གསུམ་འདུས་རྒྱན་མི་ཆད་པ། ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་  
ལྷ་སྤྱོད་ལས་དུ་སྤྱོད་བའི་གནས་སུ་བཟང་བའི་བདར་སྤང་ཆེན་འདུ་བའི་རི་ཡི་རྩེ་ལ་  
ཡོད་པ། དད་ཅན་སྦྱོན་ལས་བཏབ་པའི་ཞིང་ས་ཡིན་པའི་བདར་ཡུལ་གྱི་དགོ་བ་བརྩ་  
ཚང་པ། བསྟན་པའི་རྩ་བ་འདུལ་བའི་སྤྱོད་དར་བའི་གནས་སུ་བཟང་བའི་བདར་  
རི་ཐམས་ཅད་འཕགས་པའི་གནས་བཏན་བརྩུག་གནས་གཡོག་དང་བཅས་པས་  
བསྒྲེར་བ་ལྟར་ཡོད་པའོ།

ཤར་ཕྱོགས་ཀྱི་རྟག་སྦྱོ་བོ་སྤང་ལོགས་སྤང་གི་ལས་དཀར་པོ། ལྷོ་འབྲུག་སྤོན་མོ་  
གཞུང་རྒྱ་སྤོན་མོ། ལུབ་ཀྱི་བྱ་དམར་པོ་སྦྱ་བ་ནང་གི་བྲག་དམར། བྱང་གི་རུས་སྤུལ་  
ནག་པོ་རྩེ་རྩེ་ལའི་སྦྱོམས། འབྲུང་བཞིའི་གཞོད་པས་མི་རྩུགས་པའི་བདར་ཕྱོགས་

གྱི་ས་བདག་བཞི་དང་ལྔ་ན་པ། ལྷགས་གཉིས་གྱི་དཔལ་འབྱོར་ཤུགས་འབྱུང་རྒྱས་  
པའི་བདར་དཔག་བསམ་ཤིང་གིས་བསྐྱར་བ། སྡེ་སྡོད་གསུམ་མ་འབྲེས་སོ་སོར་  
སྟོན་པའི་བདར་གྱིང་སྟོད་སྟོད་བར་གསུམ་དང་ལྔ་ན་པ། ལྷགས་གཉིས་གྱི་བསྟན་པ་  
གང་འདུལ་དུ་སྟོང་བའི་བདར་བསམ་གཏན་གྱི་ཁང་བུ་དང་ཁང་ཐུན་མང་པོར་རྣལ་  
འབྱོར་པ་སོ་སོ་མང་པོས་གང་བའོ།

དེ་ལྟ་བུའི་སའི་བཀོད་པ་གཡང་ཆགས་ཤིང་ཐུན་སུམ་ཚོགས་པའི་གཞིར་རྩ་གསུམ་  
རྒྱལ་བ་རྒྱ་མཚོའི་ཕོ་བྲང་གཙུག་ལག་ཁང་ཆེན་མོའི་བདར་མཚན་བཤད་པ་ནི། ལུང་  
རྟོགས་ཡོན་ཏན་རྒྱས་པའི་བདར་གཙུག་ལག་ཁང་དབྱིབས་གྲུ་བཞིར་ཡོད་པ། བྱིར་  
བསྐྱོག་བསྐྱུང་བའི་འཁོར་ལོ་མི་གཡེལ་བའི་བདར་ལྷགས་རི་ཆེན་པོ་གཅིག་གིས་  
བསྐྱར་བ། ཡོ་ག་རྣམ་གསུམ་ཆོས་སྟོ་འབྱེད་པའི་བདར་རྒྱལ་སྟོ་སྐྱུམ་འབྱེད་གསུམ་  
དང་ལྔ་ན་པ། ཆོས་སྟོ་བརྒྱ་ཅ་བརྒྱད་གྱིས་འགོ་སྟན་སེལ་པའི་བདར་སྟོ་སྐྱེགས་སྐྱར་  
ལུང་བརྒྱ་ཅ་བརྒྱད་དང་ལྔ་ན་པ། ལྷགས་རྗེ་ཆེན་པོ་གང་ལ་གང་འདུལ་སྟོན་པའི་བདར་  
བྱིས་འབྱར་གྱི་སྐུ་བརྟན་མང་པོས་ཡོངས་སུ་གང་བའོ།

དེར་མ་ཟད་གཙུག་ལག་ཁང་ཆེན་པོ་འདི་ནི་བྱི་ལྟར་ན། སྐྱིད་པ་མ་རྣམས་གའི་དགོངས་  
པ་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་འཁོར་ལོའི་རྩལ་དུ་ཡོད་པ། རང་ལྟར་ན་རྟོགས་པ་ཨ་རུལ་གའི་  
དགོངས་པ་རྗེ་རྗེ་ལུས་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་རྩལ་དུ་ཡོད་པ། གསང་བ་ལྟར་ན་མན་  
ངག་ཨ་ཏི་ལོ་གའི་དགོངས་པ་ལྟན་གྲུབ་རང་གསལ་གྱི་འཁོར་ལོ་ལྟར་བཞུགས་  
པའོ། དེ་ལྟ་བུའི་གཙུག་ལག་ཁང་ཆེན་པོའི་འོག་ཁང་གཙང་ཁང་ཆེན་མོ་མ་ག་རྩ་རྩ་  
རྗེ་གའན་གཉིས་པ་འཕ་ཆོས་དབྱིངས་མི་འགྱུར་བདེ་ཆེན་ཡངས་པ་ཅན་གྱི་རྟོན་གྱི་

གཙོ་བོར་གྱུར་པ་དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྐུ་འདྲ་དང་། དེའི་མཐའ་འཁོར་དུ་  
སངས་རྒྱས་གཞན་བཞི། ཉེ་བའི་སྐུས་བརྒྱད། སློབ་དཔོན་ཆེན་པོ་དང་། ཁྱོ་བོ་རྩ་  
མགིན་དང་བདུད་རྩི་འབྲིལ་བ་རྣམས་འབྱུང་དུ་བཞུགས། འདུ་ཁང་ཀ་ཐོག་དུ་བྱང་  
རྒྱལ་ལྷ་དང་བཤགས་དང་མཆོད་པའི་ལྷ་མོས་བརྒྱན་པ། སློ་ཁང་གི་ལོགས་ཤིས་ལ་  
རྒྱལ་ཆེན་སྟེ་བཞི། སྤྱིད་པའི་འཁོར་ལོ། རིར་བས་ཀྱི་ཆགས་རྒྱལ་མདོ་སྟགས་  
ལུགས་གཉིས། ཟངས་མདོག་དཔལ་ལ་རི། ཤམ་ལྷ་ལའི་ཞིང་བཀོད་རྣམས་དང་།  
དེའི་ཡང་ཐོག་ཀ་གཉིས་མར་སྐུ་ལ་པའི་སྐུ་རིམ་བྱོན་གྱི་གཟིམ་ཁང་རྣམ་རྒྱལ་ཁང་  
བཟང་དང་གཡས་གཡོན་རྣམས་སུ་མགོན་ཁང་གསུམ་དང་རྣམ་སྐུས་པོ་བྱང་མཆོག་  
གིས་སྐུད་པའི་བྱག་མཛོད་བཅས་བཞུགས།

དེའི་ཡང་ཐོག་ཤར་ངོས་ན་སྐུ་མའི་ལྷ་ཁང་རྟེན་གྱི་གཙོ་བོ་དཔལ་རྟོ་རྩེ་སེམས་དཔལ་  
ལ་པད་གྲིང་སྐུ་བརྒྱད་ཀྱིས་བསྐྱོར་བ་དང་རྩིང་མའི་རྒྱུད་འབྱུང་ཆེང་། ལྷ་ངོས་མཆོན་  
བརྒྱད་ལྷ་ཁང་དུ་རྟེན་གྱི་གཙོ་བོ་སྐུ་ལ་པའི་གྲུ་ཅུ་མཆོན་བརྒྱད་དང་རྒྱལ་པའི་བཀའ་  
བསྐུར་ཆེན་མོ་ཅན་རྣམས་པོ་ལས་གྲུབ་པའི་བདེ་གཤེགས་མཆོད་རྟེན་བརྒྱད་  
བཅས་བཞུགས།

དེའི་གཡས་གཡོན་གཉིས་ལ་གཟིམ་རྒྱུད་ཤར་ངོས་དང་རྒྱལ་རིམ། རྒྱལ་ངོས་ན་རྟེན་  
གྱི་གཙོ་བོ་སངས་རྒྱས་ཆོ་དཔག་མེད་ལ་འཁོར་ཆེའི་ལྷ་ཆོགས་རྣམས་ཀྱིས་བསྐྱོར་  
བ། བྱང་ངོས་མཆོན་ལྷ་ཁང་དུ་པད་འཕྲིན་རྒྱག་པ་བསྟན་པའི་ཉི་མའི་སྐུ་གདུང་རིན་  
པོ་ཆེས་གཙོས་སྐུ་གདུང་གི་མཆོད་རྟེན་རྣམས་དང་འཕགས་པའི་གནས་བརྟན་བརྒྱ་  
དྲུག་བཅས་བཞུགས། དཔུ་རྩེ་ཆེན་མོའི་མཐའ་སྐྱོར་མདུན་རྩྭ་གས་ན་འཕགས་པ་

མིག་མི་འཛུམ་པ་བརྒྱུ་གཅིག་ཞལ་གྱི་ལྷ་ཁང་། དེའི་གཡས་གཡོན་རྣམས་སུ་བཤད་  
གྱུ་འི་ཚོགས་ཁང་མཐོང་བས་ཀྱན་གྲོལ་དང་སྒྲལ་བཟང་ལྷ་ཁང་གིས་གཙོས་དག་  
འདུན་པའི་བཞུགས་ཤག་རྣམས་ཀྱིས་ཡོངས་སུ་བསྐོར་ཞིང་བཞུགས་པའོ། གཞན་  
ཡང་བདེ་བཞིན་གསེགས་པའི་འཕེལ་གདུང་སོགས་ཀྱི་བོད་ཀྱི་སྤྱི་མ་གྲུབ་ཐོབ་  
གཏོར་སྟོན་རྣམས་ཀྱི་བྱིན་རྒྱབས་ཁྱད་པར་འཕགས་པ་ཤིན་ཏུ་མང་བ་རྣམས་ལེ་  
ཤེས་པ་རྟེན་ལ་བཞུགས་པའི་ཚོག་སོགས་མ་ཆོང་བ་མེད་པས་ཡོངས་སུ་གཏམས་  
པའོ།།

དེ་ལྷ་བྱུ་འི་གཙུག་ལག་ཁང་ཆེན་མོའི་རྣམས་བཙོས་ལེགས་པར་གྲུབ་པའི་དགའ་  
སྟོན་གྱི་རིམ་པ་འང་སྟོན་ཕྱོད་གོང་མའི་མཛད་སྟོན་བཟང་པོ་ལས་མི་འདའ་བར་རང་  
ལྷགས་གནས་ལོ་མེ་ལོ་བྱི་བའམ་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༤ ལྷོ་ཟླ་ ༩ པའི་ཆེས་ ༢༠  
ནས་བཟུང་མདེ་ཚོགས་ཆེན་འདུས་པ་དང་གྲུ་ཅུ་འི་ཐུགས་སྐྱབ་སྤྱི་མ་གྲོར་བུ་ཀྱི་མཆོ།  
ཐུར་པ་ཡང་གསང་སྟོག་གི་སྤྱི་གྱི་སོགས་ལ་བརྟེན་པའི་སྐབ་ཆེན་ཞག་གངས་བརྒྱུ་  
རིང་ལ་བཙོན་ཞིང་། ༢༥་ཟླ་ ༤ པའི་ཆེས་ ༡༡ ལ་རིགས་བརྒྱུ་འི་ཁྱབ་བདག་  
མཚུངས་མེད་འཁོར་ལོའི་མགོན་པོ་པད་གླིང་ཡབ་སྐུས་རྣམ་གསུམ་དབུ་བཞུགས་  
ཐོག་རབ་གནས་ཀྱི་མེ་རྟོག་མཛོན་པར་འཐོར་བའི་དགའ་སྟོན་གྱི་སྐུ་མགྲོན་དུ་དཔལ་  
མི་དབང་ཡབ་སྐུས་སྐུ་འཁོར་ལྷན་རྒྱས་དང་མི་རྩེ་སྟོན་ཆེན་དང་བཅས་པས་ཀྱང་ཟུབ་  
རྒྱས་བྱ་ཤིས་སྟོན་ལམ་གྱིས་རྒྱས་བཏབ་པར་མཛད་པས་མཆོན། ༢༥་ཟླ་ ༤ པའི་  
ཆེས་ ༡༢ ནས་བཟུང་མི་མང་ཡོངས་ལ་ལོ་ལྷ་རྩེ་ཆེས་བརྒྱུ་འི་ལམ་སྟོལ་དང་འབྲེལ་  
གར་འཆམ་སྐུ་ཚོགས་དང་རང་ལྷགས་ཀྱི་བཙོ་རིགས་གང་ཡོད་ཀྱི་འབྲེལ་ས་སྟོན་  
སོགས་ཉིན་གངས་བདུན་གྱི་བར་རྒྱས་པར་གྲུབ་པའི་མཐར་དགོན་གྱེ་ཁག་གི་སྤྱི་

སྒྲོབ་དགེ་འདུན་པ་རྣམས་དང་ས་གནས་གཞུང་སྒྲོང་མི་མང་དང་བཅས་པས། ཇི་སྲིད་  
 བསྐྱལ་པ་མ་སྒྲོང་གི་བར་དུ་གང་སྐྱུ་མི་གཤིག་དོན་ཆོས་བདུན་གྱི་དོ་བོར་བརྟན་ཅིང་  
 བཞུགས་པའི་བརྟན་བཞུགས་དང་། བཀའ་རྩིན་གཏང་རགས་ཀྱི་རིམ་པ་ནམ་མཁའི་  
 སྐར་ཆོགས་ལྟར་བཀྲམ་པ་སོགས་ཀྱིས་མཆོན་མཛད་པ་འཕྲིན་ལས་ཀྱི་དབྱར་རྩ་  
 འཛམ་གླིང་ཕྱོགས་ཀྱན་གྱིར་བའི་མོད་ལ་སྐལ་ལྷན་མདོངས་མཐའ་ཅན་རྣམས་དད་  
 གུས་སྒྲོ་གསུམ་གྱི་མཛེས་གར་བསྐྱར་ཞིང་གཏམ་སྟན་གྱི་སྒྲུ་དབྱངས་ལེན་པ་ལ་  
 བརྟེན་པར་བྱེད་པའོ།





# ༼མཐུག་བྱང་སྒྲོན་ཆོག་གིས་མཐའ་སྒྲོང་བ།༽

དེ་ལྟ་བུའི་དོན་གཉིས་ལྟན་གྲུབ་གི་ས་ལ་གསེགས་པའི་དམ་པ་རྣམས་གི་མཛད་སྒྲོན་  
ནི། ས་ལམ་མཐོན་པོར་བཞུགས་པའི་འཕགས་ཆེན་རྣམས་གིས་ཀྱང་དཔག་པར་  
དཀའ་ན། བདག་ཅག་མ་དེག་པའི་གཞན་དབང་ཅན་རྣམས་གིས་ཅེ་སྒྲོགས་པའི་  
ལོས་སྤྱ་ག་ལ་གྱུར། འོན་ཀྱང་རང་རེ་ཐུན་མོང་གདུལ་བྱའི་སྤང་དོར་ཇི་ལྟར་མཛད་པའི་  
རྒྱུ་ཐིག་ཅིམ་ཞིག་བཀོད་པ་ལགས་ན། མ་རྟོགས་ལོག་རྟོག་གི་ཉེས་སྒྲོན་གང་ཡོད་  
ཐམས་ཅད་མཁྱེན་སྒྲུན་ཡངས་པ་རྣམས་གི་མདུན་དུ་བཟོད་པར་གསོལ་ཞིང་། དེ་ལ་  
བརྟེན་པའི་ལེགས་སྤྱད་དགེ་བའི་ཆེད་ས་རེ་མཆིས་ཀྱང་རྒྱལ་བའི་བསྟན་པ་རིན་པོ་ཆེ་  
སྤྱི་དང་བྱུང་པར་པད་སྤིང་ཡབ་སྲས་གི་བསྟན་པ་མི་ཉམས་གོང་དུ་འཕེལ་བ་དང་།

བསྟན་འཛིན་གི་སྤྱིས་ཆེན་གང་ན་སྤྱ་བཞུགས་པ་ཐམས་ཅད་སྒྲུ་ཆོ་ཞབས་པད་སྐལ་  
བརྒྱར་བརྟན་ཅིང་འགོ་དོན་འབད་མེད་ལྟན་གིས་གྲུབ་པའི་རུས་དཔུང་ལ་བརྟེན།  
འཛམ་གླིང་སྤྱི་དང་བྱེ་བྲག་སྤྱན་རྒྱུངས་ཆོས་ལྟན་གི་རྒྱལ་ཁབ་འདིར་ལྷགས་གཉིས་  
འཁོར་ལོས་བསྐྱར་ཞིང་འབངས་ལ་མ་ལྟར་བྱམས་པའི་མངའ་བདག་ཡབ་སྲས་  
གིས་གཙོས་བྱང་སེམས་སྤྱལ་པའི་ཆོས་རྒྱལ་རྣམས་གི་རིང་ལུགས་གང་གའི་རྒྱན་  
ལས་རིང་བ་སོགས་མདོར་ན་རྒྱལ་སྒྲོན་འབངས་འཁོར་ཐམས་ཅད་ནད་སྤྱག་  
འབྲུགས་ཅོད་ལ་སོགས་པའི་འགལ་རྒྱུན་མཐའ་དག་ཞི་ཞིང་། མཐུན་རྒྱུན་ལེགས་  
ཆོགས་ཐམས་ཅད་དཔུར་གི་མཆོ་ལྟར་འཕེལ་ཏེ་མཐར་ཐུག་བདེ་ཅན་མགོན་པོ་ཆེ་  
དཔག་མེད་གི་གོ་འཕང་མཆོག་ལ་རེག་པའི་རྒྱར་གྱུར་ཅིག།

འདིར་འབད་ནམ་དཀར་དག་བའི་ཆར་རྒྱན་གྱིས།

ལུང་རྟོགས་བསྟན་པའི་པད་ཚལ་རབ་བཞད་ཅིང་།

ཐར་འདོད་རྒྱུ་བུང་བའི་ཚོགས་ཀྱན་ཀྱང་།

བསྐྱབ་གསུམ་ཟེལ་མངར་བུང་བའི་རྒྱར་བྱུར་ཅིག།

དྲི་མེད་ཐུབ་བསྟན་ལྷ་ལམ་ཡངས་པའི་རོས།

ཟབ་གསལ་གཉིས་མེད་ཉིན་བྱེད་འབྱམ་གྱི་གཟིས།

འགོ་ཀྱན་དུག་ལྷའི་སྒྲག་རུམ་ལས་གྲོལ་ཏེ།

རྒྱ་གསུམ་རྒྱལ་བའི་ཞིང་ལ་འགོད་བྱུར་ཅིག།

རབ་འབྱམས་རྒྱལ་བའི་གསང་མཛོད་རྟོགས་པ་ཆེ།

ལུང་རྟོགས་བསྟན་པའི་ཤིང་རྩར་འདྲེན་མཁས་པ།

པད་གླིང་ཡབ་སྐུམ་བསྟན་པའི་སྟོན་མེ་ཉེ།

རྒྱང་ཉེང་སྐུལ་པའི་ཐེང་བ་རྒྱལ་བྱུར་ཅིག།

མཐ་མཆོད།

# ༼གདན་པས་འདིའི་གཞི་བྱངས་བཙུལ་ས༼

- ༡་ ཐུགས་སྐུ་ལ་པ་འབྱུར་མེད་མཆོག་གྱུ་བ་དཔལ་འབར་བཟང་པོའི་རང་  
ཚུལ་དྲང་པོའི་གདམ་བཤེད།
- ༢་ ཞབས་བྱང་ཐུགས་སྐུ་ལ་པ་འཛིགས་མེད་ཆོས་རྒྱལ་གྱི་རྣམ་ཐར།
- ༣་ དར་དཀར་ཚྲོང་གི་ཆགས་ཚུལ་མདོར་བསྟུས།
- ༤་ འབྲུག་གི་སྦྱོས་རབས་གསལ་བའི་མེ་ལོང།
- ༥་ རྩེ་བསྟན་འཛིན་ཆོས་རྒྱལ་གྱི་རྣམ་ཐར།
- ༦་ རྩོགས་ཆེན་ཆོས་འབྱུང།
- ༧་ རྩོ་འབྲུག་ཆོས་འབྱུང།
- ༨་ ལེགས་དོན་གྱི་རྣམ་ཐར་རྒྱས་པ།
- ༩་ བད་མྱིང་གི་རྣམ་ཐར་རྒྱས་པ།
- ༡༠་ རྒྱལ་སྐུ་བསྟན་འཛིན་རབ་རྒྱས་གྱི་རྣམ་ཐར།
- ༡༡་ རྒྱལ་སྐུ་བླ་འཁྱིན་ལས་གྱི་རྣམ་ཐར།
- ༡༢་ འབྲུག་དཀར་པོ།
- ༡༣་ རྩིང་མའི་ཆོས་འབྱུང།





ཕྱང་ལྷོང་ལྷ་ཁང་རྒྱུ་མཁའ་ལྷ་ཁང་བརྒྱན།



མི་དབང་འབྲུག་རྒྱལ་བཞི་པ་མཆོག་ལྷ་ཁང་ཉམས་བཅོས་ཀྱི་དོན་ལ་གཟིགས་སྟོར་གནང་བ།



མི་དབང་འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་པ་མཆོག་གཙུག་ལག་ཁང་གི་མཆོག་བརྒྱད་ལྟ་ལང་དུ་མཆོད་མེ་སྤེལ་གནང་བ།



མི་དབང་མཆོག་རྒྱལ་སྤྱི་རྒྱ་མོ་ཆེ་དང་ཁྱོད་པོ་རྣམས་གཉིས་བཅས་ལྟ་ལང་དུ་སྤོང་གྱི་གཟིགས་པ་སྤོར་གནང་བ།



ཡིན་པོ་ཆེ་མཆོག་ཨ་མི་རྒྱུ་སྒྲིབ་མ་རྒྱུ་སྒྲིབ་དང་ལྷན་བཞུགས་གནང་བ།



ཡིན་པོ་ཆེ་མཆོག་གི་ན་པོ་སྒྲིབ་མ་རྒྱུ་སྒྲིབ་དང་ལྷན་བཞུགས་གནང་བ།







རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་ལ་བྱི་རྒྱལ་སྤོབ་མ་རྒྱལ་ས་ཀྱི་ས་ཆེགས་སྤྱ་བུལ་བ།



བཟོ་དཔོན་ཕུར་པ།





# ནོར་བཙུག་ཡུལ་གྱི་མཁའ་མཁུ་

མཁའ་མཁུ་	ནོར་	བཙུག་
༡༥	པད་མཁུ་ཡལ་མཁུ་གསུམ་པོ་ནི་ ཕན་ཚུན་གྱི་སྒོ་བ་དུ་གྱུར་ཅིང་	པད་མཁུ་ཡལ་མཁུ་གསུམ་གྱི་ཡལ་ སྒྲིང་རིམ་སྒོ་བ་རྣམས་ནི་ཕན་ཚུན་གྱི་ སྒོ་བ་དུ་གྱུར་ཅིང་
༢༦	གནང་གཤེན་	ནང་གཤེན་
༣༤	མཁུ་ལ་ཡལ་ན་མཁུ་ཡལ་ཡིང་རྒྱལ་ པོ་ཡིན།། ཞེས་དང་། ཨོ་རྒྱལ་ ཆེན་པོས། སྒོ་བ་ཆེ་	མཁུ་ལ་ཡལ་ན་མཁུ་ཡལ་ཡིང་རྒྱལ་ པོ་ཡིན།། ཞེས་དང་། ཡལ་སྒྲིང་ པར་འཕྲིན་ལས་ཉིད་ལའང་། སྒོ་བ་ ཆེ་སོགས་
༤༢	སྒྲིང་ཡལ་	སྒྲིང་ཡལ་
༥༦	བདེ་བཞིན་གཤེགས་པ་	དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་
༦༧	མི་གཤེགས་	མི་གཤེགས་



# THE ROSARY OF JEWELS

BIOGRAPHIES OF THE SUCCESSIVE THRONE HOLDERS OF GANC TENG



Translated by  
Karma Gayleg,  
*HTMTI, Thimphu*







# Table of Contents

Preface .....	ii
Opening Verses.....	1
Origins of the Buddha Dharma .....	2
Tertön Pema Lingpa.....	6
Identifying the 3 Hierarchs known as the Pe'ang Father & Sons .....	9
The Heart-Son, Thuksé Dawa Gyaltsen's Dharma Activities.....	10
The Former Incarnations of Gyalsé Pema Thinley.....	13
The First Gangteng Tulku Gyalsé Pema Thinley.....	17
The Second Gangteng Tulku Tenzin Legpé Döndrup.....	20
The Third Gangteng Tulku Kunzang Thinley Namgyal.....	25
The Fourth Gangteng Tulku Tenzin Sizhi Namgyal.....	27
The Fifth Gangteng Tulku Ugyen Gelek Namgyal.....	28
The Sixth Gangteng Tulku Tenpai Nyima.....	29
The Seventh Gangteng Tulku Tenpai Nyinjé.....	32
The Eighth Gangteng Tulku Ugyen Thinley Dorji.....	34
The Ninth Gangteng Tulku Kunzang Rigdzin Pema Namgyal.....	35
Conclusion .....	44
Bibliography.....	46
Yeshe Khorlo Centers.....	47



## Preface

In the hidden and sacred medicinal land of the *Drukpas*, blessed by none other than the second Buddha *Padmasambhava* himself, it is invaluable to have historical accounts and biographical sketches of the great lineage holders of the Dharma, particularly, the biographies of the lineage holders of Pema Lingpa at Gangteng Sangngak Choling Gönpa.

The Literary Committee of Gangteng Shedra, advised by the Consecration Committee, undertook to compile a historical outline of the Monastery and biographical sketches of the successive incarnations of the Gangteng Tulku to mark the completion of the restoration of Gangteng Gönpa and its re-consecration. This auspiciously coincides with the three great events of this year: the celebration of the Centennial of the Bhutanese Monarchy, the successful introduction of parliamentary democracy, and the Coronation of the 5<sup>th</sup> Drak Gyalpo, Jigme Khesar Namgyel Wangchuck.

If learned scholars find any errors and omissions in these accounts, the Committee requests these readers as well as other patrons and devotees to submit their comments and suggestions for improvement.



## Opening Verses

*Om Swasti!*

*The primordially pure Buddha of Unchanging Light,  
The natural expression of unimpeded compassion,  
Sambhogakaya Avalokitesvara,  
The spontaneously risen Nirmanakaya: the miraculously  
Lotus-Born,  
Identical to my kind root Guru, whom I place on the crown  
of my head.*

*The core, profound and heart-essence teachings of the Buddhas,  
Through skilful means you spread the teachings to all beings,  
The accomplished father and son incarnations of the Peling lineage,  
Who are inseparable from the lotus heart of mine, I make offerings  
to you.*

*In the medicinal land, blessed with hundred thousand  
auspicious signs,  
At Gangteng Gönpa, considered as the second Zangdog Pelri,  
The miraculously born successive incarnations of Gangteng Tulku,  
With great pride and happiness, I relate the Jewel Rosary  
of the Successive Incarnations.*

With these words of praise and offerings to the sublime and precious beings, along with the pledge to compose the biographical account, here is presented the "The Rosary of Jewels", an account of the successive throne holders of Gangteng Sangngak ChöLing.



## Origins of the Buddha Dharma

Although already fully enlightened in the nature of unborn Dharmakaya, from the viewpoint of ordinary appearances and in order to benefit beings through wisdom and skilful means, Lord Buddha gave rise to the mind of supreme Bodhi, then accumulated vast merits taking rebirths over three great incalculable aeons, eventually displaying the attainment of Enlightenment on the Vajra Seat at Bodhgaya in India. Thereafter, the Buddha turned the wheel of 84,000 dharma teachings for the sake of sentient beings according to their capacity, thus liberating innumerable gods, demigods, nagas, yakshas, humans and non humans from the clutches of cyclic existence. Moreover, *Buddha Kashyapa* and the Seven Buddhas of the past, the Sixteen Great Arhats, the Six Ornaments and Two Excellent Ones of the world, and numerous other realized siddhas and panditas helped the Buddha's precious teachings to rise and shine like the sun in the sublime land of India. Then, from that sublime land, the Dharma spread to and grew in the snowy land of Tibet.

According to the *White Lotus Sutra*, when Buddha, the Great Sage was staying at the bamboo grove, rays of light emitted from the coil of hair on his forehead which went towards the north, at which the Buddha smiled. Then, *Nirvirana vishkambin*, one of the eight great Bodhisattvas, requested the Buddha to explain the reasons and conditions for this sign, to which the Buddha replied:

*"Noble Son, the northern land untamed by the Buddhas of the three times, that remote, snow-covered barbarian land filled with demons and rakshasas, will in the future see the sublime Dharma rising and shining like the sun; and even the sentient beings there will be extremely fortunate and established on the path of Enlightenment. The Bodhisattva of compassion, Avalokitesvara will be the patron of that remote land."*

Thus, the Buddha related that his teachings would spread far into the north in the future. In many other scriptures, both *sutra* and *tantra*, there are similar predictions concerning the spread of Dharma in the land of Tibet.



As predicted, starting from King Nyatri Tsenpo, the first Yarlung Dynasty king of Tibet; to his twenty-eighth successor, Lha Thothori Nyantsen an emanation of the Bodhisattva *Samantabhadra*, preparation was made for the introduction of the sacred Dharma in Tibet. Then during the reign of his fifth successor, King Songtsen Gampo, an emanation of Bodhisattva *Avalokitesvara*; the Tibetan script and grammar were introduced into Tibet.

The fifth king following Songtsen Gampo was the Dharma King Trisong Deutsen, an emanation of Bodhisattva *Manjushri*, who with the exalted and pure intention of causing the Buddha Dharma to spread like the rays of the sun, invited the great abbot Shantaraksita of Zahor, and the great tantric master Padmasambhava of Uddiyana, to Tibet. With their help, the King built the renowned Samye monastery. Then the unsurpassed great panditas, scholars and translators of India and Tibet brought the Buddha Dharma from the holy land of India to the land of snows, Tibet, translating the original Buddhist scriptures into Tibetan. The teaching, learning, meditation, and practice traditions established during that period subsequently became known as the "Ngagyur Nyingma" tradition, or "The Ancient School of Earlier Translation".

The schools associated with the translations, beginning with those done by the great translator Lochen Rinchen Zangpo (958-1055) are known as the "Chigyur Sarma" or the "The New Schools of Later Translation".

The Ngagyur Nyingma tradition is classified into the distant lineage of Kama and proximate lineage of Terma. The Kama tradition comprises of oral teachings uninterruptedly transmitted from mouth to ear from Buddha *Samantabhadra* right down to our present root teachers.

In order to prevent the doctrine from declining in future, Guru Rinpoche concealed Terma or spiritual treasures, riches and samaya substances in the snow mountains, rocks and lakes of Tibet and Bhutan to be revealed by emanations of his disciples to benefit those of fortunate karma living in the degenerate, evil times of later centuries.





The Terma include the *Hundred Royal Treasures of the King*, the *Five Great Mind Treasures*, and the *Twenty-Five Great Profound Treasures*, as well as uncountable unclassified treasures. These profound treasures were concealed to be taken out at the appropriate time according to prophecy by the destined holder of the teachings or the Tertöns. These Terma teachings and empowerments, which can truly bring beings to spiritual maturation and liberation, make up the proximate lineage that is fresh like the warm breath of the Dakini from which the vapour has not yet disappeared.

Similarly, as foretold, due to the collective merit of the people, the time was auspicious for the Buddha Dharma to flourish in the medicinal land of Bhutan. Many centuries ago, Bodhisattvas such as Chögyal Drimed Kunden lived and demonstrated Bodhisattva activities here, thereby leading numerous beings towards the path of liberation. Moreover, in the 7<sup>th</sup> century, the great Tibetan King, Songtsen Gampo, through his miraculous powers built 108 monasteries and stupas, including Jampa Lhakhang in Bumthang and Kyichu Lhakhang in Paro.

Then, in 746CE, the Chakhar Gyalpo, Sindhu Raja invited Padmasambhava (Guru Rinpoche), who had been residing for a time at the supreme place of Yangleshö in Nepal, to come to Bhutan. On the way, he subjugated many harmful and malevolent spirits, binding them under oath. Then in Bumthang, Guru Rinpoche subjugated Shelging Karpo and left his body print on the cliff. He also brought forth the sacred water spring which can still be seen today at Kurje. Thereby, the Chakhar Gyalpo was also completely cured of his afflictions. Moreover, King Sindhu Raja, Tashi Kheuden, the ministers & subjects were given blessings and empowerments, thereby sowing the seeds of liberation. At that time Guru Rinpoche also concealed many treasures in the mountains, cliffs, lakes and valleys of Bhutan.

Then, after the arrival in Bhutan of Zhabdrung Ngawang Namgyel, to whom we owe our deepest gratitude, the dual system of government which brought about great reforms in spiritual and temporal practice was established. Thereby a unique and independent religious culture and political system worthy of admiration developed in Bhutan, and the Bhutanese can be truly proud of this.



Moreover one of the five King Tertöns, Ugyen Pema Lingpa, master of the *Southern Treasures*, took birth in the Tang region of Bumthang in Bhutan revealing numerous treasures thus becoming renowned in Bhutan, Tibet and India.

Following after the great saint Pema Lingpa came the Peling hierarchs often referred to as the Peling triad of father and sons. In particular the successive reincarnate throne holders of Gangteng Sangngak Choling Gonpa, located in the centre of the Medicinal Land, have traversed the country, benefiting multitudes of sentient beings through their unceasing spiritual activities as will be retold in the rest of this book.



## ***Tertön Pema Lingpa***

Among the five Tertön Kings prophesied by the second Buddha Guru Rinpoche, one was Tertön Ugyen Pema Lingpa, the incarnation of Princess Pemasal.

According to the prophecy given in the *Biography of Padmasambhava (Padma Thangyig)*, it was foretold:

*When the settlements descend to the town at Phari in Gos ཁྱ  
When market places of poison spring at Tagur in Latoe ཁྱ  
There will be the signs to not let remain but to reveal ཁྱ  
This treasure hidden in the Burning Lake (Mebartso). ཁྱ  
One known as Ugyen Pema Lingpa will appear ཁྱ*

Accordingly, in the Iron Male Horse Year, 1450, amidst auspicious signs, Pema Lingpa was born in Bumthang of Lhomon as the son of Dondrup Zangpo, a descendent of the Nyö clan and mother Drogmo Pema Drolma, who was bestowed with all the signs of a dakini.

As the immediate incarnation of Kunkhyen Longchenpa Drimé Özer, when he was a child Tertön Pema Lingpa learnt effortlessly how to read and write as well as the arts and crafts. Once while residing at Mani Gönpa, on the 10<sup>th</sup> day of the Monkey Month and Year, he had a vision of Guru Rinpoche who appeared in person, blessing him and handing him the guides to 108 treasures to be revealed.

When he was 27 years old, at the foot of the Naring Drak cliff, he discovered the first part of the profound treasure *Quintessence of the Mysteries of the Luminous Sphere (Longsal Sangwa Nying Chu)*. At Tang Mebartso (Burning Lake) in Bumthang, witnessed by a large crowd, Pema Lingpa leapt into the deep water with a burning butter lamp in his hand. After some time he emerged with a Treasure chest, the size of a pot, under one arm and the butter lamp still burning in the other hand. His amazing enlightened activities inspired unshakable faith in the people and his undisputed fame as a true and great Treasure Revealer spread everywhere like the light of the sun and moon.



At Samye Chimphu, he revealed the treasure of the Great Completion text, *Condensed Intent of Samatabhadra* (Dzogchen Kanrang Gongdu). From various other sacred places he revealed: the cycle of the *Small Child Tantra* belonging to the non-dual Great Completion, the *Lama Jewel Ocean* (Lama Norbu Gyatsho); the *Great Compassionate One, Lamp Dispelling Darkness* (Thukje Chenpo Munsel Drönme), the *Eight Transmitted Teachings, Mirror of the Mind* (Kagyé Thug-ki Melong); *Kilaya, Most Secret Blade of Vitality* (Phurba Yangsang Soki Pudri); the *Elixir Medicine Sadhana* (Dutsi Mendrup); Vajrapani as the *Haughty Tamer*, and as the *Fierce Youth* (Chador Dregdul and Tumchung), the *Greater, Middle and Abbreviated Sadhanas of Wrathful Guru* (Drakpo Che Dring Chung Sum), the *Adamantine Necklace of Instructions on Longevity* (Tshetri Dorji Trengwa), the *Longevity Practice, Applying Jewels on the Path* (Tsedrup Norbu Lamcher); the *Three Black Cycles* (Nakpo Korsum), and numerous other teachings. Likewise, he discovered countless precious substances such as the *Nyangdrol Ke Duen*, *Kutshab Pema Guru* etc.

Of the 108 treasures authorised and originally destined to be revealed by Pema Lingpa, thirty two treasures were actually revealed and their teachings propagated for the sake of sentient beings.

Regarding the retinue of his followers and lineage holders, it is mentioned in the *Treasure (Terlung) prophesies* as follows:

*Ten thousand disciples connected through Karmaᄃ  
 Eleven disciples connected through profound methodsᄃ  
 One thousand and two disciples connected through aspirationᄃ  
 Seven mandala holder sonsᄃ  
 And three heart sons will comeᄃ*

Accordingly, countless followers and disciples were connected through good fortune and all their minds introduced to the treasure teachings, ripening their beings with the profound practices.

In addition, he performed many miraculous deeds and prophesied that in future, in the Pureland of Pema Kod, he would become the *Buddha Dorji Nyingpo* and that sentient beings who had the good fortune to associate with him would also be born in that Pureland. Having said thus, in the *Iron Male Snake Year* (1521), on the 3<sup>rd</sup> day of



the first lunar month, with his body in the vajra position, uttering the syllables "A, Ā" (ཨ་ཨ) holding the ) many times, placing his right hand in the hands of Thagsé Dawa Gyaltsen, he entered into Dharmadhatu, at Lhundrup Choling in Tamshing, Bumthang.

At the time he passed away, people in Dechencholing and Kunzang Drak heard auspicious sounds and saw lights turning to five coloured rainbows, space filled with the scent of incense accompanied by auspicious rains of flowers. His bodily remains when looked at in parts seemed intact and unchanged whereas when viewed as a whole looked to be only a little over a foot in size. It was later preserved in a reliquary stupa and kept at Lhundrup Chöling in Tamshing, Bumthang. However, one account says that later, the 7<sup>th</sup> Sangtrü Rinpoche advised that if the reliquary stupa was kept at Yungdrung Chöling, the country would enjoy spiritual and temporal benefits. Thus, it is said to have been moved to Yungdrung Chöling. Another account says that the stupa was enshrined as an object of offering and devotion in the Pangthang Dewachenpoi Phodrang (Punakha Dzong), alongside the reliquary stupa of the invincible Dharma King, Zhabdrung Rinpoche.

Of the incarnations of Pema Lingpa, the first one was Sungtrul Gyalwa Tenzin Drakpa, the second one Sungtrul Tshultrim Dorji, the third Ngawang Kunzang Dorji, the fourth Tenzin Drupchog Dorji, the fifth Kunzang Tenpai Gyaltsen, the sixth Ngawang Choki Lodrö, the seventh Kunzang Tenpai Nyima, the eighth Tenzin Choki Gyaltsen, the ninth Ngawang Choki Gyaltsen and the tenth is the present Jigdröl Kunzang Pema Dorji. Their enlightened activities for the benefit of all sentient beings are as limitless as the sky.



## Identifying the Three Hierarchs known as the Peling Father and Sons

The Three Peling Hierarchs known as Peling Yabsé Sum sometimes include the first Sangtrul Gyalwa Tenzin Drakpa, the heart-son Dawa Gyaltzen and his physical heir Pema Thinley. However, here we follow the well known reference of Peling triad of father and sons to Pema Lingpa himself, his heart-son Dawa Gyaltzen and grandson Pema Thinley.

Whichever way one reckons the Peling triad of father and sons, they are blessed as heart emanations of Guru Rinpoche and confirmed as the benefactors of multitude of sentient beings. The three reincarnations of these three masters often alternated as teacher and pupil amongst themselves, exchanged teachings and transmissions and passed on the thrones from one to another. This has ensured the transmission of the lineage teachings in their entirety through an unbroken pure lineage without losing any precious blessings in the process.

Over the course of lifetimes these incarnations have benefited sentient beings greatly through their enlightened activities of blessing, empowerments and transmission of the authentic lineage teachings.





## The Heart-Son, Thuksé Dawa Gyaltsen's Dharma Activities

Pema Lingpa's heart son Dawa Gyaltsen is considered to be a manifestation of the Buddha Avalokitesvara in the wrathful form of Hayagriva (Tamdin) subduing pernicious angry beings who can't be tamed through peaceful means.

During the Lord Shakyamuni Buddha's time, Dawa Gyaltsen was born as Shariputra the close attendant and chief disciple of the Buddha. Then, he was born as King Indrabodhi in the land of Ugyen. Finally, in the Earth Sheep Year (1499), on the 10<sup>th</sup> day of the 7<sup>th</sup> Lunar month, amidst auspicious signs Dawa Gyaltsen was born in Bumthang to Tertön Pema Lingpa and mother Sthar who was the emanation of Shelkar Tshodron.

From a young age, Dawa Gyaltsen displayed signs of great meditative realization and concentration such as moulding stones with his feet as if they were mud. Just by seeing things done once, he was able to learn the arts and crafts very easily. Even the dakinis and deities paid great reverence and protected him. Pema Lingpa is said to have remarked to his disciples that as even the non-humans and devas regarded him thus, he must be an extraordinary being, and hence all should not think of him like an ordinary being.

From his father he received all the essential teachings such as Lama Jewel Ocean (Norbu Gyatso), the Great Completion Union of Samatabhadra's Intentions (Dzogchen Kunzang Gongdu), and the Great Compassionate One, Lamp Dispelling Darkness (Thukje Chenpo Munsel Drönme). Through sadhana practice and meditation he was able to actualize the teachings and had visions of the Guru, deity and dakini as signs of his accomplishment.

Moreover, he received blessings and empowerments directly from the male/female aspect of Guru in a meditative trance. Having transported himself to Purelands such as Zangdog Pelri (Copper coloured Mountain) and those of the Five Buddha families, he was able to see the Buddhas and the Bodhisattvas.





When he was 23 years old, his father passed away and, as prophesied by Guru Rinpoche, the relic from his father's heart, an image of a turquoise gir., dissolved into Thuksé Dawa Gyaltsen. Then, from the medicina. well in Chel village in the Tang area he revealed a statue of Vajrapani and the precious seven-rebirth mother pills within a casket of joined skulls. From Naring Drak, he discovered precious substances that had the power to repel invading armies.

In places such as Lhasa and Samye in Tibet, he performed many army-repulsing, consecration, and Drupchen rituals and gave many blessings and empowerments thereby benefiting many fortunate beings.

As the dakinis had prophesised, when Gya.wa Drigung Rinchen Phuntshog met Dawa Gyaltsen at Dargay Chöling, he saw Thuksé Dawa Gyaltsen in the form of Bodhisattva Avalokiteśvara in red form, with one face and two hands. His right hand held a jewel rosary, the left held a crystal vase, and, in the heart of this Sambhogakaya manifestation, he saw the image of red Hayagriva, or Tamdin, holding an amulet and rope in its hands. On the outer level, he saw the form was Rinpoche himself, in the middle was Avalokiteśvara, and on the inner level Hayagriva. The images were not man made like a painting but very much alive and moving. This caused even greater faith and devotion to develop in the heart of Drigung Rinchen Phuntshog who thereafter regarded Dawa Gyaltsen as the true Lord of the teachings. He thereafter received many ripening and liberation teachings from him and became one in essence with him.

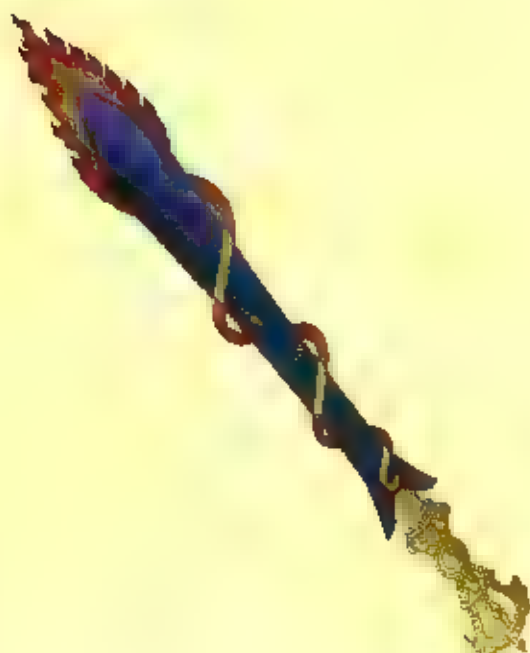
Then having traveled far and wide within Bhutan, visiting most of the sacred places, Thuksé Dawa Gyaltsen gave teachings, blessings and precious substances to many sentient beings, thereby leading them on the path to liberation. He also built monasteries such as Lhundrup Deyang at Trakar in Chumey and Gongted Sergi Lhakhang at Tali in Kheng.

His numerous disciples included Drigung Rinchen Phuntshog, the head of the Sakya tradition (Sakya Daxchen), Karmapa Mikyó Dorje, Snamar Kunchog Yenlak and Pawo Chogyal Dhondup, as well as Tertön Dechen Lingpa, Gyalwang Tenzin Drakpa and many others.



Thus, fulfilling his Dharma activities for this lifetime, in Khari Thabtsang at the base of Mt. Kalagangri, at the age of 88, on the 17<sup>th</sup> day of the 9<sup>th</sup> month of the Fire Dog Year of the 16<sup>th</sup> Rabjung, 1586, he demonstrated the act of passing into nirvana.

His successive reincarnations were Nyida Gya.tsen, Pema Nyida Longyang, Tenzin Gyurme Namgyal, Gyurme Chögdruk Pelbar, Tenzin Chöki Nyima, Kunzang Gyurme Dorji), Kunzang Zinon Zheytsel, Gyurme Pema Kunzang and the present incarnation, Thegchog Tenpai Gyaltzen, who tirelessly propagates the Buddha Dharma for the benefit of sentient beings.



## The Former Incarnations of Gyalsé Pema Thinley

Here follows a brief account of the former lives of Gyalsé Pema Thinley, the guardian of the activities of Tertön Pema Lingpa. The refuge for sentient beings of this degenerate times, the body emanation of Tertön Pema Lingpa, Gyalsé Pema Thinley's incarnations can be considered at three levels, the outer, the inner and the secret levels.

First, regarding the outer level manifestations. He was born as the venerable Chunda and just before he passed into nirvana Lord Buddha predicted that Chunda would, in future, become the completely enlightened Buddha "All Illuminating" (*Kuntu Nangwa*). Then he was born as Namdrol Yeshe, Denma Tsemang in the land of snows, and as one of the twenty five disciples (*Gyalwang Nyer Nga*) he received all the excellent empowerments and blessings directly from Guru Rinpoche himself. Then, during a crucial time in Tibet, he was born as Lha Lama Yeshe Öd; (the King of Guge), descended from the Dharma Kings of Tibet, who invited Lord Atisha to Tibet, which he did even at the cost of his own life.

Then he was born as the famous Kunga Drakpa, the vastly learned and the great seat holder. Then, he was born as Drupthop Tenzin Yonten, the son of the mighty Tertön Nyangra. Nyima Ozer

Further he took rebirth as Yeshe Dorje (Jnana Vajra), Dharma Dhaza, and Jnana Deva, benefiting numerous sentient beings on the path to liberation. Then he took birth as the Gyalsé Legpa Wangchuk Pelbar, the great disciple of Tertön Pema Ledre. Tsai, from whom he received the secret teachings of the *Khandro Nyingthik* lineage and helped in ripening and liberating the beings through these teachings.

Then he was born as the famous Jamyang Khyabdel Lhundrup, a prince of the royal lineage of Lhodrak, who received the complete teachings of the Kadampa tradition. Moreover, from Kunkhyen Longchenpa, he received the complete Nyingthik teachings. In addition to subduing the spirits, he showed signs of realization by walking about one foot above the ground and ultimately lived to the grand age of one hundred and eight years.



Next, he was born in Bumthang as Tertön Drimed Lingpa who discovered profound mind treasures hidden by Guru Rinpoche, and through practice mastered the method of consciousness transference (Phowa). While building a temple near Kurje in Bumthang, based on a model from the tradition of Sangye Lingpa, he had some doubts concerning the scale and dimensions of the Lhakhang. He used Phowa practice to transfer his consciousness to Zangdog Pelri and stayed there for fifteen days. In the meantime, his close attendants could not maintain the secret and he was declared dead and they cremated the body. On his return, he couldn't find his body to transfer his consciousness to. Finally, he had to transfer his consciousness into the dead body of a 15 year old girl in the Dangcha region. Then according to the heart advice received from Ugyen Guru Rinpoche, it was possible to complete the construction of the Lhakhang according to the correct dimensions and it was consecrated with an elaborate ceremony. Soon after, realising that his time had come to an end, he manifested the act of passing into parinirvana.

Then, he was born in Lhodrak as the famous Khenchen Chöki Gyalpo Tsultim Paljor according to a prophesy given in the *Clear Mirror of Prophecies* (Lungten Kunsel Melong) which foretold:

*The present Khenchen,  
After seventeen lifetimes will take birth,  
As the glorious title-holder from the copper coloured realm,  
Predestined to disseminate the Dzogchen teachings.*

Thus, accordingly, he was born as one of the seven mandala holding disciples of Rigdzin Pema Lingpa. Having received complete instruction from Pema Lingpa himself and fulfilled the causal conditions, Pema Lingpa said:

*Equivalent to me is Tsultim Paljor,  
Who amongst flyers is Garuda, king of the sky*

Also, as Guru Rinpoche predicted:

*In earlier times, Lord Shakyamuni predicted,  
The divine Lama called Yeshey Öd,*



*In the barbaric and dark country,  
Will plant the banner of the Buddha Dharma,  
As the noble son Pema Thinley.*

Such were the words of praise conferred by Pema Lingpa, and ultimately Tsultim Paljor went on to become an authority on both Sarma and Nyingma teachings. Moreover, he used to recite the 8000 Verse *Pragnaparamita* scripture regularly and it is said that due to perfection of his discipline, the hopes and aspirations of numerous beings were fulfilled.



On the inner level, Pema Tinley is the combined body and activity emanation of Tertön Pema Lingpa. Thus among the elders, Pema Thinley was known to be both an incarnation and physical heir of Pema Lingpa and thus called *Dungtrul* or heir incarnation.

Once while Pema Lingpa was looking upwards from the Phobjikha valley, he remarked that in the future, on the hilltop of the valley, his secret teachings will flourish. The chant master Drukpa Kaendhud then asked if this would be during this lifetime or during future incarnations. The great Tertön replied that the time was not appropriate in this lifetime, but it would materialize in the future when he, Pema Lingpa, himself would reincarnate.

Even Lord Thuksé Dawa said that the activity lineage holder of father Pema Lingpa is none other than (son) Gyalsé Pema Thinley.



Then, on the secret level, Guru Rinpoche has said,

*The dharma name holder, Young Tshultim,  
Is my emanation  
Predestined to disseminate the  
sacred teachings in all their entirety.*

Moreover, Gyalsé Tenzin Rabgye auspiciously said that Tulku Pema Thinley was Guru Rinpoche in person.

The 5<sup>th</sup> Thuksé said about Gyalsé Tenzin Legdön;





*The boundless Great Master of Oddiyana,  
While incarnating as the Dharma holder,  
Manifests as an excellent teacher of the fortunate Kalpa,  
Having fulfilled all wishes, may he live for countless aeons.*

The 10<sup>th</sup> Je Khenpo, Panchen Tenzin Chögyal, also said that Tulku Tenzin Legdön was none other than Guru Rinpoche in person, and offered the following words of praise:

*In the centre of the world,  
In the pure land of Gangteng,  
Guru Rinpoche in true form,  
Tenzin Leqé Dondrup, to you I supplicate.*

In short, the Tulkus Pema Thinley and Tenzin Legdön were the heart-emanations of Guru Rinpoche himself.





## The First Gangteng Tulku Gyalsé Pema Thinley

In this and the following sections is presented an account of the successive reincarnations of the founder of Gangteng Sangngak Chöing Gönpa, Gyalsé Pema Thinley who took rebirths for the benefit of sentient beings, just as the other Enlightened Ones have also taken rebirth for the sake of others.

The father of Gyalsé Pema Thinley, was Thuksé Dawa Gyaltsen, who himself was the son of Tertön Pema Lingpa and an emanation of Hayagriva (Tamdin). His mother was Bathri, the daughter of local ruler of Choekhor in Bumthang. He was born amidst miraculous and auspicious signs in the Male Wood Rat year of the 9<sup>th</sup> Rabjung, 1564. He could flawlessly relate the past life stories of Khenchen Tsultrim Paljor, thus leaving no doubt that he was the true incarnation of the Khenchen. The young Tulku had amazing signs such as the white mole in between the eye brows, and his excreta smelt of musk. On the lower part of his body were clear marks of the stripes of a tiger's skin. In the middle of his forehead was the distinct mark of the sun and moon.

His father Thuksé Dawa Gyaltsen declared that the young Tulku would be the activity lineage holder of his own father, Tertön Pema Lingpa, and appropriately named him Pema Thinley and conferred on him all the core teachings and instructions.

In addition to receiving teachings from his father Gyalsé Pema Thinley also received teachings and instructions from Drupchen Dondrup Pelbar, the 2<sup>nd</sup> Peling Gyalwa Tenzin Drakpa and Gyalsé Tenpai Jungney. Moreover, realizing that it would be excellent to follow the monastic discipline, he received full ordination as a monk in a ceremony presided over by the abbot Rinchen Sherab, and in the presence of hundreds of other monks at Tshogchen Geduengang which was the monastic seat founded by Panchen Shakya Shrubhadra.

Then having traveled to Darlung region, from Khenpo Kunpang Ngawang Chodrak, he received the complete teachings, blessings, and transmission of the 8,000 Verse *Prajnaparamita*. In the course of time, he became famous both in Tibet and Bhutan as a pure vinaya holder industrious in his works and religious practice. As a sign of realization,



he left his hand and foot prints on a rock cliff and from Yarlam Tshanpai Dra Karpo, he extracted a clear naturally arisen image of Guru Tshoki Dorji on stone. This image is today in the Gangteng Monastery.

On the spot prophesied and blessed by his grand father, Rigdzin Pema Lingpa which was also the meditation centre of the 2<sup>nd</sup> Pelng Gyaawa Tenzin Drakpa, Gyalsé Pema Thinley built the great Gangteng Gonpa including the body, speech and mind objects of the Buddha, with the main objectives of promoting the Buddha Dharma and taming sentient beings during degenerate times through skilful means. Moreover, he also instituted the *Sangha* or the community of practitioners in the newly built Gonpa.

In addition, he was able to frequently see visions of the family of 100 peaceful and wrathful deities, as well as of Vajrasattva, Garab Dorji, Vimalamitra, Shrisingha and Guru Rinpoche. He was also able to communicate with the protecting deities (Dharmapalas) as if talking person to person and was able to subjugate the eight categories of non-human spirits. It is said that the protecting deity Ranula was always present with him, like a shadow, and helped him in fulfilling his wishes.

In Bumthang he visited and re-consecrated the Tang Khangrap Lhakhang, Chel Thegchen Choknor Tsuglhakhang, and Kunzang Drak Zimkhang. He also founded the Trakar Lhakhang in Chumey where he instituted a new monastic school. He also conducted numerous empowerments, oral transmissions and discourses and constructed body, speech and mind representations of the Buddha, besides conducting around 125 *drubchens*.

Moreover, at Gangteng Gonpa, he initiated the monastic disciplines called Ling Toed and Ling Maed, which are still carried on today.

Amongst his eminent disciples were Kunkhyen Tsutrim Dorji, Thuksé Nyida Longyang, the Drukpa lineage holder Isewang Tenzin, Dongkar Tulku, Nayphu Tulku, Datong Tulku, Chumey Jetsun and so on. Besides there were many other lineage Lams and high officials who offered their deepest respects and received blessings and teaching from him.



As his esteem and renown spread, even the great Drukpa Rinpoche Zhabdrung Ngawang Namgye developed great regard and admiration for Gyalsé Pema Thinley and often said that he must request the teachings of Pema Lingpa from Gyalsé Tulku. However, this wish could not be fulfilled. Later, Lam Zhabdrung Rinpoche said regretfully "Although I should have received the cycle of Pema Lingpa's teachings from Gyalsé Pema Thinley, who has the fragrance of pure discipline, I had to make do with receiving it from Choje Ngawang with his smell of alcohol".

When Gyalsé Pema Thinley paid a visit to Pungthang Dewa Chenpo, Phodrang, Zhabdrung Rinpoche made elaborate arrangements to receive the Gyalse Tulku in full tradition with incense smoke and reception as far as Zomthangkha. When he arrived, Zhabdrung Rinpoche stepped down from the throne and prostrated equally, thus showing his highest respect and regard for Gyalsé Pema Thinley. Lam Zhabdrung's high regard and respect for Gyalse Pema Thinley was further enhanced by their conversations on the Dharma and the personal conduct of the tulku. While parting, they exchanged numerous gifts and advice. Lam Zhabdrung then resolved that he would request the entire Pelung teachings from Gyalse Tulku.

Thus, having fulfilled his Buddha activity, at the age of 80 on the auspicious 10<sup>th</sup> day of the 9<sup>th</sup> month of the water-horse year of the 11<sup>th</sup> Rabjung, 1642, amidst wondrous and auspicious signs, Gyalsé Pema Thinley demonstrated the act of passing into parinirvana.



## The Second Gangteng Tulku Tenzin Legpé Döndrup

The father of the second throne holder, Tenzin Legpé Dondrup was Bönbi Choje Thinley Wangchen and his mother Wachen Zheingo Buthr. Lhamo, who was a descendent of Phajo Drugom Zhigpo and had all the signs of a dakini. The Tulku was born on the auspicious 8<sup>th</sup> day of the 11<sup>th</sup> month of the wood rat year (1645) coinciding with the emerging rays of the dawning sun and other auspicious signs.

As soon as the Tulku was able to speak, he could relate stories and identify his personal horse as well as details about Gangteng Gönpa. Since the Tulku could recall all his past disciples and attendants by name, he became the centre of their veneration and deep devotion grew in their hearts.

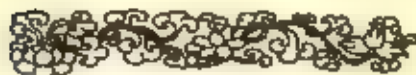
Knowing that he was the unmistakable reincarnation of Gyalsé Pema Thinley, Kunkhyen Tshaltim Dorje enthroned the young Tulku as the second Gangteng Tulku at the Gangteng Gonpa.

In the course of time, the Tulku received instructions on philosophy, sciences, astrology and other subjects from renowned and learned teachers and gained mastery over these fields of study. Moreover, from the 4<sup>th</sup> Thukse Tenzin Gyurme Dorji, he received the complete instructions, explanations and empowerments on the earlier and later Terma teachings, like a vase being filled.

Not before long, the Tulku realized that the enlightened beings in the past too had first listened to the vast philosophical teachings and then later for the sake of the beings, worked and practiced with discipline and austerity. As is popularly said:

*Even if complete knowledge is accumulated,  
If not complemented with the practice of meditation,  
From the ground of our mind,  
The seed of Bodhicitta will not grow.*

Therefore, the Tulku decided first to listen as much as possible and then to undergo deep undistracted meditation practice. He undertook outer, inner and secret practice of Lama Jewel Ocean (Lama Norbu





Gyatso), Vajrapani, Dorje Phurba, Wrathful Guru, Jangter Karma Guru, and numerous other tutelary *yidam* deities. Having meditated and practiced the Trulkhor Lingbumchen of Dzogchen Kunzang Gongdi, with great determination and effort, he achieved all the signs of realization of the teachings. He could see visions of tutelary deities and spontaneously uttered numerous prophetic words, thus showing signs of his deep realization. Although, he wished to continue with a long and strict retreat, due to the invading Tibetan forces, the government requested the Tulku to perform rituals of exorcism in Punakha and Wangdi to repel the invading forces.

While performing one such wrathful ritual at the Punakha Dzong, everyone saw a blazing fire emit from the ritual *torma* cakes and fly towards the direction of the enemies. Not long after, news came that the enemy forces had retreated, at which the Deb Raja rejoiced and offered the Lekhabu field, horses and water mills as an offering gift.

Then, when the Tulku was about 37 years of age, Gyalse Tenzin Rabgye, realizing that the Tulku and his followers didn't have a winter residence, asked him to choose any area from Sha (Wangdi) region. When the Tulku asked for Chitokna Gönpa (formerly offered by the Chagzam Chöje to Zhabdrung Pema Thinley) as his winter residence and Lekhabu as the landed estate, it was promptly approved and given along with many other precious gifts.

At around 38 years of age, the Tulku started building the Chitokha Phuntshog Rabtenling Lhakhang. Within a span of three years, the Lhakhang was completed in all respects both inside and out. At that time, he also left his foot print on a corner stone which to this day it remains as an object of faith and devotion.

The inner main treasures included images of the eight manifestations of Guru Rinpoche, the Sixteen Arhats, Eight Wisdom holders of India and other wall paintings including the eleven-faced Avalokiteśvara and numerous other treasures.

Later there was a major earthquake in the Wood Horse Year and the Lhakhang had to be repaired. The Tulku was then 82 years of age.

When the Tulku was on pilgrimage to Paro Taktsang and conducted



a sacred feast-offering ceremony, he had a vision of Guru Rinpoche, larger than an average human size, fully adorned in a blue robe with broad sleeves, holding a drum (Damaru) in the right hand and radiating a brilliant aura. The Guru was also surrounded by a retinue of many dakini and showing the gesture (*mudra*) of feast offerings.

He dreamt that the Guru offered him half a corpse's head. When he partook of this, he experienced the one hundred different tastes and felt immense bliss. After uttering many words of prophecy, Guru Rinpoche said that he was being invited by many beings in the east and hence he must leave. Saying thus he vanished into the sky.

Moreover, the Tulku had many other visions of Lamas, Yidam deities and dakini and he received many predictions, which due to lack of space are difficult to present in this book.

Once while in the sacred place of Bae Langdrak, various sounds of ritual instruments were heard and holy water emerged from the sacred cliffs. In the clear winter sky were rainbows and an auspicious rain of flowers fell. Within rainbow circles, the image of Amitayus, Buddha of Boundless Life could be seen. The Tulku remarked that this was a positive indication of the removal of obstacles from his life.

Once in Thimphu, the Tulku consecrated a statue of Guru Rinpoche made by a Nepal sculptor. Later, when the Tashu Chö Dzong was ravaged by fire, almost everything was burnt down except for this statue. It is said even the gold gilt on the face of the statue was not affected. Thereafter, this statue of Guru Rinpoche came to be known as the "Fire-resistant Ugyen", and it is still there in the Dzong for all to worship and make offerings.

When Tulku Rinpoche was about 59 years of age, foreseeing that there would be many followers and disciples of Pema Lingpa's teachings, initiated the task of expanding the existing Lhakhang to an aesthetic design. With Lam Shacha as the overseer and, Gelong Jamtsho as the master of craftsmen, and the help of other monks and lay devotees, the Lhakhang was quickly completed in every aspect, including the inner treasures. It is said that the protective deities offered the construction materials for the Lhakhang. The stones were offered by the local deity





Drak Seng. In short, the Lhakhang was constructed both by humans and non humans as was the famous Samye Monastery in Tibet. Just as that was inaugurated by Guru Rinpoche, Abbot Shantaraksita and Maha Pandita Vimalamitra, in a similar manner Tulku Rinpoche performed an elaborate consecration ceremony for the Lhakhang.

Then, while Tulku Rinpoche was at Mebar Tsho (Burning Lake) in Bumthang, he experienced the sweet fragrance of incense and the sounds of ritual instruments pervading the entire valley. Sacred water emerged from the rock cliffs and he saw the image of Terdag (treasure guardian) in the lake, while receiving numerous prophecies.

Once while the Tulku was at Athang Rukha for the Drupchen, during one of the night nats, he dreamt that the demon king invited him and, requesting for his blessings offered the vow not to take any life, thereafter.

Amongst his followers Gyalsé Tenzin Rabgyé, Penlop Jingyel and his brothers received the transmission and empowerments of Lama Drakpo Marchen and Tsethri Dorji Threngwa from Tulku Rinpoche. Other disciples were Khenchhen Pekar Lhundrup, Koma Thrang Choye Yeshey Ngedrup, and Nephu Tulku Sangngak Gyaltsen. There were also numerous other followers of all levels from Bhutan.

Once in the presence of the chant master and the chamberlain, Rinpoche said that since it was uncertain how long he would live, and also that since there was no difference between the Peling father and sons and Gyalsé Tenzin Rabgyé's incarnate Tulku Jetsun Mipham Wangpo, an invitation should be extended to him. Having welcomed him with a grand ceremony the Tulku installed Jetsun Mipham Wangpo as his successor on the lion throne. The Gangteng Tulku then imparted all the sacred and profound teachings of the Peling tradition to Jetsun Mipham Wangpo and then handed over charge of all the monastery to him.

Then, in 1727 on the 15<sup>th</sup> day of the auspicious month of Lord Buddha's Descent from Tushita Heaven, Tulku Rinpoche who was 82 years old demonstrated the act of passing into nirvana. Following the instructions of Thukse Rinpoche, the body was preserved for several



years. Eventually, the 5<sup>th</sup> Thuksé Rinpoche presided over the last cremation rites. Later the relics were used as the inner sacred contents of the one-storey stupa constructed in the middle of the monastery grounds, which is still there to this day.



## The Third Gangteng Tulku Kunzang Thinley Namgyal

The third Gangteng Tulku, Kunzang Thinley Namgyal, the manifestation of Je Lama Tenzin Legpé Dondrup was born in Punakha region to mother Sonam Buthri, who was endowed with all the true signs of a *dakini*, in 1727, the fire horse year of the 12<sup>th</sup> Rabjung, amidst miraculous and auspicious signs.

The birth of a Tulku had been prophesied as follows, clearly mentioning the location and the mother's identity:

*"In the distinguished place of the west,  
In the womb of Samkyid's body.*

Moreover, the Gyalwa Karmapa Yabsé identified the child as the unmistakable re-incarnation of Gangteng Tulku, and gave further instructions that the young Tulku be taken to Gangteng Gönpa.

The 5<sup>th</sup> Pelng, Tenzin Drupchok Dorji also recognized the child as the reincarnation of Tenzin Lekpai Dondrup. The 5<sup>th</sup> Thukse was convinced and pleased at the way the young Tulku displayed his accurate recollection of past events. Then, they went to Punakha Dzong to meet with the Desi and received some teachings and auspicious connections were established.

Then, in the course of time, he went to Lhasa region in Lhodrak, Tibet and completed the study of astrology, and other essential sciences such as mask dances, drawing, painting, ritual chanting etc. These studies helped in further increasing the loving kindness and compassion in the young Tulku who also became highly learned.

Then, coinciding with an auspicious day, the young Tulku was enthroned as the 3<sup>rd</sup> Gangteng Tulku amidst an elaborate enthronement ceremony.

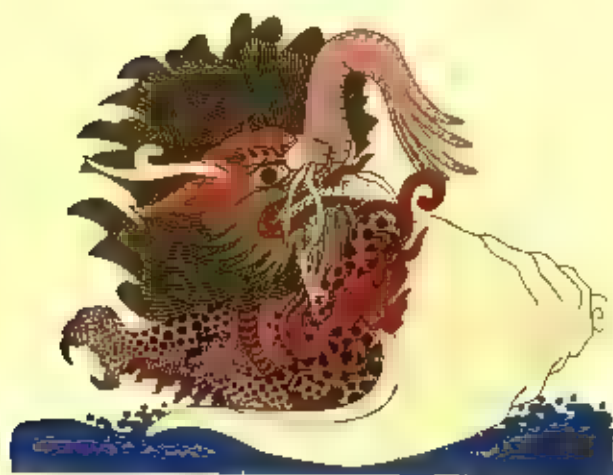
Thereafter, the Tulku received the complete treasure teachings of the Terdag Lingpa from Thukse Gyurmed Chokdrup Pelbar Zangpo. Then, the Tulku was fully ordained as a monk with Thukse Rinpoche as the abbot, Ge'ong Gyurmed Pe'zang as the secret teacher and the entire



ceremony presided over by the Sengtrul Rinpoche, and was conferred the dharma name of Pema Kunzang Thinley Nampar Gyalwai De.

Although very young, the Tulku was incomparable in terms of his learning speed and abilities. The 10<sup>th</sup> Je Khenpo, Tenzin Chogyal heard about the exceptional qualities of the Tulku and conducted a divination. When the outcome was positive, he was convinced that his wishes will be fulfilled. He then proceeded to Chitoxha and received transmission on the canonical texts (*Kanjur*), Nyingma Lineage Teachings (*Nyingma Gyudbum*), Lama Norbu Gyatsho and Tshetri Dorji Threngwa from the young Tulku. The other remaining teachings were received while the Tulku was later residing at Gangteng Gönpa.

Having fulfilled his Buddha activities and extensively spread the precious teachings, at the young age of 32, due to the lack of merit of sentient beings, the Tulku passed into parinirvana in 1758, the earth-tiger year.

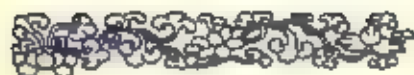


## The Fourth Gangteng Tulku Tenzin Sizhi Namgyal

In the year 1759, the reincarnation of the 3<sup>rd</sup> Gangteng Tulku, Tenzin Sizhi Namgyal was born in the Wang region of Thimphu amidst miraculous signs. The 5<sup>th</sup> Peling Tenzin Drupchok Dorji recognized the child as the unmistakable reincarnation of Kanrang Pema Thinley and gave him the auspicious name of Tenzin Sizhi Namgyal. Soon after, the Tulku was enthroned as the 4<sup>th</sup> Gangteng Tulku in a grand enthronement ceremony. At Trakhar in Bumthang, the young Tulku received sutra and tantra teachings from eminent teachers, finally receiving the complete and extensive lineage teachings from the 5<sup>th</sup> Peling Tenzin Drupchok Dorji.

It is said that the Tulku was enrolled as a monk in the Panakha-Thimphu Dratshang where he practiced and perfected all the rituals, teachings and dances of the Palden Drukpa tradition. Due to this, even today, the rituals are performed according to the Peling Drukpa tradition at Gangteng Gönpa. Even the spiritual discipline was also brought in line with the practices adopted by the Palden Drukpa Kagyu tradition.

Having taught the precious teachings to numerous disciples, at the young age of 31, in the year 1790, the 4<sup>th</sup> Gangteng Tulku displayed the act of passing into parinirvana.



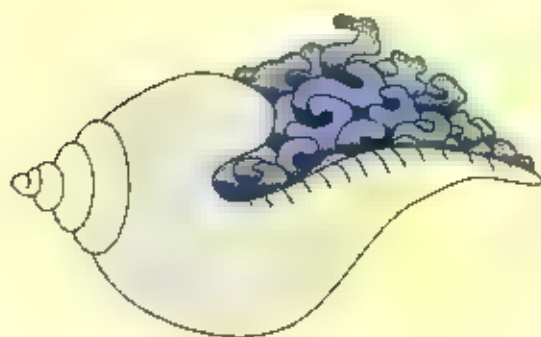


## The Fifth Gangteng Tulku Ugyen Gelek Namgyal

The 5<sup>th</sup> Gangteng Tulku, Ugyen Gelek Namgyal was born in 1791, the year of the iron pig amidst many auspicious signs to a noble family of an unbroken spiritual lineage in Trakhar, Chumey, Bumthang district. The 6<sup>th</sup> Peling Sungtrul Kunzang Tenpai Gyaltzen recognized the young child as the 5<sup>th</sup> Gangteng Tulku and conferred on him the spiritual name of Ugyen Gelek Namgyal. Soon afterwards, the Tulku was enthroned as the 5<sup>th</sup> Gangteng Tulku in an elaborate ceremony at the Gangteng Sangngak Choling Gönpa.

The Tulku received the complete teachings of the sutras, tantra and grammar from the 6<sup>th</sup> Peling Sungtrul and other recognized masters of the time. After receiving the complete teachings and transmissions of the Peling tradition from the other lineage holders, he meditated and put these teachings into practice.

Having taught the dharma extensively to a wide array of disciples, at the age of 49, the Tulku displayed the act of passing into parinirvana in 1840, the year of the iron-rat.





## The Sixth Gangteng Tulku Tenpai Nyima

The 6<sup>th</sup> Gangteng Tulku, Tenpai Nyima was born in 1838 amidst miraculous and auspicious signs. His father was Tenpai Gya.tsen, a 31<sup>st</sup> generation scion of the Nyö lineage and son of Dungkar Chöje Lama Langkha Rinpoche. The younger brother of the Tulku, Tashi Paibar went to Trongsa as the lineage holder of the Bonb Chöje of Mangde.

It is said of Tulku Tenpai Nyima, reincarnation of Lgyen Gelek Namgyal and saviour of beings in times of ever-increasing degeneration, who took rebirth for the sake of all beings, that

*The cloud of the three defilements which has veiled from  
beginningless time,  
Is completely dispelled by the rays of the sun of wisdom  
Victorious in illuminating the darkness of samsara and nirvana,  
Who but you could be the incomparable Sun of Dharma?*

Soon thereafter, Tulku Tenpai Nyima was enthroned as the 6<sup>th</sup> Gangteng Tulku in an elaborate ceremony. On that occasion the Paden Drukpa Rinpoche Zhabdrung Jigme Norbu offered the following long life prayer:

*Samantabhadra, Lord from time without beginning,  
Representative of the treasury of the compassion of all  
Victors.  
Lord and protector of samsara and -nirvana, Pema Thödtreng  
Tsel,  
May you all bless the life of the glorious root-guru.*

*The Lord who is the holder of the Nyingma tradition,  
Subjugator of untamed beings, and Lord of the hundred  
Budana families,  
Glorious victory banner, flying in all directions,  
May your life be stable like the immutable mighty Lord.*



*The essence of the tradition of the Lotus-Born's activity,  
When enveloped in the darkness of degenerate times,  
The secret sun of the teachings shines forth from you,  
May you completely eliminate the darkness of samsara.*

Later the Tulku travelled to Lhalung in Tibet and received the complete empowerments and the transmission of the ripening instructions and liberating teachings from the 7<sup>th</sup> Sungtrul Rinpoche, Ngawang Chöki Lodrö.

The Trongsa Penlop, Chögyal Minjur Tenpa, in the process of establishing control over upper and lower regions of Kartoe and placing them under his direct administration had constructed a Dzong at Leng Leng which was named the Lhuendrup Tse Dzong (Lhuntse Dzong).

After his return to Bhutan, the Tulku became the root guru of the Dzongpon of Lhuentsse Dzong and stayed in retreat for 5 years at the blessed sacred place of Rinchen Bumpa. Many signs of his realization were observed during this time.

At this time, he also instituted the Dungkar Tsechu at which dances such as the Peling Gng-Sum, Peling Tercham and Karma Lingpa's revealed dance Raksha Mangcham, were introduced for the first time. The mask for the Raksha Lango, a treasure of Pema Lingpa, was taken from Khochu and kept at Dungkar. Even today the tradition of the mask dance master being selected from amongst the descendants of the Dungkar Chöje family is observed.

Moreover at that time, the Tulku benefited the people of Kartoe Dozhi, Shonggar Chadue (present day Mongar) and Kheng Rig Nam Sum regions by taking care of and revealing the Peling treasures in these regions, as well as by giving blessings, teachings and precious pills and conducting numerous other enlightened activities.

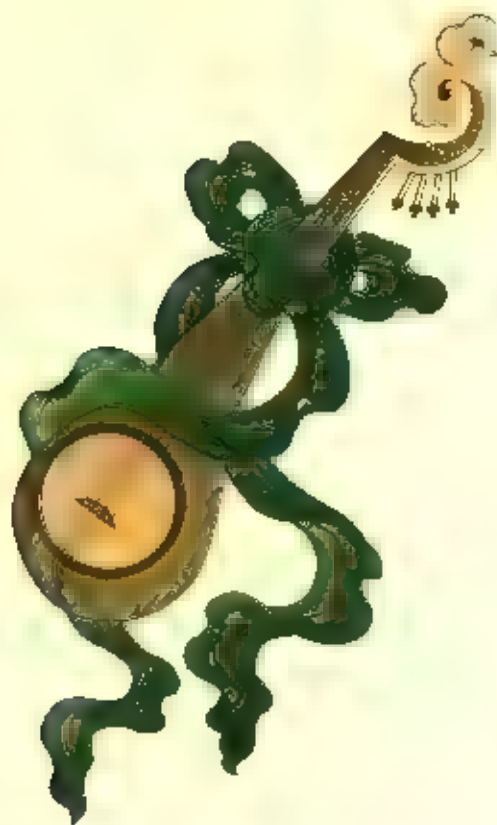
Soon thereafter, having further strengthened the annual tradition of performing Tsechu rituals and mask dances at the Gangteng Gonpa, and having unstintingly benefited both the living and the dead, the



Tu.ku passed into par.nirvana in 1874.

These verses were offered:

*On the divine path, he whose mind is free of mental  
formulations and  
Through the congregated clouds of boundless affection,  
Ripens the mind stream of beings instantly,  
May you the kind Lord become the precious ornament of the  
world.*



## The Seventh Gangteng Tulku Tenpai Nyinjé

The 7<sup>th</sup> Gangteng Tulku, Tenpai Nyinjé was born in about 1875 at Dramitse in Mongar, a place previously blessed by Gyal Yum Chodhen Zangmo. The Tulku's mother was Singye Drolma, descended from the lineage blessed by the goddess Dhatveshvara, and his father Kencho Wangdu, a descendant of the Pema Lingpa's lineage. Amongst the three eminent brother Tulkus born to the same parents, the eldest was Zhabdrung Thuktrul Jigme Chögyal, the middle son Tango Tulku Künga Drakpa and the younger son was the 7<sup>th</sup> Gangteng Tulku, Tenpai Nyinjé. These three siblings were popularly referred as the "Zhabdrung Punsum" or the "Choje Nam Sum".

Soon after his birth the 7<sup>th</sup> Gangteng Tulku was recognised and enthroned at his official seat at Gangteng Gonpa. From eminent teachers and masters of the time such as Gya.wa Sacha Gyaltsen, the Tulku received the complete teachings of basic and advanced Buddhist studies.

Feeling a great sense of gratitude, and inspired by the first and second Gangteng Tulkus, who had developed the monastery tirelessly, whilst at the same time understanding the transient nature of personal material wealth, the Tulku used whatever was offered to him for the growth of the Lhakhang. He gilded the pinnacle of the Utse or the central sanctum of the Gonpa and established meditation centres at Kunzang Choling, Gorgon Lhakhang, ZiZi Lhakhang, and Pangkhar Samten Choling at Chitokna. He also established a retreat centre at Khenpajong. Numerous fortunate disciples were benefited through the treasure teachings of the Peling tradition at these places.

During this time, news reached the Tulku that his father had passed away. Following the instructions of their elder brother Lam Zhabdrung, Tango Tulku and he proceeded to Dramitse, followed later by Lam Zhabdrung Tulku himself.

The three brothers performed a grand and extensive cremation ceremony for their late father. Moreover, for the benefit of sentient beings in general and their parents in particular, the three Tulkus created many body, speech and mind representations of the Buddha.



Then, having entrusted the place to their sister, Tshewang Droima, the Tulkus returned towards western Bhutan.

Having reached the Dagana region, the Tulku blessed and inspired many practitioners committing them to the practice of Dharma.

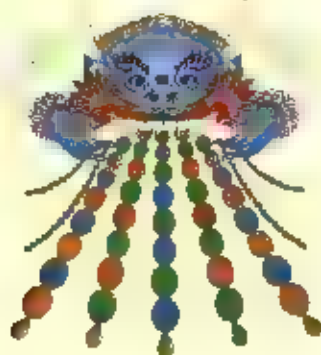
At one time, Gangteng Gönpa was badly damaged by a severe earthquake and had to be repaired. The Tulku undertook this task in such a manner that when completed the monastery looked even better than before.

Numerous outer and inner treasures were added, even the frescoes were painted anew using good colours. For the consecration ceremony, the Tulku's elder brothers Zhabdrang Rinpoche and Tango Tulku Rinpoche as well as other eminent lineage holders were invited. The consecration and thanksgiving ceremonies for the temple were performed in a grand manner.

Soon after the consecration, the Tulku was taken seriously ill. Despite numerous rituals and life-extending prayers performed by his elder brother Lams, the Tulku showed no sign of recovery so all of them went to Chitokha Gonpa.

Feeling the inconvenience even there the Tulku was then brought to Norbugang Gönpa. Although, many rituals were conducted and medications administered there, the Tulku could still not be cured.

Hence, in 1905, the Tulku passed into parinirvana amidst numerous auspicious signs. The last cremation rites were held at the Gangteng Gönpa.





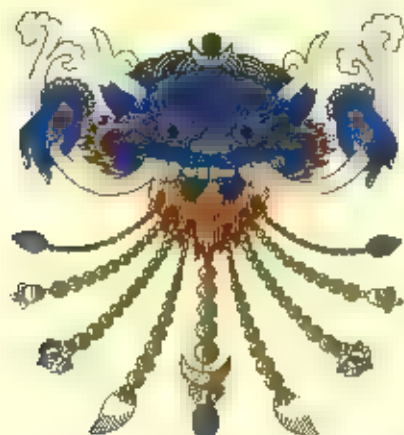
## The Eighth Gangteng Tulku Ugyen Thinley Dorji

In 1906, amidst miraculous signs, the 8<sup>th</sup> Gangteng Tulku, Ugyen Thinley Dorji was born as the son of Thimphu Dzongpon Kanrang Thinley, who was a descendent of Khedrup Kinga Wangpo himself descending from Pema Lingpa and belonging to the Nyo lineage. His mother was Sangay Drolma, younger sister of the 7<sup>th</sup> Gangteng Tulku. When the child came of age, he was enthroned as the 8<sup>th</sup> Gangteng Tulku at his original seat at Gangteng Gonpa.

The Tulku received the complete teachings of the Peling tradition from the 9<sup>th</sup> Peling Tenzin Chöki Gyaltsen.

He introduced the tradition of wearing the Gho, as was the custom of court attendants, amongst his followers. It is also said that he succeeded his father as the Thimphu Dzongpon, during which time he constructed the Garu Lhakhang in Thimphu, which exists to this day for all to pay respects and make offerings.

While coming to Gangteng Gonpa, on reaching a nearby *chörten*, the Tulku would dismount from his horse and change into his religious robes as a mark of respect. Thereafter, the people started calling this *chörten* Tabab Chörten [meaning the stupa where Rinpoche dismounted from his horse]. Then, in the year 1949, the Tulku passed away into parinirvana in Wangdi Phodrang Dzong. The sacred body was brought to Gangteng Gonpa for the last cremation rites.





## The Ninth Gangteng Tulku Kunzang Rigdzin Pema Namgyal

In 1955, Kunzang Rigdzin Pema Namgyal, the 9<sup>th</sup> Gangteng Tulku was born to noble parents of the Bönbo Choje: father Tshering Dorji, who was a descendent of the Tibetan King Trisong Detsen, and mother Tshering Pelmo, in the region of Trongsa, Central Bhutan. The birth of the Tulku was preceded by numerous auspicious and maraculous signs such as the rainbow filled sky, untimely flowering of trees and plants. Before birth, when the Tulku was still in his mother's womb, his mother saw a very auspicious dream in which boiling water turned to milk and many children were fetching water. She also dreamt that sand and stones on the banks of the nearby stream turned into white pearls and the water flowing from one of the two openings on the shining cliff towards the north of the house turned to milk. When the Tulku was about a month old, while his mother was giving him a morning bath, to everyone's surprise and amazement, a five-coloured rainbow was seen striking from the eastern direct on onto the bath.

Coincidentally, around the same time, Gyal Yum Ashi Phamtsho Choden [Queen of the Second King of Bhutan and Royal Mother of His Majesty, the Third King of Bhutan], on her way from Bumthang, stayed at Sha Samtengang near the Luedtsho Lake, where she dreamt of a girl adorned with flowers and silk scarves, carrying a bowl of milk. She said that the milk was for Gangteng Tulku Rinpoche and requested the Gyal Yum to offer it to Rinpoche. Upon Her Majesty asking who she was, the girl in the dream replied that she was the Tshomen (water spirit) of the Luedtsho Lake and offered the following song:

*I offer this song to the Three Jewels; the ultimate refuge,  
There is none other than you to rely on.  
If you wonder what this place may be,  
It is the LutshoLuedtsho lake of Sha Samtengang  
If you wonder who this girl might be,  
I am Deki, the Tshomen of this lake.*



*The lake is the Spirit Lake (Latsho) called Gakhil,  
The Spirit Lake of Peling's heart incarnation,  
One Lama for one human generation,  
After reaching six generations,  
I have become very unfortunate here  
The Tulku's Buddha activity is focused elsewhere.*

*A number of years have gone by,  
At Sangngag Chöling, his main seat,  
No one yet sits on the throne.  
In the sixth month, at the end of summer,  
I went looking for the Tulku.  
Towards the east from here,  
Behind the great Pelela Mountain Pass,  
Towards the source of the Mangde Chu,  
Where the unique Henked language is spoken,  
The youngest of the three sons,  
Is in the full bloom of health.*

*At Gangteng Sangngag Choling,  
The mind feels empty without a Tulku,  
Thanks be for the Great Queen Mother's arrival here,  
Couldn't you invite the Tulku to his monastic seat?*

As the Tulku's birth was so clearly indicated in this song, during the morning tea, in the presence of Changzöd Lapsap Kuenley, Wangdi Dzong's guest caretaker, Shar Gyalmo and Kurtoed Ashi Tshewang Lhamo, Gyal Yum Phantsho Choden sent an order that the monks of Gangteng should be told that if they wanted to seek their Tulku's incarnation they must look for him towards the source of Mangde Chu. Moreover, the above song was given to Ashi Tshewang Lhamo by the Gyal Yum, from whom it has been sourced for this book.

As a child, the Tulku often talked of the Gönpa and imitated actions of a Lama such as conducting blessings and teaching ceremonies. From the previous incarnation of the Lama Namkhai Nyimpö Rinpoche, he received empowerment and transmission of the *Soledap Leu Duenma*



and the novice's vows. When the Tulku was about seven years old he was admitted as a monk in Trongsa Dratsnang. From Lam Neten Tshewang Gyeltsen and other teachers, the young Tulku effortlessly learnt the basics of reading and writing.

He also mastered the inner and outer ritual practices, playing of religious instruments and so on. During this time the Great Dzogchen yogi, Polo Khenpo Rinpoche recognized the Tulku as a reincarnate Lama. Similarly, His Holiness Kyabje Dudjom Rinpoche, Jigdreel Yeshe Dorji, and His Holiness the Gyalwang Karmapa, Rangjung Rigpai Dorji recognized the Tulku as the unmistakable reincarnation of Gangteng Tulku.

Then the Tulku was enrolled in Tango Buddhist College, where he received the secret Vajrayana teachings including the complete Sarma and Dzogchen teachings from His Holiness Je Tenzin Döndrup, His Holiness Je Geduen Rinchen and other noble teachers.

The young Tulku was enthroned as the 9<sup>th</sup> Gangteng Tulku at an elaborate enthronement ceremony.

His Holiness Kyabje Dudjom Rinpoche, who was Guru Rinpoche himself in person, not only transmitted all the teachings, empowerments, transmission and detailed pointing out instructions of Pema Lingpa, but also conferred the complete empowerment, transmission and teachings of the Old and New Treasure teachings of the Dudjom lineage in the manner of filling a vase with great affection and regard. His Holiness also composed a long life prayer for the Tulku. From the great masters including Kyabje Jadröl Rinpoche, Kyabje Penor Rinpoche, Kyabje Je Khenpo Tenzin Dondrup, Kyabje Digo Khentse Rinpoche, Kyabje Dondrup Rinpoche, Polo Khenpo Rinpoche, Sakya Khentchen Rinchen, Khenchen Khedrup, Khenchen Dampa Noryang, Khenchen Dazer, Nyosnu Khen Jamyang Dorji Rinpoche, Yanglop Shakya Dorji etc., the Tulku received important teachings such as the *Rinchen Terdzod*, *Dam Ngag Zöd*, *Nyingthik Yazhi*, *Ngei So Kor Sam*, *Gyud Gyal Sangwa Nyingpo* and other teachings comprising the entire *Kama* and *Terma* teachings.

The Tulku then studied at the Buddhist Ngagyur Nyingma College at



Mysore, where he read Buddhist philosophy including Madhyamaka, Prajnaparamita, metaphysics, logic and so on and mastered debate, composition and teaching skills. Then at the blessed retreat centre in Kunzang Choling, the Tulku underwent three years of strict meditation and retreat, during which many signs of accomplishment were seen.

Once the people of Banjar community in Tsamang under Mongar District invited and requested Tulku Rinpoche to bless their village. On that occasion the Tulku was able to bring forth sacred water springs from three places, thus fulfilling the long felt wish of the Banjar community. Even to this day, this proof of the amazing Buddha activity of Rinpoche can be seen in that village.

Understanding that the Buddha Dharma is vital for peace and happiness in the world and that learning, meditation and practice are essential to ensure the continuity and spread of the Dharma, Rinpoche felt the need and wished to institute Buddhist colleges and meditation centres. As auspicious coincidence would have it, His Majesty, the Fourth King, Jigme Sangye Wangchuck commanded that a Buddhist college and a meditation centre be established at Gangteng Gönpa.

In the future interest of the Monastery and the Lineage as well as in the general interest of upholding the Dharma for the sake of all beings, His Majesty graciously commanded that the Royal Government would extend full support. Accordingly, in 1985, a college and meditation centre were established. During this time, Her Majesty the late Gyal Yum Phuntsho Choden supported this initiative by sponsoring the construction of three large images of Lord Buddha, Guru Rinpoche and Rigdzin Pema Lingpa and of a temple housing many precious contents. In addition to this, the private secretary of the Gyal Yum, Lopen Phub Dorji, through pure motivation, made contributions including offering many articles and other things to the Gonpa.

Following this, Rinpoche also instituted Ugyen Thegchok Chöling in Karshong; the Anim Gonpa (nunnery) Pema Chöling at Tang, in Bumthang; Samdrup Chöling at Chas.lakna; Ugyen Thegchok Chöling at Lingtib; Kunzang Choling at Gangteng; meditation centres at Aja Ne; and Tsakaling in Mongar, and so on. In short, there are now around thirty five new and old subsidiary meditation and learning centres





associated with Gangteng Gönpa in the country

In addition, Rinpoche has been continuously and tirelessly teaching and conferring empowerments, transmissions and blessings to the people of all cross-sections of society. Since 1997, Rinpoche has imparted the complete cycle of the Teachings of Pema Lingpa around five times in Gangteng Sangngak Chöling and other places. Moreover, Rinpoche has founded Yeshe Khorlo Centres around the world and has been teaching and conferring empowerments, transmissions and blessings to students in the United States, Canada, Europe, Taiwan, Singapore, Russia, India and other countries, continuing to teach and inspire beings based on their capacity and merit.

With the ravages of time, the almost 400 year old Gangteng Gonpa showed signs of disintegration. Especially the woodwork pillars, beams and members as well as some portion of the stone masonry had deteriorated. Unable to bear this sight, in 2000, Rinpoche initiated the formidable task of major renovation of the Gönpa.

Without being perturbed or hindered by the myriad problems and difficulties, Rinpoche went to great lengths and sacrifice to procure the best construction materials to be used in the renovation. Thus, the Gönpa has been restored to a grandeur and splendour greater than ever before, the works for which are now being completed in the year 2008.

To mark this occasion, it would be worthwhile to identify the four directions of the Gönpa and the sacred and symbolic significance of the areas surrounding it.

The region is the central region of Bhutan that is filled with medicinal plants and trees. In this central region, the blessed, peaceful and pleasurable land of the Gangteng valley is further surrounded by the sacred places: Gayney Lhakhang in Bumthang to the east, the Moenyul Namkha Dzong in the south, the famous Paro Taktsang in the west and Guru Rinpoche's meditation cave called Namthang Lu Gi Phu in the north.

As a symbol of the highest Vajrayana teachings and its practice, the temple is located at the highest point.



As a symbol of liberating beings on the ninth "yana", it is located at the knotted base of nine huge mountain peaks

As a symbol of lack of sufferings due to five afflictive emotional poisons, the valley is not afflicted by the problem of wild animals

As a symbol of the supreme view and practice by the yogic practitioners of Dzogchen, the vast sky appears like the eight spoked wheel

As a symbol of equanimity and altruistic intention of Bodhicitta, the land is level and resembles the eight petalled lotus.

As a symbol of the congregation of the noble sons and daughters from all directions, it is filled with the eight auspicious signs.

As a symbol of spontaneous fulfilment of the four activities, there is a victory banner in the east, long horns in the south, six-syllable mantra in the west and stupa in the north. These are the four unchanging Great Treasures that adorn this place

As a symbol of success of the noble ones practicing *Shamatha* meditation and the dawning and enhancing of the 4 perceptions, the sun and moon rises early and sets late.

As a symbol of the continuity of the Three Vehicles, the three rivers flow perennially.

As a symbol of the auspiciousness of the higher view of Mahayana, the Gonpa is located on the ridge of an elephant shaped peak.

As a symbol of the objects of prayer, the place is endowed with all ten virtues.

As a symbol of the spreading of the Buddha Dharma, the surrounding mountains and forests look like the sixteen great Arhats with their retinue of close attendants.

As a symbol of the eastern grey Tiger, there is the white road of Langleygang.

As a symbol of the southern blue Dragon, there is the blue river, Zhungchu Ngoenmo.





As a symbol of the western red Bird, there is the red rock in Trawanang.

As a symbol of the northern black Turtle, there is the pastoral meadow of Tsi Tsi La.

As a symbol of non-destruction by the four elements, there are the four local protectors (*Sadags*).

As a symbol of prosperity in both spiritual and temporal matters, it is surrounded by the evergreen Wish-fulfilling Tree (*Paksam Joenshing*).

As a symbol of the uniqueness of the teachings of the Three Baskets, the region has upper, middle and the lower sub-regions.

As a symbol of rule through the dharma system, the retreat centers are filled with dedicated male and female practitioners

Amidst such blessed and harmonious setting, the abode of the Buddhas, the significance of the main temple in Gangteng Gönpa is as explained below.

As a symbol of the perfection of teaching and practice, the temple is square in shape.

As a symbol of obstructing the outer evil influences the temple is enclosed with large wall fencing.

As a symbol of opening of the doors of the three Yogas there are 3 entrances to the temple.

As a symbol of clearing the darkness of beings through the hundred and eight dharma doors, the temple has 108 doors and windows.

As a symbol of the Compassionate One's skillful means in the taming of beings, it is filled with painted and embossed sacred images.

Moreover, at the outer level the temple resembles the mandala of the Manayoga, at the inner level it resembles the mandala of the Anuyoga, while at the secret level, it resembles the mandala of Atiyoga.



The ground floor of the temple houses the images of the Buddhas of the three times similar to the ones in Magadha, Vajrasana and Yangpachen. Next to these, are the images of four other Buddhas, the eight Noble Sons, the Great Teacher, wrathful form of Hayagriva, and Vajrapani. In the Assembly Hall are *Jangchub Tungsha* and offering goddesses while at the sides of the entrance are the Kings of the 4 directions, the Mandala of Cyclic Existence, layout of Mt. Meru according to the sutras and tantras, Zangdog Pelri and the Pureland of Shambala.

On the next floor is the residential quarters of the successive reincarnations, 3 shrine rooms of the Dharmapalas and the Treasury with the *Namsey Phodrang*.

On the floor above, the Lamai Lhakhang with the statue of Vajrasattava surrounded by the Pelng lineage holders and the complete Nyingma Gyud Bum texts is on the eastern side. To the south is the Tshengye Lhakhang with the statues of the 8 manifestations of Guru Rinpoche, canonical texts and 8 red-sandalwood *Desheg Chortens*. On the sides are the eastern and western living quarters. To the west is the Amitayus Lhakhang with the statue of Buddha Amitayus surrounded by his retinue. To the north, the Machen Lhakhang with the reliquary stupa containing the precious embalmed body of the 6<sup>th</sup> Gangteng Tulku Tenpai Nyima also has statues of the 16 Arhats.

To the front of the main temple is the 11-faced Avalokitesvara Lhakhang.

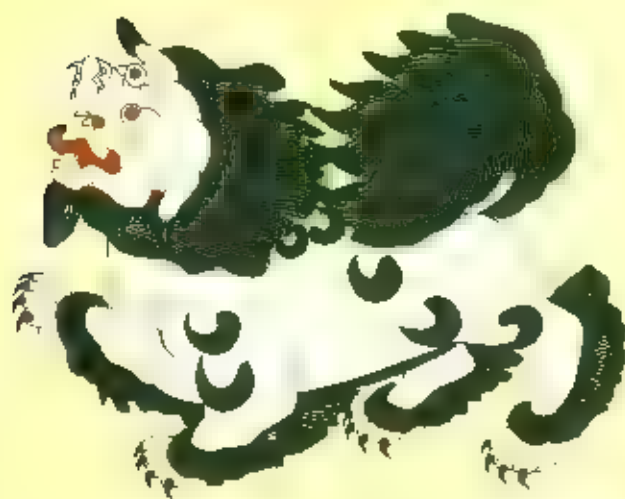
On one side is the Shedra's Assembly Hall and on the other, the Kezang Lhakhang and enclosing on all sides are the monk's living quarters.

The Monastery has the sacred relics of the Enlightened Ones and many substances blessed by great Lamas, Mana Siddhas and Treasure Revealers. The Monastery continues to uphold the tradition in all its integrity and performs all the rites and rituals in its entirety.

In keeping with the noble and sacred tradition, the Consecration



Ceremony of the fully renovated Monastery is to be observed by conducting the Drupchens of Guru *Thukdrup Lama Norbu Gyatsho* and *Phurba Putri* from the 29<sup>th</sup> day of September, 2008 for ten days and nights. On the auspicious 11<sup>th</sup> day of the 8<sup>th</sup> month of the earth-rat year, or the 10<sup>th</sup> of October, 2008, this will be followed by the actual consecration ceremony duly presided over by the three incarnations of the Peling lineage which will be attended by His Majesty the Fourth King of Bhutan, His Majesty the King, Members of the Royal Family, the Prime Minister, other dignitaries, and devotees from far and near. Then, from the next day onwards, the annual *Isecha* and mask dances will be performed and these will be followed by an exhibition of traditional arts and crafts for a period of seven days, during which the spiritual practitioners, monks, lay people and civil servants shall gather as one family to celebrate the joyous occasion of the consecration of the Gangteng Sangngak Chöling Gonpa.



## Conclusion

While it is impossible to give a complete account of the Buddha activity of sublime beings even by ones who are on the higher bodhisattva levels, what can be said of a being such as me who is filled with obscuration and defilements? Yet still, while trying to justify a single drop of the precious teachers' ocean of Buddha's activities, if the wise and the learned find any shortcomings in this compilation, it is requested of them to bear with me with patience and kindness. At the same time, the positive merits that accrue from this are dedicated to the Buddha Dharma in general and the propagation of Pema Lingpa's teachings, in particular.

May the great practitioners live long and fulfill the wishes of sentient beings. May the world, in general, enjoy compassionate governance and in particular in Bhutan, where there is the dual system of governance, may the compassionate and successive reigns of the Bodhisattva Kings continue longer than the course of the great river Ganges.

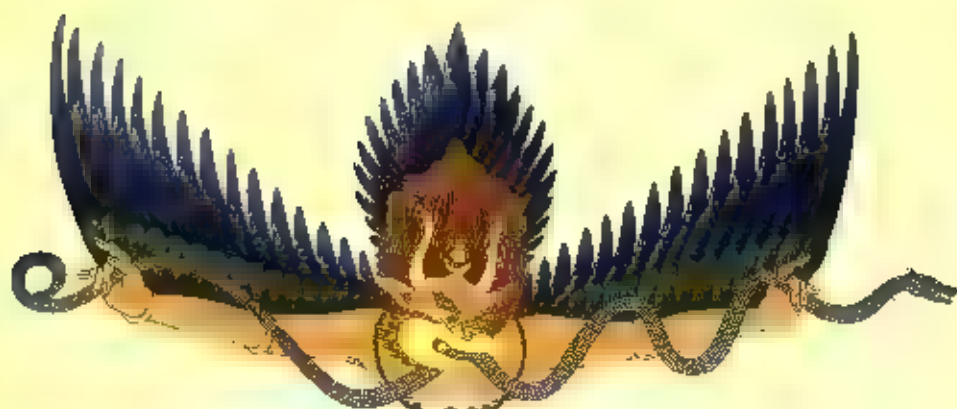
In other words, may the people of this blessed earth enjoy a life free from disease, famine, conflict and other obstacles; may all conditions be abundant like the waters of a lake in the summer monsoon, and let all the appropriate and auspicious conditions be fulfilled spontaneously, ultimately leading all sentient beings to the blissful Pureland of Buddha Amitayus.

*The virtue accrued through this writing;  
To the lotus of learning and realization blossoming,  
Those who aspire for liberation swarm like honey bees.  
May this be the cause for relishing the sweetness of the three trainings!*



On the pure, vast, divine path,  
The profound, luminous and non-dual rays of a hundred thousand suns.  
Liberating beings from the darkness of the five poisons,  
May they be established in the Buddha field of the three Kayas!  
Vast, secret, all-encompassing teachings of the Victorious Ones,  
One who is skilled in leading the chariot of learning and realization.  
The lamp of Peling's lineage and teachings,  
May all incarnations of the Gangtenq Tulku be ever Victorious!

Sarvamanqalam



## Bibliography

1. An Account of the Life of the 5<sup>th</sup> Thuksey, Gyurme Chodrup Pelbar Zangpo.
2. Biography of the 5<sup>th</sup> Zhabdrung Thuktra., Jigmed Chogyal.
3. A Brief Account of the History of Dagana Dzong.
4. The Clear Mirror of "Druk gi Nyorab"
5. Biography of Je Tenzin Chögyel.
6. Religious History of Dzogchhen.
7. Religious History of Bhutan.
8. Detailed Biography of Legdon.
9. Detailed Biography of Pema Lingpa.
10. Biography of Gyalsé Tenzin Rabgye.
11. Biography of Gyalse Pema Thinley.
12. Druk Karpo: A History of Bhutan.
13. Religious History of Nyingma.





## **Yeshe Khorlo Centers**

Yeshe Khorlo, Argentina — <http://www.yeshekhlorlo.com.ar/>

Yeshe Khorlo, Austria — <http://www.yeshekhlorlo.at/>

Yeshe Khorlo, Canada — <http://www.yeshekhlorlo.ca/>

Pema Yang Dzong, France—<http://pema.yang.dzong.free.fr/>

Yeshe Khorlo, Germany — <http://www.yeshekhlorlo.de/>

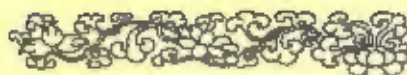
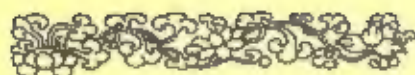
Yeshe Khorlo, Poland — <http://yeshekhlorlo.mahajana.net/>

Yeshe Khorlo, Slovenia — <http://yeshekhlorlo.buda.si/>

Yeshe Khorlo, Swizerland — <http://www.yeshekhlorlo.com/>

Yeshe Khorlo, Taiwan — <http://tw.netsh.com/>

Yeshe Khorlo, USA — <http://www.yeshekhlorlo.org/>









ISBN 09936-22-74-5



9 789993 622741 >